

КОНТАКТ

№251 • OCTOBER 2018 • BOSTON • FREE RUSSIAN-AMERICAN ADVERTISING REVIEW • SINCE 1995

**Дешевый и доступный рент квартир в новом доме
в городе Брайтоне для тех, кому 62 и старше!**

**Affordable
62+ Rental Opportunity
Occupancy Early 2019**

The Harry & Jeanette Weinberg House

Situated in a highly convenient and vibrant location, The Harry and Jeanette Weinberg House is a brand new, 62+ senior community of affordable apartment homes with great views; connecting to the 2Life Communities campus. This prime location is nearby all major highway routes, bus and rail transportation.

- 1 bedroom apartments
- Fully-equipped kitchens
- Central A/C; Individually controlled heating
- Cable & internet ready; 24-hour emergency call system
- Versatile community space
- Fitness center
- Beautiful outdoor green space
- Walking paths & landscaped patio
- Convenience store
- 2Life shuttle makes scheduled stops; direct MBTA and bus route access

Rent & Income Qualification Guidelines

Apts. Size	Rent
1	\$976*

HH Size	60% AMI (max income)
1	\$45,300
2	\$51,780

*Utilities included in rent.



Property: 132 Chestnut Hill Ave. | **Leasing Office:** 40 Wallingford Rd., Brighton, MA
617.912.8491 | VLendel@2lifecommunities.org | www.2lifecommunities.org

Professionally managed by:



Marketing Consultant:



AMI = Area Median Income. Use & occupancy restrictions apply. Households must fall below gross annual income limit. Please inquire in advance for reasonable accommodations. Info contained herein subject to change w/o notice.

ЗАБУДЬТЕ О БОЛИ!

Хирург-Ортопед Леонид Дабужский, специализирующийся по проведению операций по замене коленного и тазобедренного суставов, открыл новый офис в Braintree и принимает новых пациентов по адресу:

**400 Washington Street, Suite 206,
Braintree, MA 02184**

Tel: 781-380-0700 (по-английски)

781-367-5616 (по- русски)

Fax: 781-380-0094

Дополнительную информацию можно найти на www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com

ВНИМАНИЕ!

Новый офис в г. Брайтон 319 В Allston St.



ХИРУРГ-ОРТОПЕД, ДОКТОР ЛЕОНИД ДАБУЖСКИЙ

Доктор Леонид Дабужский - единственный в Новой Англии ортопед, который выполняет операции по полной замене колена с помощью робота. Он один из первых ортопедов в Америке, получивших лицензию на использование робота для ортопедических операций. Такие высокотехнологические операции доктор делает уже более шести лет. Робот помогает максимально точно подогнать искусственный сустав под анатомию конкретного пациента и сбалансировать связки колена. Пациенты после таких операций восстанавливаются намного быстрее, а сама операция проходит с гораздо меньшей потерей крови. Это позволяет суставам служить значительно дольше.

Доктор Дабужский является Директором Центра по замене суставов в Carney Hospital.

Этот центр обеспечивает правильную подготовку пациента к операции, следит за прогрессом выздоровления в течении нескольких недель после операции. В центре работают специально подготовленные медсестры, физиотерапевты и сотрудники, обеспечивающие амбулаторные сервисы. Доктор Леонид Дабужский консультирует и разрабатывает новую технологию для OMNI Life Science компании, которая является передовой по разработке роботов для ортопедических операций.



НЕ СИДИ ДОМА - КУПИ БИЛЕТ!

BUY TICKETS TODAY

11 НОЯБРЯ
REGENT THEATRE
Arlington, MA

ФИКСИ ШОУ 3 PM

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ:
617-505-4104
RUSSIAN-BOSTON.COM

АЭРО ПЛАН
П-И

**СПАСАТЕЛИ
ВРЕМЕНИ**

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

9 НОЯБРЯ
8:00 PM

JOHN HANCOCK HALL
180 Berkeley St.
Boston, MA 02116

**МАКСИМ
ГАЛКИН**

НОВАЯ ПРОГРАММА

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

СТС

**НЕЗЛОБИН
STAND UP**
#SASHAFROMRUSSIA

PTB presents
Russian Boston

БОСТОН 7 ДЕКАБРЯ 9:30PM
LAUGH BOSTON

www.nezlobin2018.com

ВСЕ КОНЦЕРТЫ БОСТОНА · ЛУЧШИЕ БИЛЕТЫ И ЦЕНЫ

ВСЯ ВЛАСТЬ РОСТАШЫ!
101-я Рождественская Октябрьской Революции в стихах и песнях

Андрей Орлов

6 НОЯБРЯ
БОСТОН
TEMPLE BETH ZION
7:30PM

ОРЛУША

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

Волшебная Новогодняя Елка
РЕАКТАБЛЕТИ
USA TOUR 2019

29 ДЕКАБРЯ
REGENT THEATRE
Arlington, MA

**ПУТЕШЕСТВИЕ
ИЗ СКАЗКИ
В СКАЗКУ**
ЧАСТЬ 2

КАЖДОМУ РЕБЕНКУ ПОДАРОК

617-505-4104
БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

JANUARY 11
8 PM
JOHN HANCOCK HALL

COMEDY CLUB

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

LOBODA
SUPERSTAR

MARCH 7TH
ROYALE
BOSTON

WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

NEW ENGLAND PREMIER PROPERTIES



Real Estate Broker
ЯРОСЛАВ КОРЧНОЙ

НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ
Я ПОМОГУ ВАМ КУПИТЬ ДЕШЕВО,
А ПРОДАТЬ ДОРОГО!
ПОМОГАЮ ПРИ РЕНТЕ
И СДАЧЕ В РЕНТ НЕДВИЖИМОСТИ:
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

617.335.8822

617.903.0044

Yari@NewEnglandPremier.com



www.newenglandpremier.com

**ПОКУПАЙТЕ И ПРОДАВАЙТЕ
С ОПЫТНЕЙШЕЙ В REAL ESTATE БИЗНЕСЕ**

ГАЛИНОЙ КРИВОЙ

*“ Я РАБОТАЮ НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ БОЛЕЕ 30 ЛЕТ И БУДУ РАДА
ПОМОЧЬ ВАМ, ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ЖИТЬ
В BROOKLINE, BRIGHTON, NEWTON, NEEDHAM, NATICK.”*

617.739.2309

617.429.5116

617.992.1594



NATALIA SHMERKOVICH
REALTOR

150 West Street, Needham, MA 02494

Email: nshmerkovich@keyadvantagerealty.com

www.keyadvantagerealty.com

Дом Вашей мечты ждёт вас!

Sell, Buy, Rent, Investment Properties

Обслуживание городов в штате Массачусетс.

Звоните - Я оправдаю Ваше доверие!

617.454.4471

LAW OFFICES

OF
**DAVID
BOGRAD****Автомобильные аварии***Несчастные случаи***Травмы***Уголовное право*

480 Washington St. # 202, Brighton, MA 02135

Телефон: 617 254 1102 Факс: 617 254 1103

www.BogradLaw.com**СЕРГЕЙ ДАВИД БОГРАД**
Ваш персональный адвокат**Многолетний опыт
защиты клиентов****LIEBERMAN**

LAW OFFICE PC

АДВОКАТ АЛИНА ЗИЛЬБЕРБЕРГ

- **Покупка / продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, рефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).
- **Семейное право** - брачные контракты, разводы, раздел имущества, решение вопросов после расторжения брака (**Family law**).
- **Завещания и планирование наследства** - раздел имущества между наследниками, доверенности, опека и завещания.
- **Защита имущества** - от исков и претензий третьих лиц (**Asset Protection**).

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**One Gateway Center 300 Washington St, Suite 160, Newton, MA 02458****Office: 617-244-3200 Fax: 617-249-6807 Cell: 617-755-4190 Brookline: 617-277-0064****azilberberg@gbllaw.com**

ТРАВМА?

Robert Feinberg
Personal Injury
"Super Lawyer"
Boston Magazine
2004-2017



**БЕСПЛАТНЫЕ
КОНСУЛЬТАЦИИ**
на дому и
в больнице

Оплата только
после успешного
завершения дела

Feinberg & Alban, P.C.

более 125 лет совместной практики

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ
МОТОЦИКЛИСТОВ
ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ
ПАДЕНИЯ
ТРАВМА ГОЛОВЫ

УКУСЫ СОБАК
ОЖОГИ
ТРАВМА НА РАБОТЕ
ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ
В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ
И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

1051 Beacon Street, Brookline, MA
225 Franklin Street, 26-th Floor, Boston, MA

www.feinbergalban.com

617-232-5950 по-английски
617-560-3231 по-русски

MAGED & ROST, P.C.

О С Н О В А Н А В 2 0 0 0 Г О Д У



Bradley Maged
email:

Maged@magedrost.com

800-488-5352

617-720-5577

92 State St., Floor 7,

Boston, MA 02109

www.magedrost.com



Kristina Rost
email:

Rost@magedrost.com

US IMMIGRATION & NATURALIZATION LAW

- Иммиграция в США через работодателей и родственников
- Иммиграция иностранцев с экстраординарными способностями / National Interest Waiver
- Профессиональные визы / продление статуса

EMPLOYMENT LAW

- Дискриминация на рабочем месте, незаконные увольнения
- Нарушение условий оплаты труда (Wage & Hour Violations)
- Санкции работодателей и помощь в защите против санкций

Наши клиенты – это наша репутация.

Мы дорожим каждым из вас так, как можно дорожить репутацией первоклассного юриста, нашей репутацией.

NOTA BENE

LAW & MEDIATION SERVICES

CELEBRATING 10 YEARS IN PRACTICE!

НОВЫЙ АДРЕС:
233 Needham Street, Suite 500
Newton, MA 02464
(781) 772-1717
nb@notabenelaw.com

Children and Family Law (CPCS) Certified

Trial Panel Attorney

Rule 8 Certified Mediator

Member of Boston Bar Association

Member of Massachusetts Bar Association

Семейное право (Family Law)

- Предбрачные и брачные договоры (Prenuptial & Separation Agreements)
- Бракоразводный процесс (Divorce)
- Установление и оспаривание отцовства (Paternity)
- Нарушения и изменения постановлений суда (Contempt & Modifications)
- Родительские Права (Legal/Physical Custody)

Права семьи и детей (Child Welfare)

- Представление интересов родителей, опекунов и детей в судебных процессах против Департамента Детей и Семьи (DCF)

Probate (Дела о наследстве)

- Составление завещаний и трастов (Wills & Trusts)
- Назначение доверенных лиц по медицинской помощи (Health Care Proxy)
- Генеральные доверенности (Power of Attorney)

Опекунство (Guardianship Petitions)

- Ходатайства об опекунстве несовершеннолетних и немощных
- Усыновление (Adoption)

Посредничество (Mediation)

- Выступаю в роли посредника, помогая в достижении мирных соглашений в случае развода и других семейных конфликтов.



НАТАЛЬЯ БУХАНОВА

Адвокат

Журнал "КОНТАКТ"

publisher@contactboston.com

www.contactboston.com

617-277-1254

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ
К УСПЕХУ!





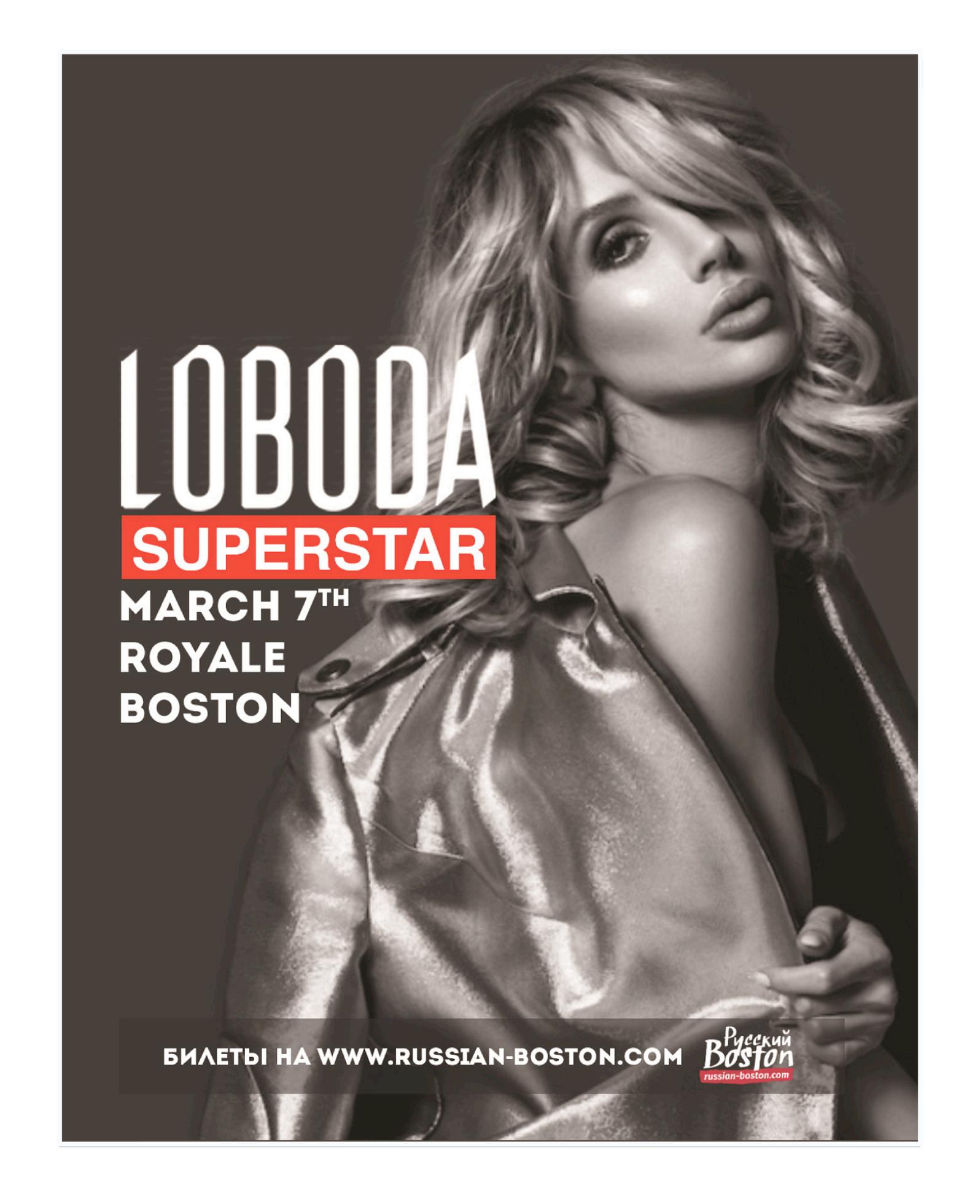
**GOOD SHEPHERD COMMUNITY CARE - ПЕРВЫЙ ХОСПИС В США,
ГДЕ ОТКРЫТА И УЖЕ ШЕСТЬ ЛЕТ УСПЕШНО РАБОТАЕТ
РУССКОЯЗЫЧНАЯ ПРОГРАММА "КРУГ ЗАБОТЫ"**

**МЫ УХАЖИВАЕМ ЗА БОЛЬНЫМИ, ОКАЗЫВАЕМ ПСИХОЛОГИЧЕСКУЮ И СОЦИАЛЬНУЮ ПОДДЕРЖКУ
ПАЦИЕНТАМ И ИХ СЕМЬЯМ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ,
ВСЕСТОРОННЮЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ, В ГОСПИТАЛЯХ И ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ.**

Наша горячая русскоязычная линия работает круглосуточно.

617.981.1436





LOBODA

SUPERSTAR

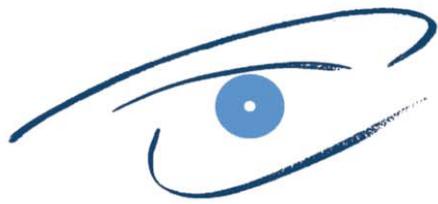
MARCH 7TH

ROYALE

BOSTON

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

**Русский
Boston**
russian-boston.com



New England Eye Center

Affiliated with Tufts University School of Medicine

B R O O K L I N E

**Самая передовая глазная клиника -
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся
высококвалифицированные специалисты
в области глазных болезней и проблем зрения,
включая катаракту, глаукому,
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

принимаем новых пациентов

СЕРГЕЙ УРМАН, MD

Глазной врач и хирург,
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100
Brookline, MA 02446

Learn more about us at www.neec.com

Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley



1349 Commonwealth Ave.
Allston, MA 02134

PHONE (617) 254-5900

www.centralpharmacyboston.com



Mon-Fri: 9AM – 7PM
Saturday: 11AM – 5PM
Sunday: closed

COMPLETE LINE OF PHARMACEUTICALS
HOME HEALTH CARE
NUTRITIONAL PRODUCTS

WE ACCEPT MASS HEALTH, MEDICARE, MEDICAID
AND MOST INSURANCE PLANS

Free Delivery
Thank You!

ГРИПП. ПРОСТУДА. ТЕМПЕРАТУРА.

Постоянные клиенты Central Pharmacy могут избежать этих заболеваний сегодня. Мы предлагаем новую услугу - вакцинацию от гриппа. Процедура оказывается сертифицированным фармацевтом бесплатно.

Подготовьте свой организм к зиме!

Еще у нас есть вакцина от опоясывающего лишая.



**JOIN THE
MOBILE REFILL
REVOLUTION!**

**Get the new Central Pharmacy
iPhone and Android Apps TODAY!**

Ask your pharmacist for details!

Central Pharmacy speciality care is offering New services for speciality Medication and high level of service and Quality Products to our Patients and Communities.

SPECIALTY MEDICATION PRODUCTS

- CROHN'S DISEASE
- HEPATITIS C VIRUS
- HYPERCHOLESTEROLEMIA
- MULTIPLE SCLEROSIS
- ONCOLOGY
- OSTEOPOROSIS
- PSORIASIS
- RHEUMATOID ARTHRITIS
- ULCERATIVE COLITIS
- HIV
- BEHAVIORAL HEALTH
- GENERAL
- OPHTHALMOLOGY

ASK YOUR PHARMACIST FOR DETAILS!

CENTRAL PHARMACY BOSTON

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

617.254.5900

www.centralpharmacyboston.com

Мы принимаем все виды страховок и БЕСПЛАТНО доставим ваш заказ Домой или в Day Care Center.

Мы говорим с вами на русском языке!

Все лекарства, которые выписывает ваш врач, теперь вы можете получить в русскоязычной аптеке!



В нашей аптеке мы пользуемся специальным аппаратом для аккуратного и безопасного счета ваших лекарств.



В широком ассортименте - домашнее медицинское оборудование.

Если вы забываете вовремя принимать нужное количество и правильную дозу ваших лекарств - не беспокойтесь.

Мы абсолютно бесплатно для вас, распределим их в блистеры.

А в час приема лекарства - вы извлечете его из ячейки.





FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,
ALLSTON, MA 02134

617.254.2210

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.
БОЛЕЕ 15 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

*МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,
БОЛЬНЫМИ
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!*

~~~~~  
**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

## **МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ,  
ПОМОЩНИКА В ОФИС НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ.

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.  
СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**



# АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave., Brighton, MA 02135

**В НАШЕЙ АПТЕКЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ**

Тел. **617 206-3233**

Fax **617 206-3236**

Часы работы: ПН.-ПТ. **9 am - 7 pm**

сб. **10 am - 3 pm**



**NEW!!!**  
**10% СКИДКА**  
НА ВСЕ  
НЕРЕЦЕПТУРНЫЕ ТОВАРЫ



**Самая большая русская аптека в Массачусетсе  
с полным ассортиментом товаров**

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии более 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование, полные линии американских и европейских шампуней, кремов, товаров личной гигиены, продукция Мертвого моря и вся линия товаров от Dr. Nona.

Только в нашей аптеке работают русскоговорящие фармацевты.

В Аптеке №1 вы получите персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов на родном языке.

В нашей аптеке вас всегда ждут улыбка, хорошее настроение и быстрый сервис самого высокого качества. Все инструкции к лекарствам — на русском языке. Измеряем давление

\* \* \* \* \*

**БЕСПЛАТНАЯ** парковка

**БЕСПЛАТНО** забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, также, по вашему желанию, лекарства могут быть отправлены почтой в любой город США

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ТОВАРОВ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ**

# ***ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ*** ***Transability Medical Transportation***

*предоставит вам транспорт для поездок к врачу,  
на медицинские процедуры, а также предложит  
любые транспортные услуги.*

***Наши машины специально оборудованы для перевозки инвалидов.***



*Обслуживаем жителей Бостона, Бруклайна,  
Брайтона, Алстона и других городов.*

**Заказы на транспорт принимаются только за 5 дней до его предоставления.**

***Наш электронный адрес: [dispatch@transability.com](mailto:dispatch@transability.com)***

***Пожалуйста, звоните:***

**857.333.0708**

**617.440.8950**

**781.691.9011**

***ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ!***



## ТАЗОВЫЕ БОЛИ, ВЫЗВАННЫЕ ФИБРОМИОМАМИ?

В течение своей жизни около восьмидесяти процентов женщин сталкиваются с фибромиомами матки. В большинстве случаев симптомы отсутствуют, но некоторые пациентки могут испытывать значительный дискомфорт, в том числе обильное менструальное кровотечение, тазовые боли, запоры и продолжительные менструации. Евгений Тих, д-р медицины, д-р наук – русскоговорящий интервенционный радиолог, специализирующийся на эмболизации маточных артерий. Это малоинвазивная процедура для лечения фибромиом и аденомиоза матки с использованием небольшого катетера для ввода мелких частиц, которые перекрывают ток крови к фибромиомам, в результате чего они сокращаются в размерах и погибают.

**St. Elizabeth's  
Medical Center**

A STEWARD FAMILY HOSPITAL



Вам больше не нужно терпеть боль, вызванную фибромиомами матки. Запишитесь на прием к д-ру Тиху прямо сегодня по адресу [www.semcc.org/IR](http://www.semcc.org/IR) или по тел. 617-789-2740.



SMG Radiology  
at St. Elizabeth's Medical Center  
736 Cambridge Street, Brighton MA



Евгений Тих, MD, PhD  
Интервенционный радиолог

# Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

## Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446

Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466

[WWW.ALLERGYBOSTON.COM](http://WWW.ALLERGYBOSTON.COM)

# НЕ ДОНОСИ



**СЕМЕН РУДЯК**

— Вы верите в Бога? — спрашивали меня дети с явным желанием получить ответ: «Да, а как же по-другому?» Но я неизменно уклонялся:

— Точно знаю, что в чёрта не верю!

Детские вопросы были не совсем праздные: о Боге в те времена было говорить и страшновато, и легкомысленно, а в обход — о нравственном кодексе на каменных скрижалях — десяти заповедях — говорить решались, и дети, которых я просвещал законами Ньютона и Архимеда, знали об этом много, и даже участвовали в диспуте со мной «Чего человек не может?». В душе я всегда сожалел о том, что не случилось, чтобы я обрёл истинную веру, а ведь был случай...

Июль сорок первого... Надо ещё осмыслить размеры катастрофы начала войны, но то, что через считанные дни-часы начала немецкого вторжения в «неприступный» Союз, наш не западный городок был уже под властью немецкой жандармерии и местной полиции, и еврейские портнихи бывшей артели «Дружба народов» по лучшим советским лекалам уже срочно строчили повязки и нагрудные тряпки с яркой жёлтой звездой Давида для идентификации евреев, - это было свершившимся фактом.

Слухи — один страшнее другого — леденили души обитателей гетто, оставив на второй план проблемы питания, здоровья и передвижения... Но были и неожиданности: однажды бесконечная вереница подвод избавилась от своего груза — десяти тысяч депортированных румынских и венгерских евреев, истерзанных, измученных бесконечной дорогой, которых жандармы неведомо как втиснули в жалкие «хоромы» обитателей гетто...

Впрочем, ужасная скученность не была детям в тягость, легко сближала, обновляла мир детских интересов и вопросов. Я замороженно наблюдал, как вся семья дантистов — наших новых соседей — дружно, со знанием дела собирала бормашину из кусков, которые они гениально заблаговременно заготовили перед депортацией. Скольких и сколько раз эти предусмотрительные люди спасли от голодной смерти...

А мне, кстати, доставалось намного больше: я поставлял им клиентов — местных жителей за пределами гетто с проблемами зубов, которых находил путём опроса, проводил в гетто к нашему соседу Оскару, который обычно удалял пульпитный зуб с безукоризненной анестезией — на «крикаине», а я непременно получал своё вознаграждение: хлеб, сало, картошку. К салу, впрочем, которое обожал раньше, я, ценой недетских усилий, не прикасался, перестал есть, как и дети рабби — мои новые друзья, жившие по соседству.

Сам рабби, несмотря на молодость, внушал столько почтения всем, и даже седым бородам других раввинов, что был непреложным авторитетом для всего гетто. Его семья и он жили в Амстердаме, принадлежали к семье знаменитых знатоков и толкователей Торы, но в гетто попали из Будапешта, где гостили всей семьёй, и потому привезли с собой лишь гостевую одежду и серебряный подсвечник — семейную реликвию, с которой никогда не расставались.

С этого подсвечника и началась эта назидательная история.

Я не думаю, что подсвечник имел какую-то серьёзную цену, не думаю, что он был даже серебряным, но и ребё, и вослед все домочадцы относились к нему с таким трепетом и нежностью, что это передалось всем нам. Он потому и оказался здесь, что рабби с ним никогда не расставался.

...Утренняя молитва в субботу завершилась рано, все уходили по одному, чтобы не вызывать никаких подозрений полиции, но я вдруг увидел, как дедушка Оси Фишера прячет под камзол подсвечник и быстро удаляется с ним. Я бросился к жене рабби и сказал ей об увиденном.

— Скажи об этом рабби сам, я этого не могу сделать, — взволнованно ответила она.

Но и я не мог этого сделать, не знаю почему...

Совет дедушки, которому я дома рассказал об этом, был абсолютно естественным: «Подойди к этому мерзавцу и припугни его!»

Незадачливый вор был смертельно бледен, умолял молчать, не говорить рабби.

Вечером подсвечник стоял на месте. Его исчезновение рабби, конечно, обнаружил, совершил над ним благословение, благодаря Всевышнего за чудесное возвращение...

«Какой Всевышний?» — подумал я и, мне кажется, даже не открыл рот, когда услышал резкое «молчи!» рабби, угадавшего мои мысли.

Много лет прошло, пока я осознанно понял это «молчи!», а тогда я просто, по-детски, от обиды расплакался...

— Дитя моё, — сказал мне дедушка, — твой рабби — святой и спас тебя от самого страшного человеческого греха — доноительства.

Я бы солгал, сказав, что я тогда всё понял.

Я считал доносом — оговор, навет, ложь, но дед объяснил мне, что, единожды донеся, после поощрения, похвалы уже трудно сохранить чувство справедливости, и рассказал мне о конкретных детях нашего городка, по доносу которых пострадали родители, а многие даже мучительно погибли.

Дедушка, конечно, не мог знать о Павлике Морозове — «великомученике» КГБ и знаменосце доноительства и растления детских душ, — эти

знания я получал самостоятельно и затем по жизни неоднократно вспоминал с благодарностью урок рабби и деда.

И был даже экзамен по пройденному...

Я преподавал физику и астрономию в старших классах, и неожиданное предложение мне классного руководства и уроков физики в шестом классе от директора не встретило во мне никакого сопротивления: мне давно очень хотелось учить малышей, начать физику с «нуля»...

Но всё полярно изменилось, когда директор добавил, что класс очень хорош по всем показателям, а пионерский отряд имени Павлика Морозова лучший в школе.

В конце своей фразы директор смутился, поперхнулся, очевидно, вспомнив моё нескрываемое презрение к доноительству. Я уже имел неосторожность поделиться своими взглядами на эту проблему со всем коллективом на педагогическом совете. И директор прекрасно знал, что это не поза, и в отряде Павлика Морозова мне делать нечего.

— И как быть прикажете — изменить имя отряда? — тревожно спросил директор. — Кто мне это позволит?! Вы хорошо знаете, что вы очень нужны школе, и будете меня шантажировать уходом, Родин? Попробую решить вопрос наверху. А всё-таки, как бы вы хотели назвать отряд?

— Допустим (я не был готов)... именем Михаила Светлова, великолепного поэта. Подходит?

— Но он ещё жив!

— Тем более. Будем петь «Каховку» вместе с ним, пригласим на первый сбор, который в бывшем отряде Павлика Морозова непременно назову по-библейски «Не доноси!». Уверен, что в Светлове мы найдём единомышленника!

...Трудно поверить, что всё так и было: Светлов, пионерский костёр, песни и душевный разговор об отцах, которых должны любить дети и по заповеди, и по человеческой морали. Вы видели счастливого Светлова?! Мы — тоже!

**Вот такой happy-end.**

**БЕСПЛАТНО**  
газеты и журналы на Ваш  
выбор



**10% Скидка**  
для пенсионеров и  
инвалидов

# **АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ**

**АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ**  
**Brighton PHARMACY**

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-  
Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый  
чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств

**Электронный счёт таблеток из заводского  
контейнера прямо в Вашу баночку**

**НЕТ счёта на подносах**



**НЕТ загрязнения пылью и  
остатками предыдущих лекарств**



**Самый современный прибор для подсчёта  
таблеток обеспечивает точность и чистоту**

**БЕСПЛАТНАЯ доставка**

**БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии**

**БЕСПЛАТНАЯ парковка**

**БЕСПЛАТНО** газеты и журналы на  
Ваш выбор: "Телнеделя", "ЗОЖ",  
"Домашний Доктор", "Интересно"  
"Комсомольская Правда", "В Новом свете", "Диф"

С каждым рецептом или повтором  
**дополнительные купоны** на покупку  
товаров в нашей аптеке!



**Витамины и  
Гомеопатия**



**Ходунки**



**Изделия из  
стекла**



**Сумочки**



**Шарфы**



**Ювелирные  
изделия**

**Brighton PHARMACY**

Tel: 617-322-0077, Fax: 617-399-6868

388 Washington Street, Brighton, MA 02135

9am - 6pm ПОН-ПТ

10am - 4pm ВОС

Автобусные остановки: 57, 57A, 501, 503, 86, 65



**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства "Family Care Extended" – "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

***Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.***

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

***Если Вы принимаете лекарства***

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

***Если Вы нуждаетесь в физиотерапии***

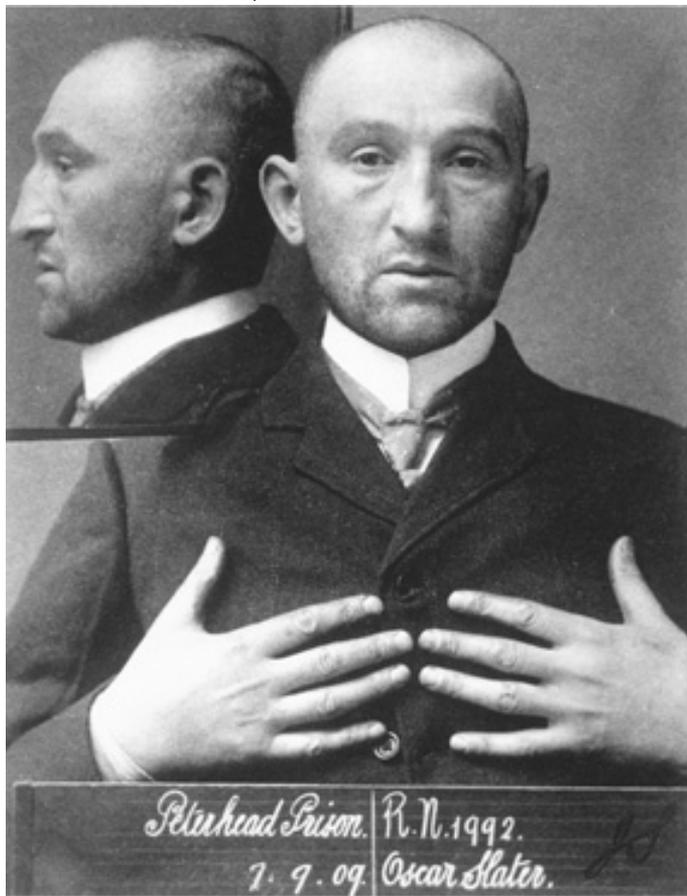
Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse–practitioner (помошник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,  
687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**

# ЗАЩИТА КОНАНА ДОЙЛА



своей квартиры с размождённой головой была обнаружена 82-летняя мисс Марион Гилкрист. Жестокое убийство богатой и одинокой старушки в шотландском Глазго потрясло его жителей и долгим эхом отозвалось по всей Британии.

Это, казалось бы, заурядное преступление, как и ход его расследования, вобрало в себя столь сложный клубок самых разнообразных аспектов, что и сегодня вызывает множество ассоциаций и параллелей. Они напоминают не только вечные литературные сюжеты – от «Преступление и наказание» Достоевского до «Пигмалиона» Бернарда Шоу, но и реальные драматические события, включая дело Дрейфуса. Так, один из биографов английского классика написал, что влияние Конана Дойла на «Дело Слейтера» сопоставимо с той ролью, какую сыграл Эмиль Золя в «Деле Дрейфуса».

Хотя каждое из этих сопоставлений имеет свои основания, тем не менее, ни одно из них не вписывается в рамки той или иной концепции. По многообразию этих аналогий оно может соперничать только с обилием «улик» и следов, оставленных человеком на месте преступления, которое он не совершал и о котором, до своего ареста, ничего не знал.

В тот злополучный день ровно в семь часов мисс Марион Гилкрист отправила свою служанку, двадцатилетнюю Хелен Лемби, за вечерней газетой. Когда та минут через десять вернулась, она встретила в дверях

В январе 1925г. из мрачной шотландской тюрьмы Питерхэд после отбытия наказания на свободу вышел Уильям Гордон. Спрятав во рту, он вынес на волю, незамеченную при обыске, записку своего сокамерника Оскара Слейтера. К тому времени узник уже много лет провёл на каторге, отбывая там свой пожизненный срок. Его послание было адресовано единственному человеку, который, как он считал, мог его спасти. Адресата его короткого, но ёмкого письма звали сэр Артур Конан Дойл...

Под вечер 21 декабря 1908г., в гостиной

мужчину, который вихрем промчался мимо неё. Войдя в гостиную, она увидела свою хозяйку, лежавшую на полу с разбитой головой, из которой ещё струилась кровь.

Инспектор полиции Джон Пайпер и старший следователь отдела криминальных расследований Джон Орд прибыли на место преступления в течение получаса. Кто-то совсем недавно, незадолго до их прихода, с силой распахнул дверцы изящного секретера, которые болтались на сорванных петлях. Личные бумаги убитой и открытые шкатулки с ювелирными украшениями в беспорядке были разбросаны по полу. Из ценных предметов, по словам служанки, пропала только одна вещь - бриллиантовая брошь. Когда сыщики спросили, как выглядел убежавший, Хелен Лэмби ответила, что не разглядела его лица, но имеет представление о внешнем облике злоумышленника.

В тот же вечер Департамент полиции Глазго распространил бюллетень, в котором сообщалось об убийстве Марион Гилкрист, его месте и времени. Говорилось в нём, что по подозрению в совершении преступления разыскивается молодой мужчина 25-30 лет, который в тот вечер был одет в серое пальто и тёмную шляпу. Сообщалось и о пропаже обрамлённой серебром золотой броши с большим бриллиантом в её центре.

23 декабря, некая Барбара Бэрроумен сообщила полиции, что её 14-летняя дочь видела мужчину, выбегавшего из дома мисс Гилгрис в день убийства вскоре после 7-ми часов вечера. По её описанию это

был высокий человек лет 28-и, одетый в желтовато-коричневый дождевик. Причём, нос его был, слегка, повёрнут вправо. Эти свидетельства расходились с показаниями мисс Лэмби, что дало основание полиции предположить, что в убийстве был замешан ещё один участник. Поэтому в следующем бюллетене, предназначенном для печати, полиция дала описание двух подозреваемых.

Жестокое убийство беззащитной пожилой женщины вытеснили тогда все остальные городские новости. Взволнованные жители всё больше и больше сходились во мнении, что на такое преступление, совершённое, к тому же, накануне Рождества, мог пойти только иностранец, которому чужды их традиции и их ценности. Когда уважаемая газета «Glasgow Magazine», подробно освещавшая шокирующее убийство, писала, что «Великобритания с распростёртыми объятиями принимает всякую нечисть, которая в поисках добычи пробирается в наше общество», она в полной мере отразила характерные для тех лет настроения в английском обществе.

Ещё через два дня, 25 декабря, в полицейское управление Глазго позвонил торговец велосипедами Эллан МакЛин. Он сообщил, что его знакомый по карточной игре в разговоре с ним упоминал бриллиантовую брошь, которую намеревался сдавать в ломбард. Ему было известно его имя – Оскар и даже дом, где тот живёт. Помимо этого, торговец велосипедами также сообщил, что этот не слишком известный ему господин – иностранец и, к тому же, еврей. Звонивший,

не стесняясь, говорил с полицейским чином на одном с ним языке, и они хорошо понимали друг друга. Этот налёт антисемитизма, царивший тогда на берегах туманного Альбиона, наложил заметный отпечаток и на эту криминальную историю.

Предубеждение против евреев всегда существовало в Англии, но к началу XIX века оно заметно исчезало с общественного ландшафта туманного Альбиона. То столетие в Лондоне началось с довольно примечательного и необычного события. Представление о нём даёт письмо, которое в 1801г. староста большой лондонской синагоги направил членам её правления: «Джентльмены, Их королевское высочество герцоги Кембриджский и Камберлендский (сыновья короля Георга III) известили меня о своём намерении посетить синагогу вечером в пятницу 14 апреля. Прошу вас сообщить, приемлема ли для вас эта дата, и готовы ли вы принять их в этот день.

Ваш смиренный и покорный слуга Абрахам Голдсмит (известный лондонский банкир и филантроп).

После службы высокие гости отправились на большой концерт в особняк всё того же Абрахама Голдсмита. Визит удался: королевская семья продемонстрировала свою благосклонность, а еврейская община – свою лояльность. К тому времени парламент уже разрешил евреям арендовать земли с опущением в присяге, сопровождавшей нотариальный акт, обязательной фразы: «по истинной вере христианина». Установленная королём формула присяги, содержащей эти

ключевые слова, ещё долго оставалась обязательной для военных и гражданских чинов, членов университета, адвокатов и членов парламента. Тогда немалая часть английских евреев стали порывать свои связи с синагогой, воспитывая своих детей вне религии, либо в духе англиканской церкви с целью сделать им доступными все поприща государственной и общественной жизни. Лорд-мэр Лондона Давид Саломонс и премьер-министра Великобритании, он же член Палаты лордов, Бенджамин Дизраэли - наиболее известные выходцы из таких семей. После того, как в середине того же века (1858г.) в соответствии с принятым законом, евреи получили право везде опускать в присяге упомянутую формулу, самое серьёзное препятствие для осуществления своей профессиональной карьеры было, наконец, снято.

Перемены, однако, не заставили себя ждать. В конце XIX века, гонимые погромами и нуждой, на британские острова стали все больше и больше пребывать иммигранты из Восточной Европы. С начала 1880-х годов до Первой Мировой войны примерно два с половиной миллиона евреев покинули Восточную Европу, значительная часть из которых поселилась в Британии. Англия стала тогда вторым после Америки убежищем для еврейских эмиграционных масс. В течение почти десяти лет поток прибывавших в страну беженцев нигде не регистрировался, но его стремительный рост побудил власти в 1889г. назначить специальную Королевскую комиссию для исследования иммиграции. Подробные статистические

данные, которые она собрала, охватывают период, начиная с 1891 года. Тогда в страну прибыло 28 270 человек, в том числе 12 607 или 44.5% - евреи из России и Польши. В 1904г. иммиграция увеличилась до 62 607 человек, из которых 46 075, т.е. свыше 77% - составляло еврейское население, приехавшее из Восточной Европы. Массовый наплыв иммигрантов, значительная часть которых, по данным Королевской комиссии - почти четверть, не имели никаких средств к существованию, вызвал раздражение в английском обществе. Кроме того, усилившаяся после англо-бурской войны безработица обострило крайне негативное отношение к иностранцам, которые могли вытеснять английских рабочих из ряда профессий. Нежданные пришельцы воскресили, казалось бы, уже давно забытые в Англии предрассудки против евреев. В 90-е году начались массовые протесты против иммигрантов. В парламент один за другим вносилось ряд биллей о запрещении им въезда в страну. Поначалу они были безуспешными, но в 1905г. британский парламент принял Закон, об иностранцах, вошедший в силу с января следующего года. Это был первый в современной британской истории законодательный акт, ограничивающий эмиграцию в Британскую империю. Хотя нигде не было сказано, против кого направлен этот закон, всем было понятно, что, прежде всего, он затрагивает еврейскую эмиграцию из Восточной Европы. В соответствии с новыми требованиями запрещался въезд в страну больным людям и тем, относительно

которых существует опасение, что они могут быть бременем для общества. Теперь при въезде в страну, наряду с другими ограничениями, необходимо было предъявлять собственные денежные средства, и уже власти решали, достаточно ли их для проживания в стране. Для большинства многодетных семей эта поправка стала наиболее серьёзным препятствием. Резкое сокращение, а с 1907г., практически, прекращение эмиграции в Англию, не снизило поднявшуюся в те годы волну антисемитизма. Оскар Слейтер прибыл в Глазго во время наиболее интенсивной паранойи... Дом, к которому подвёл сыщиков напарник Оскара по картёжной игре, оказался всего в нескольких блоках от того места, где произошло убийство. От соседей они узнали, что человек с этим именем – это дантист Андерсон, который недавно поселился в их доме на последнем этаже. Детективы поднялись наверх и позвонили в квартиру. Дверь им открыла служанка. Она сказала вошедшим, что Оскар и его мадам вчера вечером срочно покинули Глазго. Несмотря на тщательный обыск, они так и не нашли квитанцию, подтверждающую сдачу в ломбард бриллиантовой броши, но их ждала другая, нечаянная и совершенно убийственная находка.

**Окончание следует**

**БОРИС ЛИПЕЦКЕР**

# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center



*МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!*



Главный врач  
программы  
**Зинаида Левина**

**У нас работают:**

*подиатрист*  
**Ирина Вассерман**  
*психиатр*  
**Андрей Гагарин**

Директор русской программы  
**Елена Зелигер**

**781.848.3678**

**95 Commercial St, Braintree, MA**



# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

### МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA's

на full-time, part-time and per-diem

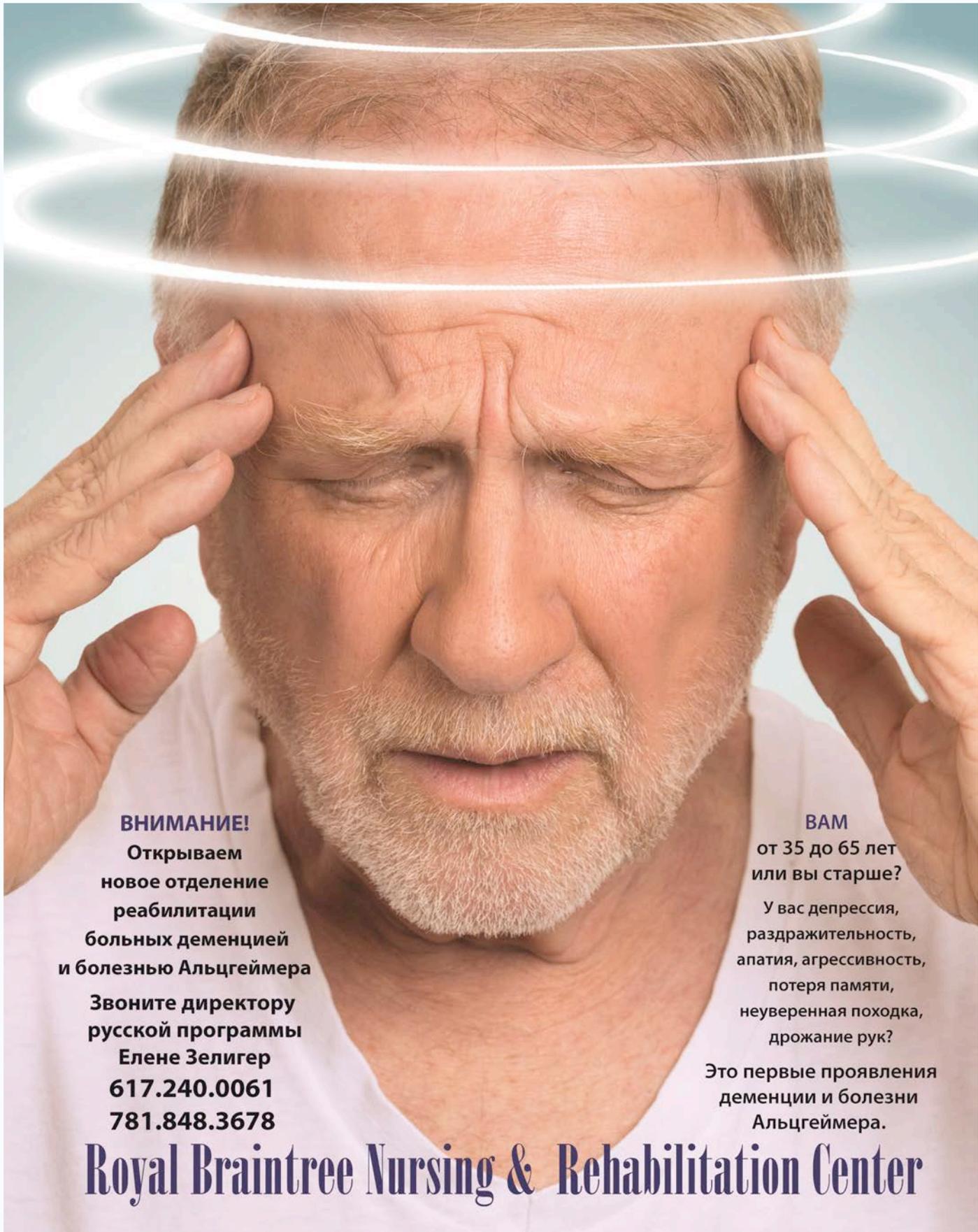
Поступившим к нам на работу медицинским сестрам,  
выплачивается sign in bonus. А тем, кто у нас уже работает  
и приводит медсестру, получает referring bonus!



*Требуется activity assistant на 20-24 часа в неделю, включая каждый  
третий выходной. Или работник на каждый выходной только с 9 до 5.*

**781.848.3678 ext. 802**

**Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184**



**ВНИМАНИЕ!**

Открываем  
новое отделение  
реабилитации  
больных деменцией  
и болезнью Альцгеймера

Звоните директору  
русской программы  
Елене Зелигер  
617.240.0061  
781.848.3678

**ВАМ**

от 35 до 65 лет  
или вы старше?

У вас депрессия,  
раздражительность,  
апатия, агрессивность,  
потеря памяти,  
неуверенная походка,  
дрожание рук?

Это первые проявления  
деменции и болезни  
Альцгеймера.

**Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center**

# SUBURBAN

## HOME HEALTH CARE, Inc.

**Все наши высококвалифицированные русскоговорящие**

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

*окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.*

### ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

*Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах*

***Объявляем набор на курсы помощников  
медсестер на русском языке.***

**617-232-7650 Добавочный 228**

1050 Commonwealth Ave.,  
Boston, MA

**617-232-7650**



**24 ЧАСА В СУТКИ  
РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ  
ЛИНИЯ**

**617-232-8468**

112 Market St., 3d floor  
Lynn, MA

**781-592-7348**

## СОСТОЯЛОСЬ ОТКРЫТИЕ ПАМЯТНИКА НА КЛАДБИЩЕ, РАСПОЛОЖЕННОМ В ВЕСТ РОКСБЕРИ, НА БЭЙКЕР СТРИТ 776

*Есть один печально знаменитый, огромный  
Бабий Яр и сотни безвестных, «малых» Бабьих  
Яров, таких, как в Староконстантинове.  
Памятник – негасимый маяк нашей памяти.*

### Семен Рудяк РОВ

Меня здесь нет, в том страшном декабре.  
Не я снимал над рвом свою одежду,  
И не меня, и не моих сестер  
Толкали нелюди штыками в эту бездну.

Но шесть десятков лет я в рвах таких лежу,  
И дыблю землю телом и локтями,  
И выбраться оттуда не могу...  
И буду там с детьми и матерями.

Я буду там, чтоб знали сыновья,  
Как надругались звери над отцами,  
Я буду там, чтоб пучилась земля  
Под моего народа палачами...

Я там лежу в моих тяжелых снах,  
Ищу ответ вопросу – наважденью:  
Как быть сие могло? За что?! И почему  
Шли в Бабьи Яры без сопротивленья?

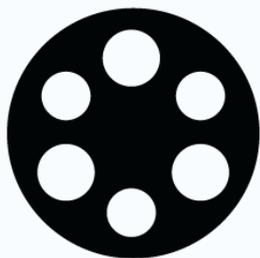
За шесть десятков лет я изменился сам,  
И понял многое, и многое усвоил,  
И ненависть свою удвоил к палачам,  
А к роду своему – любовь свою утроил!

Я не кляню судьбу, и рук не опустил,  
И сын мой не боится вражеского дула!  
Я больше голый в яму не пойду –  
Умру в борьбе, и сын – умрет в бою,

И всем нашим врагам – грядет МАПУЛА\*

*\*Возмездие (иврит)*





**BOSTON  
JEWISH  
FILM**

GO BEYOND  
THE SCREEN  
bostonjfilm.org

## *2018 Festival Dates: November 7-19*

*You may have noticed more great Jewish film programs throughout the year. Perhaps you attended our Summer Cinematheque, our premiere of Foxtrot, or our humor event with William Novak. All of these programs were created to deepen our community's connection to Jewish film and culture – a mission that continues beyond our November Festival. Of course, the Boston Jewish Film Festival will be back this fall (our 30th annual Festival takes place November 7-19, 2018) but our new brand reflects how much more we have become.*



### **BOSTON JEWISH FILM FESTIVAL**

#### **30th ANNUAL FESTIVAL: NOVEMBER 7-19, 2018**

*This is where Boston Jewish Film started. Now presenting more than 60 screenings throughout Greater Boston, our Festival is a vibrant destination for viewing thought-provoking films and new media, and for lively post-screening conversations with filmmakers.*

#### **BOSTON JEWISH FILM 360**

*Home to our year-round film screenings including special sneak previews and curated series.*

#### **BOSTON JEWISH FILM STUDIO**

*Our youth outreach program brings film screenings and film to local schools and community centers.*



**BOSTON  
JEWISH  
FILM 360**



**BOSTON  
JEWISH  
FILM STUDIO**



BE HEALTHY  
HOMEOPATHY  
508.397.6098

## ***ВЕРА ВОЛЬФСОН, ССН***

КЛАССИЧЕСКАЯ ГОМЕОПАТИЯ  
ГОМОТОКСИКОЛОГИЯ (CEASE, FCT)  
PRANIC HEALING

ПОМОГАЮ ДЕТЯМ И ВЗРОСЛЫМ  
ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ

- ПРОБЛЕМЫ КОЖИ
- АУТИЗМ • АЛЛЕРГИИ • АРТРИТ
- ДЕПРЕССИЯ • ЖЕНСКИЕ ПРОБЛЕМЫ
- РАССТРОЙСТВА ПИЩЕВАРИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

***БЕСПЛАТНАЯ 15-МИНУТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ***



**Framingham, MA**

**[behealthyhomeopathy.com](http://behealthyhomeopathy.com)**



# GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for **REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS.**

▶ **FREE 7 DAY MEMBERSHIP**

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH  
SPORTS CLUB

REAL PEOPLE.  
REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING  
PILATES TRAINING  
BOXING BOOTCAMP  
SMALL GROUP TRAINING  
GROUP FITNESS CLASSES  
OUTDOOR WORKOUTS  
SALT-WATER POOL  
STEAM & SAUNA  
TOWEL & ROBE SERVICE  
FREE PARKING  
MBTA ACCESS (B LINE)

[COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM](http://COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM)

# ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование



*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр**

**508-229-7778**

Принимаем кредитные карты VISA и Master Card

[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT

**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*

*Остановись, мгновение!*

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦВЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# ART IN STONE

## ПАМЯТНИКИ

Фирма  
**ART IN STONE**

это многолетний опыт в бизнесе,  
деликатность и понимание

**Петр Рушанский**

[www.artinstoneboston.com](http://www.artinstoneboston.com)

e-mail: [artinstone2011@gmail.com](mailto:artinstone2011@gmail.com)

- Выставочный зал с реальными образцами
- Изготовление и установка
- Надписи на установленных памятниках
- Фото: гранит, керамика
- Низкие цены
- Скидки пенсионерам

North Shore

164 Chestnut Hill Ave., Brighton, MA 02135

Тел.: 617 254-4999 • Факс: 617 254-4998

Cell: 617 271-5118



**Дизайн —  
от классики  
до модерна**

Понедельник-четверг: 10 am – 5 pm

Пятница: 10 am – 2 pm

Суббота: only appointments

Только  
по appointments

10 % скидка пенсионерам



**STANETSKY**  
MEMORIAL CHAPELS

**СТАНЕЦКИЙ**  
ПОХОРОННОЕ БЮРО  
1668 Beacon Street,  
Brookline

(617) 232-9300

10 Vinnin Street, Salem

(781) 581-2300

### *Более ста лет мы обслуживаем Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разьясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.

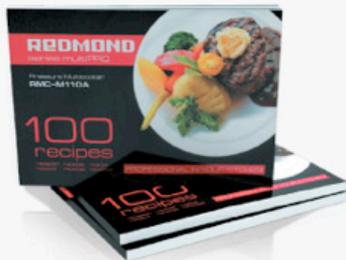
# REDMOND

Современная  
техника успеха!

Приобретайте в США  
в официальном  
интернет-магазине!

Преимущества мультиварок REDMOND:

- заменяет сразу несколько приборов
- легкость в управлении
- экономия времени и денег
- надежность
- здоровое питание для всей семьи



Оригинальная  
книга рецептов –  
**В ПОДАРОК**  
к каждой мультиварке!



Мультиварка-  
сковорода  
RMC-M110A



Борщ



RMC-M23A



RMC-PM190A



RMC-250A



RMC-280A



RMC-M90A



RMC-M150A



RMC-M4502A



RMC-PM4506A

[www.multicooker.com/us](http://www.multicooker.com/us)  
[www.redmond.company/us](http://www.redmond.company/us)

**877 877 3007**

звонок бесплатный  
заказ у русскоговорящего оператора

Доставка:





**В связи с расширением компании,  
приглашаем на работу женщин  
по уходу за пожилыми людьми на дому  
с сертификатом NHAs, RCHMs.**

*Если у вас нет сертификата, мы предлагаем бесплатное обучение.*

**Приглашаем также RNs.**

**Отличные условия, высокие заработки, гибкий график работы!**

Boston, Brookline, Brighton, Newton, Watertown, Waltham, Belmont, Canton,  
Sharon, Allston, Brockton, Quincy и др. города.

Пожалуйста, звоните:

**617-600-5350**

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н  
Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В  
С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

**Шахматный Клуб**  
 при Еврейском центре русскоязычной общины Бостона  
**SHALON HOUSE**

**ШАХМАТНАЯ СТРАНИЦА**

**НАЙДИ КОМБИНАЦИЮ**



**Позиция 73**



**Позиция 74**

**В позиции 73** найдите красивую комбинацию белых.

**В позиция 74** ход чёрных. Найдите эффектный путь к победе.

Ответы будут опубликованы в следующем номере.

Задание предложил мастер спорта по шахматам Давид Тылевич

**Ответы на задания из « Контакта » № 249:**

**Позиция 71**

1. Фа3-b2!!, направляя ферзя в “засаду”!
1. . . . Ка5-c4? (попались)
2. Kf4:g6+ Фg7:g6, если h:g, то Лh3#
3. Лc3:c4+ Фg6-g7
4. Фb2:g7+ Kph8:g7
5. Лc4-c7+ Kpg7-f6
6. f2-f4! Черные сдались

**Позиция 72**

1. Се5-c7!! - “перекрытие”, ставя слона под бой ферзя и ладьи, но следует “отвлечение”
1. . . . Лc8:c7
1. . . . Фd7:c7
2. Фf3-b7+! Лc7:b7
2. Лc2:c5+! Фc7:c5
3. Лc2:c5#
3. Фf3-b7+ Kpb5:a5
4. Лc1-a1#

*Редактор: Борис Абрамович, капитан команды русскоязычных шахматистов Бостона*

## НОВАЯ КНИГА ПРОЗЫ МИХАИЛА ХАЗИНА «КРОХИ И КРОШУТКИ»

осенью 2018 года вышла из печати. В магазинах она продаваться не будет.

На вебсайте издательства можно прочесть подробней о новой книге,

а также кое-что из нее, и там же можно ее приобрести:

<http://www.mgraphics-publishing.com>

или (прямой линк на страничку книги):

<http://www.mgraphics-publishing.com/catalog/194022091/194022091.html>

Michael Minayev, Executive Director. Phone: 781-990-8778

«Крохи и крошутки». Рассказы и эссе. Бостон, 2018.

Издательство M-Graphics. 352 стр.

Это книга коротких текстов, которые сродни искренним записям из дневника или чем-то задевшим за живое наброскам из карманного блокнота. Подчас эти крохи освещены улыбкой, сдобрены юмором. Символические узелки, заметки на память, запечатлевшие яркие встречи на жизненном пути, желание уберечь их от забвения, поделиться ими с читателем-другом. Есть в книге и лаконичные рассказы, в финале ужатые до однострочий.

Открывается книга мемуарными страницами «В Москве, на Беговой, у Василия Гроссмана». Встреча с писателем запомнилась на всю жизнь.



Еврейская тема занимает видное место в книге. Дружеские отношения связывали автора с известными еврейскими писателями, идишистами Ихилом Шрайбманом, Гершем Полянкером, Яковом Якиром, Иосифом Лахманом и другими. Каждому из них автор посвятил волнующие страницы. В этом ряду читатель найдет и размышление о судьбе языка идиш, озаглавленное «Тише идиш – дальше будешь?».

В Бостоне жизнь свела М. Хазина с такими выдающимися личностями, как Эли Визель, Натан Щаранский, Александр Есенин-Вольпин, Елена Боннэр. Встречи с ними оставили след в душе автора и в этой книге.

М. Хазин не теряя связи также с молдавскими литературными друзьями – Андреем Стрымбеану, Эмилем Лотяну, Николае Сулаком, им он тоже воздает дань сердечной памяти.

Книга густо населена – и персонажами, всех не перечислишь, и находками, и острыми раздумьями о современной жизни.

# COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY



## Irene F. LIPETSKER

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение



1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)

**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE**

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсутствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth** и **Medicare**.
- Неотложная помощь в день обращения
- **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

Телефон: (617) 232-3929 E-mail: [gindent2001@yahoo.com](mailto:gindent2001@yahoo.com)



# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.

ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.

НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**

# Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

**Выпускница Tufts Dental School**

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## Help Wanted !

Требуется работник с опытом "IN ALTERATION"

617-424-8226 Nelly or Irina

**ФОТОГРАФ И ФОТОРЕПОРТЕР *ВЛАДИМИР МАШАТИН***

**С 30 – ЛЕТНИМ СТАЖЕМ**

**В МОСКВЕ, НЬЮ-ЙОРКЕ, ПАРИЖЕ И ВЕНЕ**

**ШКОЛА ФОТОРЕПОРТАЖА ГАЗЕТЫ «ИЗВЕСТИЯ»**

**УРОКИ ФОТОЖУРНАЛИСТИКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

**А ТАКЖЕ ФОТОСЪЕМКА ЮБИЛЕЕВ И ПРАЗДНИЧНЫХ ТОРЖЕСТВ**

***СЕМЕЙНЫЙ ФОТОРЕПОРТАЖ И СЪЕМКА***

***ДЕТЕЙ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ***

**ЗВОНИТЕ: 781-375-6164**



# FAMILY DENTISTRY

414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

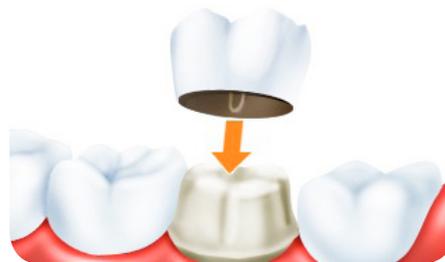
ПРЕДЛАГАЕМ СКИДКИ

*НА ЗУБНЫЕ КОРОНКИ - \$950.00*

*И НА ПРОТЕЗЫ - \$950.00*



**Доктор  
Евгений Барк**



МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!

*Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!*



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

*Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth*

# МЕНЮ НА ДЕНЬ БЛАГОДАРЕНИЯ

22 Ноября у многих американцев на столе будет стоять запеченная индейка, тыква и клюква – обязательные компоненты праздничного меню на День благодарения.

День Благодарения – самый важный праздник у американцев после Рождества. Его отмечают в четвертый четверг ноября.

В этот день обязательно готовится индейка. Помимо индейки, традиционными блюдами на День Благодарения являются картофель, клюквенный соус и всевозможные блюда из осенних овощей. На десерт обычно подают морковный или тыквенный пирог.



## Праздничная индейка по-восточному

**Что нужно:** индейка до 7 кг, курага-300г, 200г сливочного масла, 1 кг риса басмати, 2 луковицы, несколько зубчиков чеснока, 2 моркови, 100г изюма, 200г инжира вяленого или свежего, растительное масло, петрушка, 5ст. ложек меда (луговой, разнотравье или гречишный), соль, перец.

### Начинка №1

Курагу вымыть, замочить в горячей воде на 15 минут и, дав подсохнуть, измельчить с помощью блендера или мясорубки. Добавить размягченное сливочное масло и взбить.

### Начинка №2

Рис промыть и отварить до полуготовности. Петрушку вымыть, обсушить и измельчить. Изюм и инжир вымыть, замочить в кипятке на 10 минут, после инжир мелко нарезать. Лук, чеснок и морковь измельчить.

Обжаривать овощи на сковороде 5 минут. Смешать с ними рис, изюм и инжир. Добавить петрушку. Посолить, поперчить по вкусу, еще раз перемешать и отставить.

Вымытую индейку натереть солью и перцем. Тонкой деревянной лопаткой тщательно отделить кожу по всей птице, не снимая ее полностью. И по чуть-чуть выкладывать под кожу пюре из кураги. Вернув кожу на место, осторожно распределить пюре вглубь по всей поверхности. Плотно начинить индейку начинкой №2 и разрез зашить шпагатом. Обмазать индейку медом и поместить на противень. Запекать от 1,5 до 4 часов в зависимости от размеров птицы. 1 час при температуре 200°C, в дальнейшем огонь уменьшить, накрыть всю индейку пекарской бумагой и оставить в духовке еще на 2 часа.

### Примечание

Этот же рецепт годится и для приготовления гуся, утки или курицы.

### Тонкости приготовления индейки

Фаршированную индейку принято целиком запекать в духовке, и вариантов начинки в кухнях разных стран великое множество – от легких, полностью фруктовых, до сладких из меда и орехов и сытных из круп и птичьих потрохов. Единственное правило, которое соблюдают все кулинары – любая начинка должна быть изначально готовой или полуготовой, а саму птицу следует в процессе жарки регулярно поливать образовавшимся соусом. Также можно, как в нашем варианте, положить под кожу индейки смесь сливочного масла и кураги или каких-либо других фруктов или сухофруктов. Тогда мясо получится сочнее и ароматнее.

# МЕНЮ НА ДЕНЬ БЛАГОДАРЕНИЯ

Тыквенный суп едят везде – в Европе, Азии, Америке, Австралии и даже в Африке. Причем чаще всего из тыквы готовят крем-суп. Тыквенный суп лучше всего готовить из запеченной тыквы. Ее запекают в духовке до мягкости, затем остужают, срезают верх, вынимают семена и мякоть. Мякоть протирают через сито или с помощью блендера. Получившееся пюре доводят до кипения, добавляют сливки или бульон.



## Тыквенный суп с гренками и тыквенными семечками

*Рецепт на 6 порций.*

### Ингредиенты:

мякоть тыквы-600 г  
лук-порей-1 шт.  
морковь-2 шт.  
сливочное масло-50 г  
овощной бульон -500 мл  
белый хлеб-  
тертый пармезан-3 ст.л.  
тыквенные семечки-3 ст.л.

20 г масла растопить в кастрюле с толстым дном. Лук нарезать колечками и пассеровать в масле до золотистого цвета около 5 минут. Тыкву и морковь нарезать средними кубиками, добавить к луку, приправить. Готовить на среднем огне около 20 минут.

Овощи залить горячим бульоном, готовить до мягкости. Суп пюрировать с помощью блендера. Оставшееся масло растопить в маленькой сковородке. Хлеб нарезать кубиками, обжарить в масле до румяной корочки, посолить по вкусу, добавить пармезан. Подать суп с гренками и поджаренными тыквенными семечками.



## Тыквенный суп с рисом и фрикадельками

### Ингредиенты:

тыква-700 г  
куриный фарш-400 г  
яйцо-1 шт.  
белое вино-150 мл  
лук-100 г  
овощной бульон-1.5 л  
соль, перец, свежая зелень петрушки по вкусу  
укроп-40 г  
чеснок-3 дольки  
морковь-100 г  
рис-150 г

Тыкву очистить и нарезать. Посолить, поперчить, слегка сбрызнуть маслом и перемешать. Отправить в разогретую до 200 градусов духовку на 20 минут.

Пока тыква запекается, приготовить мясные шарики. Смешать фарш, мелко натертую морковь, зелень, яйцо и соль. Варить фрикадельки 15 минут в подсоленной воде. Для светлого, прозрачного супа их нужно варить отдельно.

Нарезать лук и чеснок. Разогреть масло и быстро обжарить лук и чеснок. Добавить рис, перемешать и влить белое вино. Перемешивать, чтобы вино впиталось и испарился алкоголь.

Влить бульон, закрыть крышкой и варить 20 минут. В конце приготовления добавить мясные шарики, тыкву и нарезанную зелень.

## ЗАПЕКАНКА С БАКЛАЖАНАМИ ПО-ГРЕЧЕСКИ



### Ингредиенты:

- 800 г. мясного фарша
- 50 г. твердого сыра
- 2 ст.л. томатной пасты
- 3 ст.л. сливочного масла
- 2 ст.л. муки, 2 средних баклажана
- 1 луковица, 2 стакана молока
- 1 щепотка мускатного ореха
- 2 кубика Говяжьего Бульона на Косточке

### Как приготовить Запеканку с баклажанами по-гречески

#### Шаг 1

Баклажаны нарезать тонкими ломтиками, вдоль. Посыпать солью, оставить на 30 мин., чтобы стекла горечь. Затем слить воду, промыть, обсушить ломтики салфеткой.

#### Шаг 2

Тем временем приготовить соус. В сковородке на слабом огне разогреть сливочное масло, добавить муку, размешать лопаткой. Обжаривать 1 мин. до легкого золотистого

цвета. Постепенно вливать подогретое молоко, не прекращая помешивать, чтобы не образовались комки. Постепенно довести соус до кипения и кипятить 10 мин. Посолить, добавить мускатный орех. Перелить в миску и отставить в сторону.

#### Шаг 3

Баклажаны обжарить на растительном масле, по 1 мин. с каждой стороны. Снять со сковороды, отложить в сторону. Выложить на сковороду лук, обжарить до золотистого цвета, 4 мин. Переложить лук в миску, отставить в сторону. Выложить на сковороду фарш, обжарить до готовности (8 мин.), разбивая комки. Чтобы мясо лучше поджарилось и было вкуснее, его можно обжаривать порциями, в 2-3 приема, затем вернуть весь фарш на сковородку. Добавить лук, томатную пасту, раскрошить кубики Говяжьего бульона. Перемешать и обжаривать все вместе 5 мин., пока не выпарится вся жидкость.

#### Шаг 4

На дно формы для запекания, смазанной маслом, выложить слой баклажанов. Затем слой фарша и снова слой баклажанов, и т.д., пока не кончатся ингредиенты. Залить сверху соусом "Бешамель", посыпать тертым сыром.

#### Шаг 5

Поставить в духовку, разогретую до 180 градусов и запекать 40 мин., чтобы запеканка хорошо подрумянилась. Достать из духовки и дать постоять 15-20 мин., затем подавать.

# ДЕНЬ БЛАГОДАРЕНИЯ В США

*День благодарения (Thanksgiving Day) - государственный праздник в США, который отмечается в четвертый четверг ноября.*



Сама идея празднования осени и окончания сбора урожая восходит к глубочайшей древности. Однако у американцев праздник ведет свою историю с первых поселенцев, которые прибыли из Англии в Америку в конце 1620 года после двухмесячного плавания на корабле *Mayflower* ("Майский цветок"). Пассажиры, группа англичан-пилигримов, спасавшихся от религиозного преследования на своей родине, пустились в столь опасное путешествие в надежде основать в Новом Свете колонию, где они смогли бы, наконец, обрести возжеленную свободу.

Первый год на новом месте оказался очень суровым. Переселенцам пришлось пережить голод, холод, невзгоды и болезни. После суровой зимы, во время которой скончалась примерно половина переселенцев, они с помощью соседей-индейцев научились выращивать кукурузу

и другие культуры, приспособленные к местным условиям, отличать съедобные растения от ядовитых, находить родники с питьевой водой, охотничьи тропы и рыбные места. Осенью 1621 года колонисты собрали хороший урожай, за который они решили поблагодарить Господа, устроив праздничное угощение. На праздник, который длился три дня, были приглашены индейцы, помогавшие колонистам.

Это был первый День благодарения. Считается, что этот праздник произошел от европейской традиции празднования Дня урожая. В последующие годы колонисты устраивали торжество только при хорошем урожае и то от случая к случаю. С течением времени праздник утратил свое религиозное значение.

В разных штатах праздник отмечался в разные дни, а потом стал приурочиваться к военным

победам.

Долгое время праздник был неофициальным в Новой Англии. Первый официальный День Благодарения был объявлен в 1777 году Контиентальным конгрессом, который установил 18 декабря 1777 года как День благодарения.

В 1789 году первый президент США Джордж Вашингтон провозгласил этот праздник национальным событием и по запросу конгресса определил дату — 26 ноября, четверг. Но полностью национальным праздником День благодарения стал в 1863 году, во время Гражданской войны, когда президент Авраам Линкольн объявил, что отныне последний четверг ноября будет отмечаться как День благодарения. Правда, уже в 1865 году праздник отмечался в первый четверг ноября - так провозгласил президент США Эндрю Джонсон. В 1869 году президент Улисс Грант для Дня благодарения выбрал третий четверг. В остальные годы День благодарения отмечался в последний четверг ноября.

В 1939-1941 годах для расширения рождественского сезона покупок президент Франклин Рузвельт перенес праздник на предпоследний четверг ноября. Но перенос вызвал раскол среди штатов — 23 штата отмечали День благодарения в последний четверг ноября, другие 23 штата — в предпоследний четверг. Остальные штаты объявили оба четверга праздниками. После двух лет путаницы и жалоб, 26 декабря 1941 года президент США Рузвельт подписал закон, устанавливающий празднование Дня благодарения в четвертый четверг ноября. Праздник так и отмечается в настоящее время.

За годы существования у праздника появился ряд традиций, которые американцы свято хранят и соблюдают. День благодарения принято отмечать в доме старейшины семьи в кругу родных. На него родные и друзья съезжаются со



### **Индейка по-американски ко Дню благодарения.**

всей страны, чтобы посидеть за общим столом, уставленным традиционным угощением. Это непременно индейка (в различных вариантах ее приготовления), сладкий картофель ямс со взбитым цветочным соусом, клюквенный соус, начинка из сухарных кубиков со специями, бататы, тыквенный пирог и подливка — то, что, по мнению историков, было на столах колонистов в далеком XVII веке.

Дом украшают осенними атрибутами — букетами оранжевых, золотых, коричневых хризантем и ветками с ягодами, которые отождествляются с богатым урожаем этого года.

Прежде чем приступить к трапезе, будь то в кругу семьи или среди друзей, принято возносить благодарность за эти дары, в том числе и за радость встречи по случаю праздника. Если же кто-то остался без праздничного обеда, то его пригласят благотворительные организации. Сам президент в этот день помогает кормить бездомных, бедных и стариков, накладывая им на тарелки щедрые порции. Глава государства должен показывать стране пример благотворительности.

Еще одна традиция праздника — торжественная церемония поминовения индейки, которая

проводится в Белом доме накануне праздника. В соответствии с этой традицией хотя бы одна индейка должна избежать участи оказаться на праздничном столе.

Традиция чествования индейки на День благодарения, согласно наиболее распространенной версии, была заложена в 1947 году, когда Национальная федерация

зажаренными и отправляются в какой-нибудь из детских парков.

Еще одним атрибутом праздника являются парады, в большинстве своем костюмированные — в одеждах XVII века и костюмах индейцев. Самый известный парад проводится ежегодно в Нью-Йорке. Его организует крупнейшая в мире сеть универмагов "Мейси" (Macy's) с 1920-х



*Парад в День благодарения в Нью-Йорке*

производителей мяса индейки (National Turkey Federation) впервые подарила птицу президенту США Гарри Трумэну. Однако до 1989 года президентские индейки отправлялись на праздничный стол главы государства, и только в 1963 году президент Джон Кеннеди нарушил традицию и оставил в живых полученную в подарок птицу.

Первую же официальную церемонию помилования индейки провел Джордж Буш-старший в 1989 году. С тех пор ежегодно индейка и ее "дублер" (дублера выбирают на тот случай, если с первой птицей внезапно что-то случится перед церемонией) избавляются от перспективы быть

зажаренными и отправляются в какой-нибудь из детских парков. Главной достопримечательностью парада являются надувные игрушки огромных размеров (герои мультфильмов, сказок и телепередач), которые проносят от Центрального парка до входа в универмаг (между Седьмой авеню и Бродвеем). Парад транслируется по телевидению. Вечером над проливом Ист-Ривер (East-River), который отделяет Нью-Йорк от Бруклина, устраивается фейерверк.

**После Дня благодарения по всей Америке начинают работать традиционные предновогодние распродажи.**



## СКОРО В АМЕРИКЕ

*Проект Comedy Club, несомненно, один из самых успешных на российском телевидении. Его придумали в 2003 году участники команды КВН «Новые армяне», потратив на организацию первого шоу всего 600 долларов. Не все шло изначально гладко, однако со временем проект нашел своего зрителя и с каждым годом все больше разрастается. Скоро артисты Comedy приедут в тур по Северной Америке, и выступят с концертами в 9-ти городах.*

Предлагаем познакомиться с артистами поближе!

### *Интересные факты о резидентах шоу Comedy Club*

#### ТИМУР “КАШТАН” БАТРУТДИНОВ

*Получил первую известность благодаря участию в команде КВН «Незолотая молодежь». Там он подружился с Гариком Харламовым, который стал его партнером по сцене. Вместе они ушли в Comedy Club в 2009 году. Зрители назвали Батрутдинова самым популярным артистом проекта — за него отдали половину всех голосов.*

#### Факты:

- Не спит по ночам. Называет себя “бодрствующей совой” и очень страдает от того, что съемки проходят днем, а не ночью.
- Весь январь проводит в теплых краях. По словам комика, он любит моря и океаны и всегда на время поездки выключает телефон.
- Боится змей. В детстве на рыбалке испугался ужа и после этого недолюбливает всех ползучих гадов.
- В Comedy Club считается самым нематерящимся резидентом. И не любит девушек, которые курят и ругаются.
- В 14 лет был учеником электромонтажника и заработал первые деньги - 28 рублей.
- После университета служил в армии в войсках связи. И играл там в КВН. С командой своей части занял первое место в конкурсе Московского военного округа. Свои армейские приключения описал в пока неизданной книге «Год в сапогах».





**JANUARY 11**  
8 PM  
**JOHN HANCOCK HALL**



TICKETS & INFO  
[WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)

 (617) 505-4104



**KARTINA.TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

**ДЕМИС КАРИБИДИС**

В Comedy пришел из команды КВН «БАК-Соучастники», Сборная Краснодарского края, которые были чемпионом Высшей лиги.

**Факты:**

- Родился в Тбилиси, в детстве жил в Салониках, в Греции, затем переехал с родителями в Геленджик. На момент переезда Демис говорил на новогреческом и понтийском, но почти не знал русский.
- После окончания школы Демис поступил в Сочинский университет туризма, где к остальным языкам, которые он знал, добавились еще английский и испанский.
- Сделал предложение жене на фестивале «Неделя высокого юмора» в Юрмале - прямо со сцены предложил руку и сердце своей будущей супруге.

**АНДРЕЙ СКОРОХОД**

В Comedy пришел после победы команды КВН «Триод и Диод» в Высшей лиге.

**Факты:**

- В детстве ходил на все доступные кружки: увлекался выжиганием, макраме, спортивным туризмом, играл на кларнете и, конечно, в КВН.
- В большой юмор пришел из-за долга: он занял небольшую сумму у Славы Комиссаренко, а через некоторое время тот позвонил Скороходу и предложил отработать долг в команде КВН «Триод и Диод».
- Учился в Белорусском государственном экономическом университете на факультете «экономическая кибернетика», но так его и не закончил из-за КВН.
- В январе 2018 года выпустил дебютный альбом «Домосед» под именем Глебати, в который вошли 11 композиций.

**АНДРЕЙ АВЕРИН**

Резидент Comedy Club, чаще всего выступает в компании Зураба Матуа и Дмитрия «Люська» Сорокина, вместе с которыми пишет смешные песни.

**Факты:**

- В институте учился на инженера испытателя.
- Его специализацией была аэрокосмическая область.
- Попал на московскую сцену из проекта Comedy Club Пумер Style.





### МАРИНА КРАВЕЦ

Единственная девушка среди резидентов Comedy. Начала свою карьеру с участия в команде КВН «ИГА». Затем играла за «Сборную МФЮА» и «Факультет журналистики». Восемь лет назад стала резидентом Comedy Club.

#### Факты:

- *Вместо подарков просит мужа дарить ей чипсы. Уверяет, что ей ни к чему цветы, драгоценности и машины. Лучший подарок - пачка чипсов с черным перцем и солью.*
- *Ни разу в жизни не пробовала водку.*
- *В детстве мечтала о длинных косах, поэтому надевала на голову колготки и говорила, что теперь красавица.*
- *На гастролях всегда гуляет по местным музеям. Часто к ней в компанию просится Андрей Аверин, но обычно просыпает поход.*

### ЗУРАБ МАТУА

Этот человек мог стать госслужащим, бизнесменом или эстрадным певцом, но выбрал юмор и не прогадал.

#### Факты:

- *По национальности он грузин, родился в Сухуми, но почти всю свою жизнь прожил в Санкт-Петербурге.*
- *Учился в Высшей школе менеджмента и собирался стать госуправленцем, пока в его жизни не появился Comedy.*
- *До начала карьеры комика владел небольшой компанией, поставляющей мороженое.*



### ДМИТРИЙ «ЛЮСЕК» СОРОКИН

Первым инструментом, на котором он научился играть, стал баян. Сейчас Дмитрий не расстаётся с гитарой.

#### Факты:

- *Учился на факультете культурологии Тамбовского университета.*
- *Один свой день рождения отпраздновал в тамбовских лесах.*



*Благодарим редакцию журнала «АФИША» за предоставленный материал.*

# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в единственном экземпляре.  
 Полимерная глина и полёт фантазии.  
 Сделайте необычный подарок себе и своим близким!  
 Не нашли ничего подходящего?  
 Принимаются индивидуальные заказы!

[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
 (617) 538-5423



150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Licence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены для жителей Boston, Stoughton, Sharon, Canton, Norwood, Needham, Newton & Brookline.

**PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**

Наши цены  
вне конкуренции!

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

Имеются лиценз и страховка.

Тел. 1-781-344-5500

Факс: 1-781-344-5559

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*

# 19 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ

## МЫ ЦЕНИМ ВАШЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ

*Dreamstar Moving Co.*

- Residential
- Local
- Licensed & Insured



- Commercial
- Long Distance
- Free Estimates

- Если вы переезжаете в новый дом или квартиру
- Если вам нужно перевезти груз в любой город Восточного побережья

Быстро, аккуратно и недорого

**617 828-4384**

Говорим по-русски

ГАРАНТИРУЕМ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС И ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!

**NEW!!! Мы вывозим строительный и бытовой мусор, а также ненужную мебель**

# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

617-277-1254

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!



Caring for Generations

**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 781-693-5660  
781-647-5327**

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !

1-617-323-8005, 888-214-2444

*Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA*, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местных - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

РОССИЯ - от 1<sup>5</sup> ц/м, УКРАИНА - от 8<sup>2</sup> ц/м, БЕЛАРУСЬ - от 19<sup>9</sup> ц/м, ЛИТВА - от 3<sup>5</sup> ц/м  
ИЗРАИЛЬ - от 1<sup>5</sup> ц/м, МОЛДОВА - от 7<sup>7</sup> ц/м, УЗБЕКИСТАН - от 2<sup>5</sup> ц/м, ГРУЗИЯ - от 3<sup>3</sup> ц/м  
КАЗАХСТАН - от 1<sup>5</sup> ц/м, ЛАТВИЯ - от 2<sup>9</sup> ц/м, АРМЕНИЯ - от 7<sup>2</sup> ц/м, ГЕРМАНИЯ - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное уменьшение среднемесячного расхода по сравнению с компаниями *Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона* и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - Никаких скрытых плат и "накруток". ТОЧКА !
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента свыше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений всего за 10- 35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !
- ✂ **Имеются специальные программы для бизнесов, а также с улучшенным качеством связи !**
  - ✂ **Точное Округление** длительности звонка до 60 секунд - "как в аптеке"!
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты** за минутные звонки - автоматически !
  - ✂ **И - ДА ! Мы даём кредиты** за подписку новых абонентов! Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% ! - в зависимости от суммы взноса !**



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ !



ЗВОНИТЕ из США, Канады и из-за рубежа - наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились! ЗВОНИТЕ и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

НАШ СЕРВИС международного класса работает гораздо УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ, чем обычные телефонные карточки:

- Не нужно бежать в магазин, чтобы купить телефонную карточку - позвоните, и мы откроем Вам счёт или предложим телефонную карточку прямо по телефону! Звонить можно будет СРАЗУ !
- Не надо набирать и запоминать PIN каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- На счёт можно добавлять деньги, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира!
- Удобные функции быстрого набора, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка - экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !
- Заботливое обслуживание профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис!

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am-11 pm и начинайте экономить прямо сейчас!

Для Вашего удобства, мы принимаем оплату прямо по телефону или через Интернет :



или Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:

c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)





# JAKOV FURNITURE

155A SUTHERLAND RD. (ВХОД СО ДВОРА)  
BRIGHTON, MA

**МЕБЕЛЬ ОДИНАКОВАЯ, ЦЕНЫ РАЗНЫЕ!**



**(617)416-1644**

[www.JacobFurniture.com](http://www.JacobFurniture.com)

**С понедельника по пятницу по предварительной договоренности**

***Субб. & Воск.: с 12 pm 5 pm***

# ВРЕМЕННОСТЬ ПРАВОСЛАВНОГО АЯТОЛЛЫ



9 октября от некоторого анабиоза очнулся глава Конституционного суда Валерий Зорькин и озаботился улучшением и без того отличной самодержавной конституции от 1993 г.

Улучшить он ее захотел не тотально, а точечным образом. Сам термин идет от авиационных бомбардировок, кои были ковровые - по площадям, и были прицельные - точечные. Ну, вот так прицельно Зорькин предполагает ударить по основному закону страны в целях ее улучшения. Главное, что он отметил в своей программной статье «Буква и дух» Конституции в правительственной «Российской газете», в которой печатаются все наши новые законы и, не будучи напечатанными, они не могут вступить в силу, - это то, что в реальной жизни имеется некая толика

несправедливости и ее нужно каким-то образом учесть и пресечь в точечных изменениях в конституции.

Вот это революционное место из его статьи:

«Наиболее болезненно и остро воспринимается обществом крайне несправедливое распределение бремени проводимых в стране экономических реформ, свидетельством которого в первую очередь является чрезмерное социальное расслоение. По данным официальной статистики, децильный коэффициент (отношение доходов 10% наиболее богатых к доходам 10% наиболее бедных) в России один из самых высоких в мире и приближается к 17 единицам. По неофициальным авторитетным оценкам, масштабы социаль-

ного расслоения в стране еще выше. За чертой бедности находятся свыше 20 млн россиян. В этой связи нельзя не отметить, что год назад мы отмечали столетие революционных событий 1917 г., которые, как сейчас ясно, были порождены прежде всего глубоким социально-экономическим расколом внутри российского общества». Выходит не столп режима, а почти что карбонарий и экстремист. Зорькин почти что прямым тестом говорит, что ныне имущественное расслоение достигло таких же и даже больших величин, как в революционном 1917 г. и посему нужно срочно исправлять ситуацию и особенно - конституцию.

Если бы мы не знали, кто такой Зорькин, то могли бы удивиться и порадоваться прозрению председателя высшего суда России. Но мы знаем. А кто забыл - напомним сравнительно недавние слова Зорькина про настоящие, глубинные и кондовые скрепы России. В сентябре 2014 года Валерий Зорькин назвал крепостное право «главной скрепой, удерживающей внутреннее единство нации». Дарование личных свобод крестьянам, по его мнению, было ошибкой и способствовало, в конечном счете, революции. И написал это не где-нибудь, а в правительственной «Российской газете». Цитирую: Какую «цепь великую» разрушила реформа? Она разрушила уже и без того заметно ослабевшую к этому времени связь между двумя основными социальными классами нации - дворянством и крестьянами. При всех издержках крепостничества именно оно было главной скрепой, удерживающей внутреннее единство нации... Основная линия социального напряжения - между властью и крестьянскими массами - лишилась важнейшего амортизатора в лице помещиков. И это стало одной из существенных причин роста «бунташных», а затем и организованных революционных процессов в России на исходе XIX и в начале XX вв».

В декабре 2014 года глава КС выступил за ограничение социальных прав россиян, так как это «необходимо для защиты конституционных ценностей общего блага». По его мнению, содержание закрепленного в ст. 7 Конституции

РФ понятия «социальное государство» раскрыто в других статьях таким образом, который отнюдь не обязывает государство удовлетворять жизненные потребности каждого человека». В мае 2017 года Зорькин подверг критике правозащитников, заявив, что защита прав человека не должна создавать угрозу государственному суверенитету и разрушать религиозную идентичность общества, а в декабре 2017 года Валерий Зорькин выступил против расширения какой-либо свободы в России. По его словам излишняя свобода «подорывает моральные основы общества».

Это примерно, как если бы председатель Верховного суда США выступил с заявлением о том, что настоящей духовной скрепой Америки было плантационное рабство и его нужно было бы не отменять (что привело к гражданской войне), но, напротив, распространить на всю территорию страны.

Есть в меморандуме скрепоносца и еще пара революционных пассажей. Вот, например, его слова о пользительности американской двухпартийной системы, которую нужно ввести и в России:

«Как показывает мировой политический опыт, в организационном плане реальная демократия наиболее эффективным образом обеспечивается двухпартийной (двухблоковой) системой, позволяющей сформировать политическую волю основных социально-политических сил как в элитах, так и в массах... именно по таким «схемам-чертежам» создавалась двухпартийная система США (как и вся их конституционная политическая система). Не зазорно и заимствовать чужой опыт, выдержавший проверку многовековой практикой».

Казалось бы, преклонение налицо. Чтобы никто так не подумал, наш бунтовщик сразу же добавляет: «Но, подчеркну, при этом нельзя не учитывать тот факт, что нынешняя модель либеральной представительной демократии, характерная для большинства развитых стран, уже, как давно говорят ведущие политологи Европы или

Америки, явно не справляется с современными вызовами».

То есть, их двухпартийная система - это совсем не наша будущая, которая ответит на все вызовы. Зная о традиционной тяге русского главного судьи к крепостному праву, барщине, сечению на конюшне и пр. легко догадаться, какой именно он представляет себе русскую двухпартийную систему.

Возьмем его пассаж о местном самоуправлении: «крен в пользу исполнительной ветви власти дает повод к противопоставлению органов местного самоуправления органам государственной власти, в то время как органы местного самоуправления по своей природе являются лишь нижним, локальным звеном публичной власти в Российской Федерации».

Что означает эта витиеватая фраза? А то, что даже местное самоуправление, которое вовсе не касается политики, а только мелких хозяйственных нужд какого-нибудь городка, района или поселка не должно забывать, что оно - всего лишь нижнее звено власти и не имеет права умничать, а обязано только выполнять распоряжения свыше в рамках «вертухали» власти. Примерно как во времена большевистского крепостного права, когда председатель колхоза получал указания из райкома (а тот - от обкома, а тот - из ЦК), когда сеять, а когда убирать урожай. Тем более, не нужно умничать мэрам или губернатором. Сказано - строгая вертикаль власти основа стабильности, значит действовать только по команде.

Или вот еще ключевая фраза нашего феодального демократа: «Права меньшинств могут быть защищены в той мере, в какой большинство с этим согласно».

Большинство в России формируется телевидением. Его можно создать буквально за пару дней по любому вопросу. Например, по вопросу о смертной казни для русофобов, 5-й колонны, иностранцев, адвентистов 7-го дня и ночи, гомосексов, пишущих несогласованное в фейсбук. А можно

даже и без ТВ, просто издав закон, или закрытое распоряжение типа приказа по НКВД о ликвидации антисоветского отребья в виде кулаков и лишенцев, без всяких судов решением троек на основе оперативных агентурных сведений.

Есть в опусе Зорькина и как бы порывы к справедливости, дескать, на фоне бедноватых россиян жируют разные олигархи. Это несправедливо, в то время как исконный русский коллективизм требует справедливости. Опять же, тут ясен послыл: в случае чего раскулачить олигархов, их самих выбросить на вилы в толпу и уравнивать всех в нищете и бесправии. Ну, кроме, конечно, самих правителей и их преторианцев.

В нынешней Конституции оговорен принцип примата международного права над национальным, российским. Это, конечно, безобразие и требует точечной правки.

Пишет Зорькин об этом снова витиевато, запутанно и жутко длинно. Все же приведу кусочек: «Особо следует выделить проблему демократического дефицита наднациональных органов по защите прав человека, в том числе Европейского Суда по правам человека. ЕСПЧ, с момента вступления в силу Дополнительного протокола № 11 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, получил все формальные возможности для того, чтобы целенаправленно изменять конвенционную систему и чрезмерно свободно воплощать в жизнь свою активистскую позицию. ... Все это порождает необходимость создания определенных «контрлимитов», которые не давали бы наднациональному юрисдикционному органу шагнуть в своей активистской деятельности слишком далеко... Еще раз подчеркну: попытки навязать тому или иному обществу не свойственные ему представления о достоинстве человека и правах тех или иных меньшинств могут быть эффективны лишь в весьма ограниченных пределах. «.

Иными словами, международное право не будет больше совать свой нос в наши дела. У нас, пишет Зорькин, есть «понятие конституционной идентичности», то есть, то что мы считаем правиль-

ным и законным, то и есть. А ваши решения всяких там ЕСПЧ, Гааги или арбитража засуньте себе в задницу. И не выпустим никого, и платить ни за что не будем, и никаких ваших судов про сбитый Боинг или отравление Скрипалей не признаем.

Все эти меры по обрезанию свобод и тяга к вожделенному крепостному праву важны, но не они главное в мечтаниях главсудьи. Ибо главные изменения готовятся для подготовки пожизненно-го правления Путина.

Еще до откровений Зорькина просачивались сведения о новациях в «Основном законе». На сайте «Незыгарь», появилась запись:

«В канун 25-летия Конституции России Президент может инициировать проведение конституционной реформы, которая будет оформлена Федеральным собранием до Нового года. Конституционная реформа позволит создать новую конституционную модель власти и инициировать проведение досрочных выборов Президента РФ».

Отметим, что накануне «Левада-центр» опубликовал результаты последнего опроса, согласно которым менее чем за год доверие к президенту Владимиру Путину как к политику снизилось на 20 процентных пунктов. Если в ноябре 2017 года этот показатель составлял 59%, то в сентябре 2018 только 39%. Причем наибольшее падение, по данным аналитиков, произошло за последние три месяца. Так что затягивать с точечным исправлением конституции не следует.

Политолог и профессор МГИМО Валерий Соловей дает расшифровку этих поползновений: кардинальное сокращение числа субъектов федерации (до 15-20) путем их объединения с целью удобства управления, выравнивания уровней развития и нейтрализации этносепаратистских тенденций; решительная правка законов о выборах и политических партиях (отнюдь не в смысле либерализации); введение государственной идеологии. реконфигурация госвласти и управления, долженствующая обе-

спечить институционально-правовую рамку транзита системы.

Транзит системы должно осуществить до 2024 года, дабы застать врасплох врагов внешних и внутренних. Предполагалось, что решающими могут стать 2020-2021 годы.

Введение новой должности, скажем, председателя Госсовета и президента нового государства Россия-Белоруссия при оставлении должности отдельно президента России и Белоруссии (Росбел) приведет к новому распределению полномочий. Все это будет подано как улучшение существующей системы власти. А это неизбежно приведет к размыванию и ослаблению вертикали власти. Ведь и перестройка начиналась с улучшения социализма. А вышел полный крах системы.

Подготовка к аншлюсу Белоруссии уже началась. На встрече в Сочи 21 сентября белорусской делегации не удалось выторговать ни одной экономической уступки. В ответ на это Минск начал масштабную зачистку силовых органов от всех, кто имеет какие-то связи с Москвой, разразился заявлениями о незыблемости белорусского суверенитета и ускорил процесс «белоруссизации» всех сторон местной жизни. Батька Лука снова сказал, что у него в арсеналах есть достаточно запасов автоматов Калашникова, чтобы вооружить весь народ, который, « в случае чего» вместе ним готов уйти в партизаны.

Короче, в этой начавшейся как бы перестройке с передачей полноты власти в новое политбюро в виде Госсовета или президента объединенного государства Росбел под водительством Неосталина может лежать кощеева игла его смерти. Начнется новое перераспределение власти.

**ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ**



# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм Опыт Внимание

- |                                                                                           |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Билеты  |  Туры с гидом |
|  Круизы  |  Санатории    |
|  Курорты |  Визы         |

**Желаем вам приятных путешествий в новом сезоне!**

**≈≈≈ Авторские туры ≈≈≈**

*Израиль 12 дней - 2 и 16 октября*

Италия, Франция, Португалия, Бенилюкс, Германия, Швейцария, Восточная Европа, Шотландия, Исландия, Словения и Хорватия, Ю. Корея, Япония, Мадагаскар, Южная Америка, Австралия, Новая Зеландия...

781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901 • [www.freewindtravel.com](http://www.freewindtravel.com)



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

**BARIN CHIROPRACTIC**

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.



**556 Cambridge st**  
**Allston, MA 02134**

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**

**WEIGHT LOSS REIKI**

**617-467-5213**

**РЕМОНТ И  
ОБСЛУЖИВАНИЕ  
КОМПЬЮТЕРОВ,  
НОУТБУКОВ НА ДОМУ**

**617-580-1642**

**ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ**

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

**МАРК ЛЕВИН**

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121B Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.

*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.

Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

*Выезжаю и для уроков на дом.*

**Запись по телефону: (857) 919-4495, оставьте message**

**или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)**

**ИЩУ ЧЕЛОВЕКА ПО УХОДУ****ЗА ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНОЙ С ПРОЖИВАНИЕМ.****\$100 В ДЕНЬ.****617-642-8563 МАРК****НА ОСНОВЕ СОБСТВЕННОГО ОПЫТА!**

Разговорный курс английского языка по методике автора

Четыре месяца - и вы заговорите на английском языке, как на родном - русском.

*Результат гарантирован. Обучаю детей.***781-239-8914, 508-315-9091****Геннадий****ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ****617-834-7948****НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ НОТАРИУС****НАТАЛЬЯ СЕМЕНОВА**

Контактная информация:

**617-755-5004**

Norwood, MA

E-mail: [notarysemenova@hotmail.com](mailto:notarysemenova@hotmail.com)*Пожалуйста, звоните или пишите,  
чтобы записаться на прием.*

# BANTIK - TRAVEL

Tel: (617) 208 7634

e-mail: [info@bantiktravel.com](mailto:info@bantiktravel.com) site: [www.bantiktravel.com](http://www.bantiktravel.com)

## ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ТУРЫ с сопровождающим

в группе 4-6 человек!

**Арабески Южной Испании** ..... (11-22 мая, 12 дней) ..... **\$2250**  
**Гранада-Кордоба-Севилья-Марбелья**

**Легенды Северной Испании** ..... (3-15 июня, 13 дней) ..... **\$2360**  
**Мадрид-Арандо де Дуэро-Бургос-Авила-Саламанка-Леон-Асторга**

**Две Столицы Испании** ..... (23 мая -- 2 июня, 11 дней) ..... **\$2160**  
**Барселона-Жирона-Фигейрос-Монсеррат-Мадрид-Толедо-Эскориал-Сеговия**

**По столицам Центральной Европы -** (август, 12 дней) ..... **\$2340**  
**Прага-Кутна Гора-Вена-Будапешт**

**ГЕРМАНИЯ – прошлое и настоящее** (27 апреля–8 мая, 12 дней) ..... **\$2490**  
**Берлин-Потсдам-Лейпциг-Дрезден-Нюрнберг-Бамберг-Вюрцбург**

**Сокровища Севера Италии** ..... (12-24 сентября, 13 дней) ..... **\$2440**  
**Озеро Гарда –Венеция-Падуя-Верона-Виченца-Милан-Флоренция**

## ТУРЫ ПО АМЕРИКЕ

**НЬЮ-ЙОРК – столица мира** обзорная экскурсия (2 дня) ..... **\$290**  
статуя Свободы, Бэттери парк, Трамп тауэр, Рокфеллер центр, площадь Таймс...

**СОКРОВИЩА ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК** ..... (3 дня) ..... **\$410**  
музеи Новая галерея, Метрополитен, Клойстер, Фрик

**Музейная ФИЛАДЕЛЬФИЯ и сады Дюпонов** ..... (3 дня) ..... **\$485**  
музеи Барнса, Изобразительных искусств, Родена, исторический центр

**ЛОНГ АЙЛЕНД – НЬЮ ДЖЕРСИ – НЬЮ ЙОРК** ..... (3 дня) ..... **\$440**  
музеи Вандербилта, Фипса, индийский храм Мандир, Нью Йорк

*ВОЗМОЖНЫ КОМБИНАЦИИ ИЗ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ТУРОВ НА 3-6 дней*

**ЛАС ВЕГАС и Марсианские пейзажи Америки** ..... **от \$850**  
(11-17 апреля, сентябрь, 7 дней), Лас Вегас и Зайон, Брайс и Гранд каньоны

**Экскурсии по БОСТОНУ и КЕМБРИДЖУ** (от 4-х человек, 5 часов) **\$65**

Татьяна и Дмитрий Кукуновы  
приглашают вас в путешествия

WWW.ROMANTIKTOURUSA.COM

781-320-0102

E-MAIL: INFO@ROMANTIKTOURUSA.COM



**ROMANTIK  
TOUR**

## ТУРЫ-КРУИЗЫ 2019

### ПО АЗИИ:

СИНГАПУР - ТАЙЛАНД -  
ВЬЕТНАМ - ГОНКОНГ - ЯПОНИЯ

2 марта, 15 - 18 дней от \$2,900 + перелет

### ПО ЮЖНОЙ АМЕРИКЕ:

ЧИЛИ - АРГЕНТИНА - УРУГВАЯ -  
ФОЛЬКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА - БРАЗИЛИЯ

6 марта, 17 - 20 дней от \$2,900 + перелет

### ПО РЕЙНУ:

ГОЛЛАНДИЯ - БЕЛЬГИЯ - ФРАНЦИЯ  
(ВО ВРЕМЯ ЦВЕТЕНИЯ ТЮЛЬПАНОВ!)

8 апреля, 9-12 дней от \$1,750 + перелет

ШВЕЙЦАРИЯ - ГЕРМАНИЯ -  
ФРАНЦИЯ - ГОЛЛАНДИЯ

7 сентября, 12 дней от \$2,390 + перелет

ПО ДУНАЮ: ЧЕХИЯ-АВСТРИЯ-  
ВЕНГРИЯ-СЕРБИЯ-РУМЫНИЯ

с отдыхом на Черном Море

26 мая и 26 августа, 12-14 дней, от \$2,100 + перелет

ПО СЕВЕРНЫМ МОРЯМ И ШЕСТИ  
ЕВРОПЕЙСКИМ СТОЛИЦАМ:

ДАНИЯ - ГЕРМАНИЯ - ФИНЛЯНДИЯ  
- ЭСТОНИЯ - РОССИЯ - ШВЕЦИЯ

18 июня, 13 дней от \$2,400 + перелет

ПО ЧЕТЫРЕМ СТРАНАМ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ:

ИТАЛИЯ - ХОРВАТИЯ - ГРЕЦИЯ - ГРЕЧЕСКИЕ  
ОСТРОВА (КРИТ, МИКОНОС, РОДОС, САНТОРИНИ)

20 мая, 12-14 дней от \$2,199 + перелет

ПО ПЯТИ СТРАНАМ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ:

ИТАЛИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ-ГРЕЦИЯ-МАЛЬТА

9 октября, 12/13 дней от \$2,199 + перелет

## САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ ПОЕЗДКИ

ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ С ОТДЫХОМ В ЭШТОРИЛЕ  
(ТУРДИРЕКТОР ТАТЬЯНА КУКУНОВА)

24 июня 12 дней \$1,870 + перелет

ВЕЛИКОЛЕПНАЯ СКАНДИНАВИЯ (+ИСЛАНДИЯ)

29 июня, 12-14 дней от \$2,350 + перелет

ЯПОНИЯ В ЦВЕТУ САКУРЫ  
ОТЕЛИ 4-5 \*\*\* В ЦЕНТРЕ ТОКИО И ОСАКИ

15 марта, 9 дней \$2,190 + перелет

СЛОВЕНИЯ - ХОРВАТИЯ - ЧЕРНОГОРИЯ  
С ОТДЫХОМ В ДУБРОВНИКЕ

17 сентября, 12 дней \$1,830 + перелет

ЧЕХИЯ-СЛОВАКИЯ-АВСТРИЯ-ВЕНГРИЯ

16 мая и 5 сентября, 11 дней \$1,450 + перелет

### НА ХОЛМАХ ГРУЗИИ...

с отдыхом в БАТУМИ

5 сентября, 12 дней \$1,650+ перелет

ИТАЛИЯ: ЧУДЕСНЫЕ МГНОВЕНИЯ  
(с отдыхом на Адриатике) 11 или 15 дней

8 и 12 сентября от \$1,750 + перелет

### “В ГРЕЦИИ ВСЁ ЕСТЬ!”

С ОТДЫХОМ В ЛУТРАКАХ

9 октября, 12 дней \$1,655 + перелет

ШВЕЙЦАРИЯ - СЕВЕР ИТАЛИИ  
- ЮГ ФРАНЦИИ С ОТДЫХОМ НА  
ЛАЗУРНОМ БЕРЕГУ ФРАНЦИИ

6 сентября, 13 дней \$1,950 + перелет

*Мы дорожим вашим комфортом и своей репутацией*

*33 Birch Street, Westwood, MA 02090*



*Starting October 28th, the only nonstop flights to Israel will provide an enhanced passenger experience in a 777 aircraft. Valid for departures October 14, 2018 – December 15, 2018.*

**BOS > TLV**

**Economy Class**  
from  
**\$799\***

**Business Class**  
from  
**2,999\*\***



617-879-2644

888-48-HELLO

16 Webster St, Brookline, MA 02446

**Свадьбы на Карибах!**

И лучше, и.....



**дешевле!**

**КАРИБЫ!** эксклюзивные предложения - только у нас!



**Наши туры, 2019 год:**



5/18; 6/8; 9/7 - **Бавария с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
Бавария-Зальцбург-Орлиное Гнездо-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

6/15; 8/17; 9/14 - **Прага с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
Прага-Карловы Вары-Дюрнштайн-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

5/25; 6/8,22; 8/10,24; 9/7 - **Швейцария с круизом по Рейну** ..\$2,290  
Цюрих-Люцерн-Эльзас-Шварцвальд-Страсбург-Кобленц-Кельн-Амстердам

**Лето/Осень. 2019 - Хорватия с круизом**, 8дн.....\$1,599  
Дубровник - Млет - Хвар - Бол - Сплит – Макарска - Корчула - Дубровник

Все наши туры здесь: [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com)

**8 дек. 2018: Эко тур - Коста Рика, 9 дн.....\$1,399**  
Вулкан Поас, парк ЛаПас, Каньо Негро, Ареналь, Табакон, отдых на океане

*Множество экскурсий из Бостона, от \$50/чел*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.

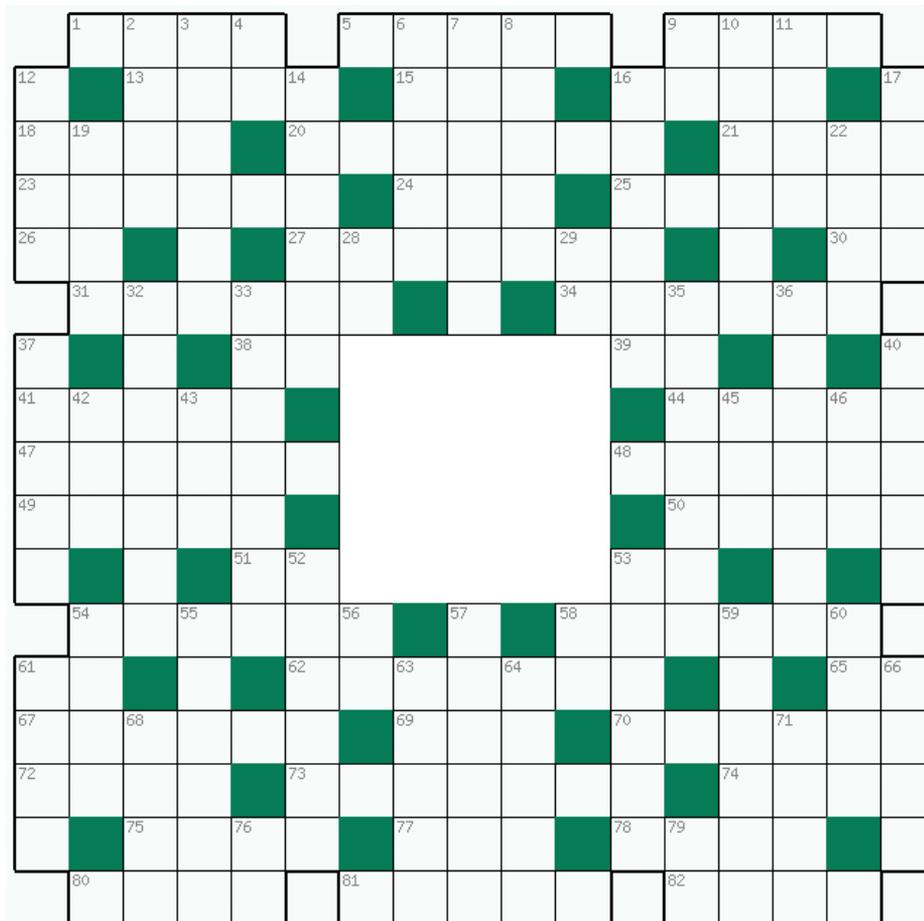
Приглашаются на работу: - Travel consultant (AMADEUS GDS preferred)  
617-879-2644 - Marketing specialists, Insurance agents

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N107

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

Разгадывание кроссвордов это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.



### По горизонтали:

1. печатная сплетня 5. злая старуха 9. сказание, легенда  
13. масличное растение 15. То же, что магнитофон.  
16. подкожный жир 18. президентский акт 20. Орган моллюсков 21. союз 23. диаметр пули 24. бравурная музыка 25. Южное созвездие 26. чему равна 0,01 га 27. рабочий коллектив 30. греческая буква 31. Мужское имя. 34. Пища, еда. 38. предлог 39. Жан...Кусто 41. Что такое лука 44. немилость 47. "Молчаливая война" 48. Вольфганг ... Моцарт 49. глянec 50. злобный шутник 51. река во Франции 53. танк времен ВОВ 54. Ссора, раздоры.

58. Ротару 61. ослик (мульти.)  
62. Отдельная личность  
65. овальные шашки  
67. небольшой овраг  
69. Река, правый приток Оки.  
70. Ухудшение, ослабление.  
72. союз, частица  
73. "Музыкальная муза"  
74. ...Зеленая 75. немецкий философ  
77. гуляка 78. что такое Лимпопо  
80. игла у скорпиона  
81. Ругань 82. серый попугай

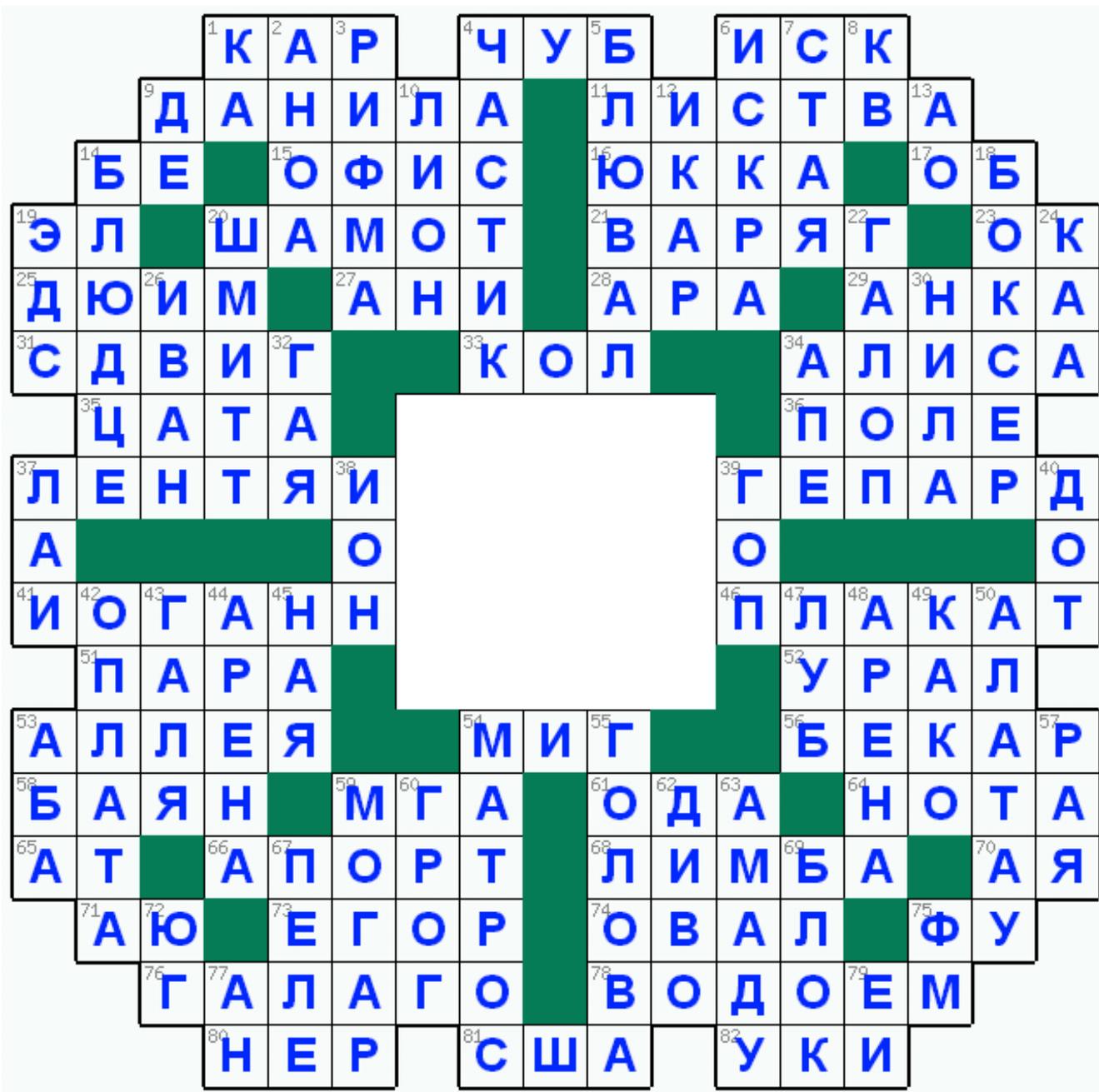
### По вертикали:

2. рыболовная снасть  
3. игорный дом 4. цирковой термин  
6. учитель Страдивари  
7. "Божий мост" 8. Плодовое дерево 9. мера площади в Др. Риме  
10. минерал 11. ямщик, не... лошадей 12. речной изгиб  
14. заменитель сахара 16. охота  
17. говядина 19. модная стрижка  
22. деликатес 28. Крис... (певец)  
29. энергия, работа  
32. наука о здоровье  
33. робот полицейский  
35. ампервольтметр 36. ездок  
37. англ. архитектор  
40. охот ичьа собака

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N107

|                         |                   |                       |                      |                     |                   |                    |                |                        |                    |                       |                          |                   |                       |  |  |
|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|-------------------|--------------------|----------------|------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|--|--|
| Ремонт для судов        | ↙                 | Она же вершина        | Маленький нагоняй    | →                   |                   |                    |                | Чему равна 0,01 Га     | Как (устар.)       | ↙                     |                          |                   |                       |  |  |
| ↘                       |                   |                       | Римский император    | "Гаджет" курильщика | ↙                 | Основатель Киева   | Стайный хищник | ... клус-клан          | ↘                  |                       |                          |                   |                       |  |  |
| ... ап!                 |                   | Вечнозеленое растение | ↘                    | Диапазон радиоволн  | →                 | ↘                  | ↘              | Француз. единица длины | ↘                  |                       |                          |                   |                       |  |  |
| Вид спереди             | ↘                 | ↘                     |                      | Ученый муж          | →                 |                    |                | ↘                      |                    |                       | Мера площади Др.Рима     | "... Вессон"      | Медная монета Др.Рима |  |  |
| ↘                       | Монета Лаоса      | →                     |                      | Немецкий порт       | →                 |                    |                |                        | Стальная заготовка | Род вооруженных сил   | Подразделение роты       | ↘                 | ↘                     |  |  |
| ↘                       |                   |                       |                      |                     |                   | Египетский бог     | →              |                        | ↘                  | Советск. автомобиль   | ↘                        |                   |                       |  |  |
|                         | Промысловая рыба  |                       | Закладка в книжке    | Мужское имя         |                   |                    |                |                        |                    | Мощность              | ↘                        |                   |                       |  |  |
|                         | Город в Голландии | Нота                  | ↘                    | ↘                   |                   |                    |                |                        |                    | ... Дзедун            | ↘                        |                   | Женское имя           |  |  |
| ↘                       | ↘                 |                       |                      |                     |                   |                    |                |                        |                    |                       |                          | Река в Словакии   | ↘                     |  |  |
| Мужское имя             |                   | Страна                |                      | Нота                |                   |                    |                |                        | Пограничные войска | Пикир. бомбардировщик | ↘                        |                   |                       |  |  |
| ↘                       |                   | ↘                     |                      | Мужское имя         | ↘                 |                    |                |                        | ↘                  | ↘                     | "Игрушка" (актер)        | Короткая сказочка |                       |  |  |
| ... вопиющего в пустыне | Река в Питере     | →                     |                      |                     |                   | Самолет времен ВОВ |                | Разновидность ивы      | ↘                  |                       | ↘                        | ↘                 |                       |  |  |
| ↘                       |                   |                       | Присказка к телефону | Я (самосознание)    | Французский физик | Марка авто         | Однако         | ↘                      | Задняя часть       | Ослик (мультфильм)    | →                        |                   | Щель, выемка          |  |  |
| ... ползучий            | Страна            | →                     | ↘                    | ↘                   | Колонна телег     | ↘                  | ↘              |                        | ↘                  | Есть у розы           | →                        |                   | ↘                     |  |  |
| В музыке "тихо"         | Продукт из мочала | →                     |                      |                     |                   |                    |                | Стремит. наступление   | →                  |                       |                          |                   |                       |  |  |
| ↘                       |                   |                       |                      |                     | Курд              | →                  |                |                        |                    |                       | ... на ... не приходится | →                 |                       |  |  |

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N106



# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТ N106

|                                                                                     |                        |                    |                 |                      |                            |                        |                   |                      |                 |                       |                 |                   |                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|-----------------|----------------------|----------------------------|------------------------|-------------------|----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------------|--|
| <b>Б</b><br>↙                                                                       | <b>Р</b>               | <b>Е</b>           | <b>Д</b><br>↘   | Конструкторское бюро | Вратарь оборонной Германии | Строительный камень    | Часть коры липы   | <b>Л</b>             | <b>У</b>        | <b>Б</b><br>↙         | База данных     | <b>Б</b><br>↘     | Мужское имя       |  |
| Безумные речи                                                                       | Династия иллюзионистов | Кавказский барабан | <b>О</b>        | Зов                  | <b>К</b>                   | <b>Б</b>               | Куполовидный холм | Украинская столица   | Шумиха          | <b>У</b>              | Ни ... ни нет   | <b>Д</b>          | <b>А</b>          |  |
| Приток Дуная                                                                        | <b>К</b>               | <b>И</b>           | <b>О</b>        | Православное масло   | <b>А</b>                   | <b>У</b>               | Мера длины        | <b>К</b>             | <b>А</b>        | <b>М</b>              | Боевой клич     | Меховой сапог     | <b>Р</b>          |  |
| <b>О</b>                                                                            | Поле                   | Ручной футбол      | <b>Л</b>        | <b>Е</b>             | <b>Н</b>                   | <b>Т</b>               | <b>Я</b>          | <b>И</b>             | Петля в хомуте  | Монета Лаоса          | <b>У</b><br>↘   | <b>Н</b>          | <b>Т</b>          |  |
| <b>Л</b><br>↘                                                                       | <b>У</b>               | <b>Г</b>           | Ленивый человек | <b>Л</b>             | Колючка                    | Город в Таджикистане   | <b>Р</b>          | <b>Е</b>             | <b>Г</b>        | <b>А</b>              | <b>Р</b>        | Нечто с поволокой | <b>У</b>          |  |
| <b>Т</b>                                                                            | Узбекская флейта       | <b>А</b>           | Мужское имя     | <b>Е</b><br>↘        | <b>Ж</b>                   | Прокатный профиль      | <b>Д</b>          | <b>В</b>             | <b>У</b>        | <b>Т</b>              | <b>А</b>        | <b>В</b>          | <b>Р</b>          |  |
| Он платехом красен                                                                  | Дизель-генератор       | <b>Н</b>           | <b>А</b>        | <b>И</b>             |                            |                        |                   |                      | <b>Ж</b>        | Война советск. народа | Букетоотстойник | <b>З</b>          | Кормовая культура |  |
| <b>Д</b>                                                                            | Кулак в Средней Азии   | <b>Д</b>           | <b>Г</b>        | Часть слова          |                            |                        |                   |                      | Курорт в Латвии | Маркиз де ...         | <b>В</b>        | <b>О</b>          | <b>В</b>          |  |
| <b>О</b>                                                                            | Река во Франции        | <b>Б</b>           | <b>А</b>        | <b>И</b>             |                            |                        |                   |                      | <b>А</b>        | <b>С</b>              | <b>А</b>        | <b>Р</b>          | <b>И</b>          |  |
| <b>Л</b>                                                                            | Игра с клюшками        | <b>О</b>           | <b>Р</b>        | <b>Н</b>             |                            |                        |                   |                      | Азбучное начало | <b>А</b>              | <b>З</b>        | Птица-рыболов     | <b>К</b>          |  |
| <b>Г</b><br>↘                                                                       | <b>О</b>               | <b>Л</b>           | <b>Ь</b>        | <b>Ф</b>             | Сафьяновые сапожки         | Рыба семей-ва сельдев. | <b>А</b><br>↘     | "Темная ночь" (поэт) | Курорт в Грузии | <b>Д</b>              | <b>А</b>        | <b>Б</b>          | <b>А</b>          |  |
|  |                        |                    |                 | <b>И</b><br>↘        | <b>Ч</b>                   | <b>И</b>               | <b>Г</b>          | <b>И</b>             | Галина          | Отец тюрк             | Спутник Юпитера | <b>А</b>          | Рос-кая пезица    |  |
|                                                                                     |                        |                    |                 | <b>К</b>             | ...-банк                   | <b>В</b>               | <b>А</b>          | Подруга винта        | <b>Г</b>        | <b>А</b>              | <b>И</b>        | <b>К</b>          | <b>А</b>          |  |
|                                                                                     |                        |                    |                 | <b>С</b>             | <b>В</b>                   | <b>А</b>               | <b>Т</b>          | Коралловый остров    | <b>А</b>        | <b>Т</b>              | <b>О</b>        | <b>Л</b>          | <b>Л</b>          |  |
|                                                                                     |                        |                    |                 | Отец зятя            | Корейская флейта           | <b>С</b>               | <b>О</b>          | Самолет времен ВОВ   | <b>Л</b>        | <b>А</b>              | Мастер          | <b>А</b>          | <b>С</b>          |  |
|                                                                                     |                        |                    |                 | <b>К</b>             | <b>Л</b>                   | <b>И</b>               | <b>В</b>          | <b>И</b>             | <b>Я</b>        | Шумерский бог неба    | <b>А</b>        | <b>Н</b>          | <b>У</b>          |  |

# «ПУСТЬ ВОЛЬНЫЙ ГОЛОС МОЙ ДОМЧИТСЯ И ЗВУЧИТ...»

В Бостонском издательстве «M-Graphics» осенью 2018 года вышла незаурядная, волнующая книга, озаглавленная «Свободное дыхание печали» с подзаголовком «Поэзия в переводах Анатолия Якобсона». Ее составители - Александр Зарецкий, Василий Емельянов, Георгий Ефремов, Майя Улановская. Книга издана на средства родственников и учеников рано ушедшего из жизни одаренного и обаятельного учителя, литератора, правозащитника Анатолия Якобсона (1935 – 1978), оставившего добрую память о себе в душах своих учеников, у соратников по самоотверженной борьбе против произвола, несправедливостей на родине, а также у литераторов, собратьев по перу.

Наряду с переводами стихов около трех десятков поэтов из разных стран и эпох, читатель найдет в этой книге страницы дневников самого Якобсона, его статью о мастерстве перевода (сравнение переводов знаменитого 66-го сонета Шекспира, выполненных двумя мастерами экстра-класса - Пастернаком и Маршаком), другие ценные материалы, в том числе длинное стихотворение, можно сказать, поэму Давида Самойлова, посвященную им памяти рано ушедшего из жизни Анатолия Якобсона, в которой есть такие строки о нем:

Он мчался, голову сломя,  
Врываясь в рифмы и в слова,  
И словно молния со лба  
Его слетала.  
Он был порывом к мятежу...

Две страсти, два маяка вели Анатолия Якобсона по фарватерам житейского моря – любовь к поэзии и могучая тяга к справедливости. С юных лет он, подобно другим ровесникам, сочинял собственные стихи. Увлекался стихами классиков и современных поэтов. Пробовал свои силы в переводе. Сначала это было хобби, увлечение, переросшее в профессиональное занятие. На преподавательской работе, особенно в Московской математической школе # 2, где занимались одаренные дети, Анатолий глаголом (да и всеми другими частями речи) жег и воспламенял сердца своих юных питомцев. Вдохновенно вел кружок русской поэзии XX века, пользовавшийся пылкой популярностью. Некоторые из этих повзрослевших ребят, между прочим, приняли участие в издании этой книги в память об их любимом учителе.

В годы педагогической работы Анатолий написал ряд литературоведческих статей о своем любимом поэте Александре Блоке, оставшиеся не опубликованными, но позже они разрослись в целую книгу о Блоке – «Конец трагедии», принесшую автору заслуженную известность. Якобсон был принят в международный ПЕН-клуб. Наряду с этим он переводил стихи французских, испанских поэтов Готье, П. Верлена, Г. Лорки, М. Эрнандеса, вошедшие во многие изданные сборники.

Общение со старшими друзьями-диссидентами рано привело Анатолия от поэтического свободолюбия на путь служения общественному благу. Достаточно сказать, что

с годами А.Д. Сахаров высоко оценил отважную правозащитную работу Анатолия Якобсона, как одного из издателей подпольного диссидентского журнала «Хроника текущих событий», размышлял о возможности представить Анатолия вместе с группой видных правозащитников к Нобелевской премии мира.

Активность Анатолия Якобсона на правозащитном поприще была неумолимой и самоотверженной. Он изо всех сил хотел стать свидетелем защиты в суде над писателями Синявским и Даниэлем, но советская фемида лишила его этой возможности. Тогда он пробился на процесс в качестве общественного защитника. Но этого ему показалось мало. Он писал в инстанции письма в защиту Ю. Даниэля, А. Марченко, А. Гинзбурга, Н. Горбаневской и всей семерки отважных демонстрантов, вышедших на Красную площадь в связи с подавлением Пражской весны, вводом войск в Чехословакию летом 1968 года. Он защищал права и достоинство крымских татар.

Людмила Алексеева свидетельствует: «С этого публичного выражения несогласия началось правозащитное движение в СССР, а с писем в защиту Синявского и Даниэля — наш правозащитный самиздат».

После ареста Натальи Горбаневской, стоявшей у истоков издания «Хроники текущих событий», к выпуску этого вольного журнала подключился Анатолий Якобсон, впрягся в опасную и нелегкую работу редактора, с которой справлялся больше трех лет, с лета 1969-го по осень 1972 года. Он вошел в состав Инициативной группы по защите прав человека в СССР, действовал плечом к плечу с такими правозащитниками, как генерал П. Григоренко, Л. Алексеева, П. Литвинов и другие. Изведал устрашения, обыски у себя на квартире, вызовы на допросы в КГБ. Жизнь складывалась так, что Анатолий Якобсон репатриировался в Израиль.

Что касается суждений о переводческой работе Якобсона, то она получила похвальные отзывы таких экспертов этого искусства, как Корней Чуковский, его дочь Лидия Корнеевна, другие мастера. На новом издании своей книги о языке «Живой как жизнь» Корней Иванович сделал такую дарственную надпись: «Анатолию Александровичу Якобсону с восхищением и завистью».

В новой книге «Свободное дыхание печали», являющейся наиболее полным сводом переводов, выполненных Якобсоном, есть немало текстов, которые могли бы вызвать у такого опытного, искушенного мастера слова, как Чуковский, зависть к молодому переводчику. Приведу строфу одного из многих сонетов испанского поэта Мигеля Эрнандеса, переведенных Якобсоном:

Как бык, порожден я для боли, и жгучим,  
Клеймящим железом, как бык, я отмечен.  
Мой бок несводимым тавром изувечен,  
Мой пах наделен плодородьем могучим.

Здесь ощутимы и богатство словаря, и мощь интонации, и темпераментные отзвуки корриды, и нотки трагической исповедальности самого поэта. А заодно — и переводчика. Ведь он тоже подчас чувствует себя клейменым существом, обреченным на заклятие. Подобное сходство мировосприятия, безусловно, выигрышно для перевода. Якобсон как бы делает Эрнандеса русским, оставляя его испанцем.

Подобную перекличку настроений автора и переводчика находим и в сонете классика кубинской литературы Хуана Кристобала Наполеса Фахардо (1829–1862):

Не кланяться властителям надменным,  
 Помалкивать о горестях своих,  
 Бесить лжецов, высмеивая их,  
 И оставаться в мненьях неизменным.

Этот гордый монолог-признание далекого кубинца вполне может восприниматься и как искренние исповедальные строки переводчика, и как девиз читателя, родственного по духу.

В книге «Свободное дыхание печали» достойно соседствуют поэты разных творческих стилей и наречий, впервые представленные русскоязычному читателю. Такие, как осетинский автор Хаджи-Мурат Дзуццати, еврейский (идиш) автор Айзек Платнер из Минска и другие. А бок о бок с ними – всемирно знаменитые Петрарка, Федерико Гарсиа Лорка, Адам Мицкевич, чьи стихи не однажды переводились на русский, а Якобсон, смело соревнуясь с предшественниками, дал новому поколению свой вариант прочтения этих корифеев.

Проиллюстрировать эту мысль можно, взяв в качестве образца одностихотворение Адама Мицкевича в переводе Анатолия Якобсона, играющее важную роль в перепадах взаимоотношений между двумя великими поэтами – Мицкевичем и Пушкиным.

### К русским друзьям

Вы – помните ль меня? Когда о братьях кровных,  
 Тех, чей удел – погост, изгнанье и темница,  
 Скорблю – тогда в моих видениях укромных,  
 В родимой чередѣ встают и ваши лица.

Где вы? Рылеев, ты? Тебя по приговоре  
 За шею не обнять, как до кромешных сроков, –  
 Она взята позорною пенькою. Горе

Народам, убивающим своих пророков!

Бестужев! Руку мне ты протянул когда-то.  
 Царь к тачке приковал кисть, что была открыта  
 Для шпаги и пера. И к ней, к ладони брата,  
 Плененная рука поляка вплоть прибита.

А кто поруган злей? Кого из вас горчайший  
 Из жребиев постиг, карая неуклонно  
 И срамом орденов, и лаской высочайшей,  
 И сладстью у крыльца царева бить поклоны?

А может, кто триумф жестокости монаршьей  
 В холопском рвении восславить ныне тщится?  
 Иль топчет польский край, умывшись кровью  
 нашей,

И, будто похвалой, проклятьями кичится?

Из дальней стороны в полночный мир суровый  
 Пусть вольный голос мой предвестьем воскресенья

Домчится и звучит. Да рухнут льда покровы!  
 Так трубы журавлей вещают пир весенний.

Мой голос вам знаком! Как все, дохнуть не смея,

Когда-то ползал я под царскою дубиной,  
 Обманывал его я наподобье змея, –

Но вам распахнут был душою голубиной.

Когда же горечь слез прожгла мою отчизну

И в речь мою влилась – что может быть нелепей  
 Молчанья моего? Я кубок весь разбрызну:

Пусть разъедает желчь – не вас, но ваши цепи.

А если кто-нибудь из вас ответит бранью –  
 Что ж, вспомню лишний раз холуйства образ

жуткий: Несчастный пес цепной клыками руку ранит

Это историческое послание дошло до нас во многих переводах. Первым перевел его на русский язык (правда, подстрочно) еще Николай Платонович Огарев, друг юности Герцена, вместе с ним давший известную в литературе клятву на Воробьевых горах – посвятить жизнь ее переустройству на началах справедливости и добра. Привожу отрывок из этого подстрочного перевода Огарева, чтобы читатель получил представление о нем. Даже в таком прозаическом, почти буквальном переложении текст был взят на вооружение передовой молодежью середины XIX века.

*К русским друзьям  
Перевод Н. Огарева  
К. Ф. Рылеев. Думы  
М., «Наука», 1975*

*Серия «Литературные памятники»*

Помните ли вы меня? А я - когда думаю о моих друзьях, казненных, сосланных, заточенных по тюрьмам, - так вспоминаю и вас. В моих воспоминаниях даю право гражданства вашим чужеземным лицам.

Где вы теперь?.. Благородная шея Рылеева, которую я обнимал как шею брата, - по царской воле - повисла у позорного столба. Проклятие народам, побивающим своих пророков!

Рука, которую мне протягивал Бестужев - поэт и воин, - оторвана от пера и оружия; царь запряг ее в тележку, и она работает в рудниках, прикованная к чьей-нибудь польской руке.

Лучшим из нескольких других переложений считался перевод, принадлежащий перу маститого советского переводчика Вильгельма Левика. Вот как выглядела его первая строфа:

Вы помните ль меня? Среди моих друзей,  
Казненных, сосланных в снега пустынь угрюмых,  
Сыны чужой земли! Вы также с давних дней  
Гражданство обрели в моих заветных думах.

С этим-то вариантом вступил в соревнование Яacobсон и выиграл поединок. Авторитетные ценители единодушно признали преимущество перевода Яacobсона, и он сразу был принят к печати в журнале «Континент».

Теперь вкратце несколько слов о симпатии и распрях между Мицкевичем и Пушкиным, имеющих непосредственное отношение к этому стихотворению. По поводу восстания в ноябре 1830 года в Варшаве Пушкин в порыве державного патриотизма писал в одном из писем к своей близкой знакомой Елизавете Хитрово: «Весть о польском вооруженном восстании меня полностью ошеломила. Наши старые враги будут повержены. Мы можем лишь смиловаться над поляками. Мы слишком могущественны, чтобы их ненавидеть». Пушкин считал необходимым, чтобы российская армия подавила восстание. Когда это произошло, он торжествовал победу в стихотворениях «Клеветникам России», «Годовщина Бородино».

На эти стихи Мицкевич позже ответил стихотворением «Друзьям Москалям», которое Анатолий Яacobсон озаглавил «К русским друзьям». Пушкин, видимо, уловил в нем и некий упрек самому себе в строках:

А если кто-нибудь из вас ответит бранью –  
Что ж, вспомню лишний раз холуйства образ жуткий:  
Несчастный пес цепной клыками руку ранит,  
Решившую извлечь его из подлой будки.

В 1834 году Пушкин посвятил Мицкевичу строки сожаления по поводу того, что некогда добрые его отношения со «славянским Байроном» печально разладились, казалось бы, безвозвратно: «Он между нами жил, Средь племени ему чужого; злобы в душе своей к нам не питал, и мы его любили. Мирный, благосклонный, он посещал беседы наши... Он ушел на запад - и благословеньем его мы проводили. Но теперь наш мирный гость нам стал врагом - и ядом стихи свои, в угоду черни буйной, он напояет. Издали до нас доходит голос злобного поэта, знакомый голос!».

При всем при том, отношение Мицкевича к Пушкину не сменились враждой. Когда в 1837 году российский поэт погиб, Мицкевич посвятил ему взволнованную статью во французском LeGlobe. И подписался - «Друг Пушкина». И не отказался от своей оценки Пушкина как «вещуна русского народа». Среди поклонников творчества обоих поэтов в те годы даже разнеслась молва, будто Мицкевич разыскивал после дуэли на Черной речке высланного из России во Францию Дантеса, чтобы вызвать его на дуэль и отомстить за Пушкина.

А если мысленно перенестись из XIX века в XXI, чрезвычайно интересно проследить судьбу этого стихотворения Мицкевича, переведенного Якобсоном, в наши бурные дни. Известно, что шестое июня, день рождения Пушкина, в России ежегодно отмечается как праздник. Недавно, как сообщили СМИ, литературная общественность трех независимых

государств – Польши, Украины, Литвы по инициативе польского Института Адама Мицкевича своеобразно решила отметить эту дату зачитыванием в разных городах этих стран стихотворного обращения Мицкевича к русским друзьям на польском языке, на литовском, а также, конечно, на русском, причем из всех русских вариантов этого текста был выбран именно перевод Анатолия Якобсона.

Далее Мицкевич вспоминает своих друзей-декабристов – Кондратия Рылеева, который был повешен, и В Кракове, согласно отчету в печати, Мицкевича декламировал известный журналист Петр Мухарский, в Щецине – литературный критик Инга Ивасюв, в Ополе – историк Станислав Ничея, в Познани – культуролог Михал Мерчинский.

В Вильнюсе Мицкевича читали на двух языках. По-польски стихотворение «Русским друзьям» декламировал писатель и редактор Ромуальд Мечковский, по-литовски – журналистка Бирутей Юнускайте. Во Львове поэзия Мицкевича прозвучала в исполнении писательницы Галины Шиян. Дата акции, 6 июня, выбрана не случайно – в этот день родился Александр Пушкин, который оказал огромное влияние на Мицкевича и ввел его в круг прогрессивной русской интеллигенции.

Путешествуя по России, Адам Мицкевич познакомился с русскими декабристами. Для него, молодого поэта и патриота, борьба с царизмом за независимость Польши стала важнейшей темой поэзии. Так начинается стихотворение Мицкевича «К русским друзьям»:

Вы - помните ль меня? Когда о братьях кровных,  
Тех, чей удел - погост, изгнанье и темница,  
Скорблю - тогда в моих видениях укромных,  
В родимой чередѣ встают и ваши лица.

Лицо Кондратия Рылеева, чью благородную жизнь оборвала царская виселица, Александра Бестужева и многих других, обреченных на каторгу и ссылку. Поэт не теряет надежды на обретение долгожданной свободы и независимости.

Из дальней стороны в полночный мир суровый  
Пусть вольный голос мой предвестьем воскресенья

-Домчится и звучит. Да рухнут льда покровы!

Так трубы журавлей вещают пир весенний.

«Годовщина дня рождения Пушкина – это прекрасный повод, чтобы вспомнить об удивительной дружбе поэтов. Это также повод, чтобы еще раз сказать, что абсолютная власть, не считающаяся с гражданами и их нуждами, не может победить дружбу и идеалы, которые соединяют людей разных национальностей», – подчеркивают организаторы акции из Института Адама Мицкевича.

Так в самые актуальные, злободневные проблемы наших дней подчас целительно вторгается испытанная временем классическая поэзия.

В заключение хочется отметить, что сборник «Свободное дыхание печали», впервые изданный наиболее полный свод переводов Анатолия Якобсона, снабжен тщательно выверенным справочным аппаратом, такими содержательными, глубокими комментариями, что, читая их, словно погружаешься в настоящую исследовательскую работу.

Близкие друзья Анатолия Якобсона, его соратники, его ученики этой книгой отвоевали у забвения память о талантливом человеке, литераторе, наставнике, прожившем короткую, но яркую жизнь. Они не дали затеряться его талантливым переводам, разбросанным в

подшивках газет, в разных журналах и сборниках и сберегли их для литературы, для нас, читателей.

А сам Анатолий Якобсон был человеком скромным, без важничания. К самому себе относился с юмором. Когда однажды кто-то обратился к нему как к поэту, Анатолий усмехнулся:

- Какой я поэт? Я даже не графоман.

К своему тридцатилетию Анатолий Якобсон написал смешную автоэпитафию, которой и хочу закончить отзыв о новой книге с грустным названием – «Свободное дыхание печали»:

Под камнем сим вкушает хладный сон

Раб Божий Анатолий Якобсон.

Не избежал он в этой жизни драк.

И выпить был покойный недурак.

Девчонкам шею целовал и грудь –

Самозабвенно, а не как-нибудь.

Но более всего любил стихи.

Всевышний да простит ему грехи.

*МИХАИЛ ХАЗИН*



Посетите сайт  
[CeltiCareHealthPlan.com](http://CeltiCareHealthPlan.com),  
чтобы узнать  
о бонусах.

# Страховка CeltiCare Health — **ВЫБОР, КОТОРЫЙ ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ**

CeltiCare Health возвращает деньги тем, кто выбирает здоровье. Если вы активно занимаетесь своим здоровьем, вы можете зарабатывать деньги на ранее оплаченную клиентскую карточку.

Сделайте свой выбор в пользу CeltiCare Health, приобретя план MassHealth CarePlus или Qualified Health через Health Connector.



**celticare health**<sup>™</sup>

1-877-687-1186 (TTY: 1-877-941-9234)  
[CeltiCareHealthPlan.com](http://CeltiCareHealthPlan.com)

©2015 CeltiCare Health Plan of Massachusetts, Inc. Все права защищены.

# Выписывайте и читайте «ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА»

Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и один из немногих нерекламных журналов в Новой Англии. Издаётся с 1996 года.

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США и России, аналитические статьи, интервью с ветеранами Великой Отечественной, людьми разных профессий - общественными деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками, музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

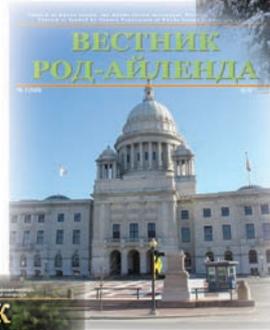
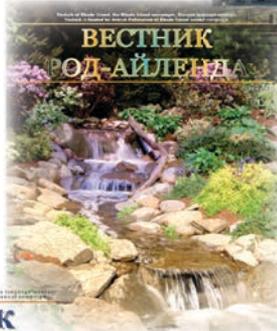
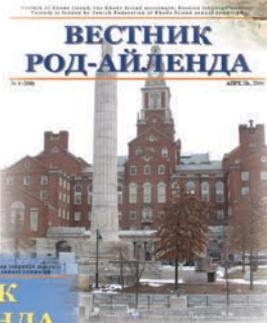
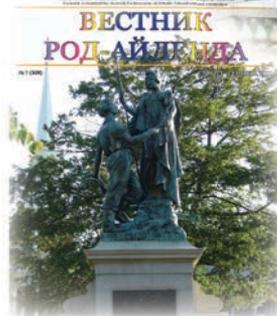
**Виталий Комар:** «Соцарт был своего рода мостом между социализмом и поп-артом»

**Алексей Шабалин:** «Все знания, полученные в Московской Консерватории и аспирантуре, я передаю своим ученикам»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия, переговоры предпочтительнее и эффективнее авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству  
новых авторов, рекламодателей,  
рекламных агентов.

Справки  
по телефону:  
**(401) 228-3539**  
Евгения -  
редактор  
журнала.



E-mail:  
[VestnikRI@gmail.com](mailto:VestnikRI@gmail.com)

Для новых подписчиков  
БЕСПЛАТНЫЕ  
частные объявления

Чтобы получать  
«Вестник Род-Айленда»  
пришлите, пожалуйста,  
оплату в размере \$10  
по адресу:

*Vestnik of Rhode Island*  
c/o Jewish Community Center of RI  
401 Elmgrove Avenue  
Providence, RI 02906

Для подписчиков из других штатов  
СТОИМОСТЬ ПОДПИСКИ - \$15.

«Вестник Род-Айленда»  
журнал о Вас и для Вас,  
подпишитесь на него!

# BOOKS & ARTS

1428 Beacon Street  
Brookline

Рядом с магазином «Базар»

Facebook: Books&Arts

bostonbooksarts@gmail.com

617 278-0232

**\* КНИГИ**  
**\* КАРТИНЫ**  
**\* СУВЕНИРЫ**  
**\* ОРИГИНАЛЬНЫЕ  
АВТОРСКИЕ РАБОТЫ**

И КРОМЕ ТОГО  
**ЭТО КУЛЬТУРНЫЙ  
ЦЕНТР РУССКОЙ  
ОБЩИНЫ**

**У НАС:**

вернисажи

и встречи с творческими людьми

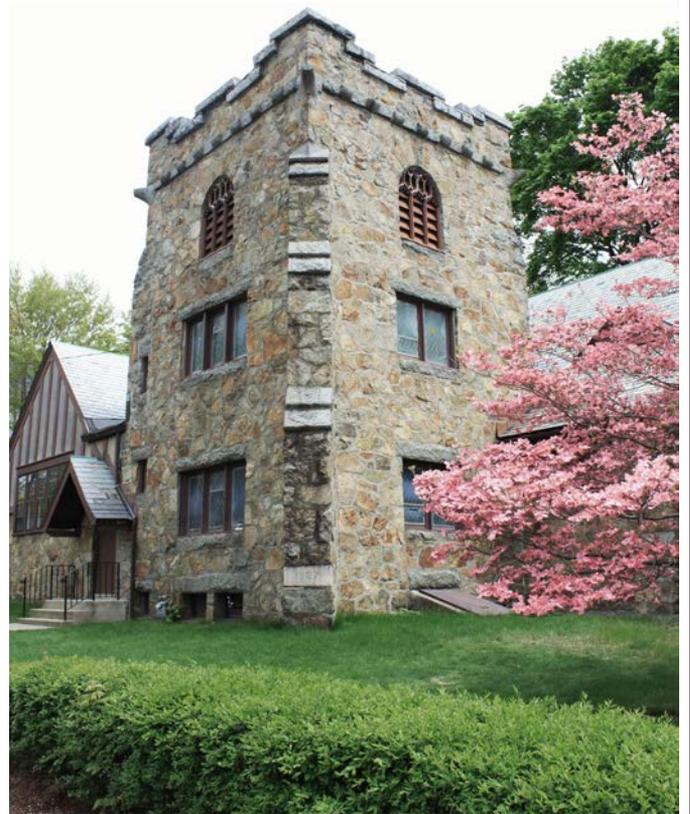


## Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857) 204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.

# МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ

## ПОМОЩЬ В РЕШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОБЛЕМЫ

- Сборка мебели
- Помощь по дому
- Отделочные работы
- Мелкий бытовой ремонт
- Дизайн интерьера
- Полная перепланировка
- Подключение любой электроники
- Установка на стену: телевизора, полок, фотографий, и т.д...

Цена договорная, минимум \$50

*Звоните, если есть любые вопросы!*



*Качество гарантировано*

**617-580-1642**

# СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМОНТ

- ✓ Паркет, плитка
- ✓ Кухонные гарнитуры
- ✓ Дэки, порчи, заборы
- ✓ Лестницы
- ✓ Двери, окна
- ✓ Кровля, скайлайты, гатеры
- ✓ Сайдинг, также с утеплением
- ✓ Сауны



*Licensed*

**617 959-3798 Виктор**

[victorpivovarov@hotmail.com](mailto:victorpivovarov@hotmail.com)

## ЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

*Логические задачи – это своеобразная "гимнастика для ума", средство для утоления естественной для каждого мыслящего человека потребности испытывать и упражнять силу собственного разума. В разделе представлен ряд занимательных задач из области математики, физики, естествознания, полюбившиеся многим задачи на взвешивание, задачи на нестандартное логическое мышление и многое другое.*

**88. Жители штата Канзас очень любят русские орешки. Что это такое, если известно, что у нас их можно встретить на любом рынке?**

\*\*\*

**89. Римляне внесли в конструкцию вилки революционное новшество – все последующие модели стали лишь вариациями найденного решения. А какой вилка была до этого новшества?**

\*\*\*

**90. Китайские мастера боевых искусств говорили, что драка – для дураков, для умных – победа. А что, по их мнению, – для мудрых?**

\*\*\*

**91. Назовите язык, являющийся родным для наибольшего количества людей.**

\*\*\*

**92. В Древней Руси их называли ломаными числами. Как их называют в настоящее время?**

\*\*\*

**93. Кирпич весит два килограмма и пол кирпича. Сколько килограммов весит кирпич?**

\*\*\*

**94. Эти люди для чего-то, возвращаясь к себе на родину, привозили с собой ветви экзотических растений, за что и получили свое прозвище. Что это за люди?**

\*\*\*

**95. По объему производства бананы занимают первое место в мире, на втором месте – цитрусовые. Какие фрукты на третьем?**

\*\*\*

**96. В американском штате Аризона начали охранять пустыню от воров. Крадут то, без чего пустыни угрожает запустение и опустошение. Что же вывозят воры из пустыни?**

*ответы на странице 88*

## ОТВЕТЫ НА ЗАДАЧИ СТРАНИЦЫ 87

88. Жители штата Канзас очень любят русские орешки. Что это такое, если известно, что у нас их можно встретить на любом рынке?

*Семечки.*

\*\*\*

89. Римляне внесли в конструкцию вилки революционное новшество – все последующие модели стали лишь вариациями найденного решения. А какой вилка была до этого новшества?

*Однозубой.*

\*\*\*

90. Китайские мастера боевых искусств говорили, что драка – для дураков, для умных – победа. А что, по их мнению, – для мудрых?

*Мир.*

\*\*\*

91. Назовите язык, являющийся родным для наибольшего количества людей.

*Китайский.*

\*\*\*

92. В Древней Руси их называли ломаными числами. Как их называют в настоящее время?

*Дроби.*

\*\*\*

93. Кирпич весит два килограмма и пол кирпича. Сколько килограммов весит кирпич?

*На одну чашку весов кладём кирпич. На другую кладём 2-х килограммовую гирю и пол-кирпича. Теперь разломим целый кирпич пополам и уберём по пол-кирпича с каждой чашки весов. Получаем: слева пол-кирпича, справа — 2-х килограммовая гиря. То есть пол-кирпича весит два килограмма. А два пол-кирпича, то есть целый кирпич, весит четыре килограмма.*

\*\*\*

94. Эти люди для чего-то, возвращаясь к себе на родину, привозили с собой ветви экзотических растений, за что и получили свое прозвище. Что это за люди?

*Паломники, они привозили листья пальмы.*

\*\*\*

95. По объему производства бананы занимают первое место в мире, на втором месте – цитрусовые. Какие фрукты на третьем?

*Яблоки.*

\*\*\*

96. В американском штате Аризона начали охранять пустыню от воров. Крадут то, без чего пустыни угрожает запустение и опустошение. Что же вывозят воры из пустыни?

*Кактусы.*

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н**  
**Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В**  
**С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ:      617-323-8005      888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ ЛИМУЗИНОВ.**

*ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ, ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.*



**617-659-7633**



## **Для вас из Германии:**

*\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.*

## **Из Германии и Италии:**

*\* ортопедические подушки.*

## **Из Норвегии:**

*\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.*

## **А также:**

*\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.*



**617.943.1010**



## JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота, серебра, жемчуга и натуральных камней.  
Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из стекла и дерева

211 Washington Street, 617.734.6415  
Brookline Village, MA 02446. 617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна на Кулидж Корнер в нескольких шагах от остановки трамвая зеленой линии С*

236 Harvard Street, Brookline

617.331.4294

617.277.9495

## I G O R S A L O N

### ***Профессиональный сервис! Доступные цены!***

В парикмахерских делают прически - в **"IGOR SALON"** создают имидж. Мужчины, побывавшие в этом салоне, вызывают доверие, а женщины - восхищение. Если Вы уважаете себя, Вам имеет смысл прийти именно в **"IGOR SALON"**! Здесь общаются на русском и на английском. Здесь угостят Вас чашечкой вкусного кофе. Здесь Вы понравитесь самому себе.



440 Harvard Street, Brookline

Tel.: (617) 734-7801

с 9.30 AM до 8.00 PM, в субботу с 9 AM до 6 PM.

работаем в воскресенье с 12 AM до 5 PM



***www.tua.tv***

**TUA ПЕРВЫЙ ОНЛАЙН ПРОВАЙДЕР,  
ВЕЩАЮЩИЙ УКРАИНСКОЕ ТВ ВО ВСЕХ УГОЛКАХ МИРА.**

*Доступно 100 + телеканалов, где вы увидите:*

- Актуальные сведения из жизни Украины и стран СНГ,
  - Выступления любимых артистов и музыкальные клипы,
  - Шедевры старых фильмов и новинки мирового проката на украинском и русском языках,
  - Онлайн трансляция важных событий и выступлений,
  - Трансляция спортивных соревнований и культурных мероприятий,
  - Авторские и документальные передачи,
  - Большой выбор развлекательных программ для детей.
- ✓ *ТВ-программа TUA составляется на месяц вперед, что позволит вам спланировать просмотр любимых передач с наибольшим удобством.*
- ✓ *С TUA у вас появится возможность посмотреть украинское ТВ онлайн не только во время эфира, но и в записи, в любое удобное для вас время.*
- ✓ *Смотрите TUA на мобильных устройствах, а также Roku TV, Apple TV, Smart TV.*

Вы заслуживаете наслаждаться любимыми фильмами и спортивными трансляциями с идеальным звуком и видеотрансляцией без помех и неполадок.

**Будем рады видеть вас постоянным зрителем на нашем сайте [www.tua.tv](http://www.tua.tv)!**

**ИЩУ ЧЕЛОВЕКА ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНОЙ С ПРОЖИВАНИЕМ.**

**\$100 В ДЕНЬ.**

**617-642-8563 МАРК**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ ЛИМУЗИНОВ.**

*ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ, ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.*



**617-659-7633**



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# КОСМИЧЕСКАЯ ОПУШЕЯ-2018

Что происходит с космическими полетами? Как вышло, что ракеты, десятки лет успешно и безаварийно доставлявшие в космос грузы и людей вдруг стали отказывать? Из 24 эпизодов неудачных запусков ракет в мире с 2011 года на Россию приходится 16 случаев. Последняя авария с ракетой "Союз-ФГ" с двумя членами экипажа на борту (Овчинин и Хейг) произошла с самой надежной ракетой в истории космонавтики. Ракета десятки лет работала без сбоев, давно проверенная конструкция. И вдруг сейчас - такой сбой. В чем тут проблема?

В России сейчас есть три главных центра по производству ракет. Это Центр им. Хруничева в Москве, "Прогресс" и объединение им. Кузнецова в Самаре.

А кто такой этот Хруничев, что его именем названо важное производство по изготовлению космических ракет? Он что, известный ученый, конструктор ракет, космонавт? Нет, он - малограмотный советский функционер.

Вот его "параметры":

Родился 1901 г, умер в 1961. Из рабочих. Рассыльный, подручный слесаря, Красноармеец-политработник, служба в НКВД, начальник отделения милиции, директор военного завода, с 1937 г. - заместитель Народного Комиссара оборонной промышленности СССР. Ну, понятно, массовый отстрел всяких начальников открыл дорогу молодым сталинским соколам-неучам. Вершина карьеры -1953-1955 — первый заместитель Министра среднего машиностроения СССР. И в 1961 г. - заместитель Председателя Совета Министров СССР (Булганина).

Гляньте на его одухотворенное лицо: сразу видно - квадратно-гнездовой дуболом, фельдфебель сталинской школы перевыполнения планов.



Такой же организатор производства, как вся та поросль советских менеджеров: не можешь - научим, не хочешь - заставим. Партбилет - на стол. В лагерную пыль сотрем. Расстреляем. За что и отмечен был 7 орденами Ленина и еще всякими наградами. Хорошо, от непосильных трудов умер в 60 лет, надорвал здоровье, обмывая многочисленные награды.

Образец управления производством при Сталине:

Если 18-й завод думает отбрехнуться от страны давая по одному ИЛ-2 в день то жестоко ошибается и понесёт за это кару тчк Прошу Вас не выводить правительство из терпения и требую чтобы выпускали побольше "ИЛ"ов тчк Предупреждаю последний раз тчк СТАЛИН

Имя Хруничева, которое носит и поныне центр космических ракет, не предвещает ничего хорошего. Методы управления и руководства ломанием через колено, авралами, выволочками, матом, ударами в морду давно перестали работать. Про морду тут,

конечно, метафора. Метафора всяких угроз и страха.

Роковая проблема которая все эти годы висит над центром им. Хруничева - это финансовые провалы. а они - следствие многочисленных аварий. А те, в свою очередь, снижением квалификации и профессионализма инженеров, конструкторов и рабочих. Старые кадры, привыкшие работать из-под палки и считающие это нормой, вымерли, а новые так работать не хотят и не умеют. Которые лучше бегут, похуже - остаются.

В прошлом году даже встал вопрос о банкротстве центра, на что Рогозин рявкнул: речь о банкротстве Центра Хруничева не может идти в принципе. Ну, еще бы. Тогда и вовсе ничего не останется.

Остановимся на последнем, ныне действующем руководителе центра им. Хруничева: Варочко, Алексей Григорьевич. Назначен директором год назад (2017). О нем пишут мало, и вообще новым выдвиженцам рекомендовано говорить о себе чем меньше. Все же кое-что известно. Он родился 29 марта 1955 г.



В 1982 году окончил Московский авиационный институт по специальности «Электрооборудование летательных аппаратов», в 1987 году — Московский автомобильно-дорожный институт по специальности «Автомобильная электроника».

Обратим внимание на дату окончания ВУЗа - 1982 г. Ему было в это время 27 лет. Обычно ВУЗы молодые люди заканчивают в 22-23 года. Стало быть, был исключен за академическую неуспеваемость, затем два года армии и еще два или три раза оставался на второй год - то ли в ВУЗе, то ли в школе.

Вдруг стал доктором экономических наук. Вот это сильно настораживает. Это круто. Почти все новоявленные доктора экономики - шарлатаны и получили дипломы через изготовление диссертаций наемными писателями методом копи-пейст или просто в порядке дара и обмена на валюту от таких председателей ВАКа как уголовник Феликс Шамхалов.

И действительно, почему это автомобильно-дорожный и электронный Варочко стал вдруг доктором экономики, не будучи до того кандидатом никаких наук? А это для стремительной карьеры по начальственной дороге.

Быстро прошел путь от инженера до заместителя генерального директора ЦЭНКИ — директора и главного конструктора филиала КБ «Мотор», а теперь вот стал генеральным директором ФГУП «Государственный космический научно-производственный центр (ГКНПЦ) имени М.В. Хруничева. Как раз под его руководством готовятся ракеты «Протон-М», которые сходят с пути истинного и падают на землю.

А доктор экономики он вот какой. Пишет основатель Диссернета Андрей Заякин:

«Название диссертации: Сущность ипотеки, бюджета и инвестиций в подъеме экономики новой России. Краткий научный доклад на соискание ученой степени гранд-доктор философии (Ph.D.). — М.: Брюссель, 2004. — 35 с.

Специалист по ипотеке во главе одного из ключевых космических предприятий? Пусть будет так. Докторская по экономике на 35 страницах?

И что это за контора в Брюсселе, которая за доклад на 35 стр. дала доктора наук? Оказывается это «Всемирный информационно-распределенный университет» в Брюсселе Заправлял этой шарашкой некто Эдуард Евреинов (наши люди везде, да).»Жертвами» бельгийских проходимцев стали как минимум 50 российских чиновников, депутатов и частных лиц. Дело обстоит даже еще хуже: этот Варочко получил докторскую степень даже и не в Бельгийской шарашкиной конторе, а в ее филиале в России. «Как и почему бдительные кадровики режимного предприятия приняли филькину грамоту частной лавочки, остается загадкой. Управленческая квалификация человека, готового приобрести такую фальшивую «ученую степень», говорит сама за себя. Назначение выдающегося ученого руководителем Хруничевского центра, вероятно, усилит Тихоокеанскую подводную группу искусственных спутников Земли», пишет основатель Диссернета Андрей Заякин.

Ракеты «Протон» - это главный продукт центра им. Хруничева, но они используются только для грузовых доставок, так что рисков и трагедий с потерей жизни полеты «Протона» не несут, только убытки.

Убытки же вот какие.

В 2015 году предприятие оказалось в сложном финансовом положении и было вынуждено

переуступить права на пользование большей частью своих производственных площадей (около 100 гектар из 144 гектар) в обмен на кредит в сумме 35 миллиардов рублей.

Верховный суд (ВС) России оставил в силе судебные акты трех нижестоящих инстанций, которые по иску «Роскосмоса» взыскали с Центра имени Хруничева, разработчика и производителя ракет-носителей, 3,2 миллиарда рублей убытков из-за крушения «Протона-М», которое произошло 2 июля 2013 года: ракета-носитель с тремя спутниками «Глонасс-М» отклонилась от курса и упала на территории Байконура на первой минуте полета.

Центр имени Хруничева в прошлом году получил чистый убыток в размере более 23 миллиардов рублей. До этого предприятие запросило дополнительное финансирование в размере более 30 миллиардов рублей на оздоровление производства.

Только на обслуживание банковских кредитов центр ежегодно тратит по 4,5 миллиарда рублей. В планах предприятия — продажа находящейся в собственности земли в Филевской пойме в центре Москвы для покрытия убытков.

Глава Роскосмоса Рогозин сообщил, что долги Центра Хруничева превышают 100 миллиардов рублей: он должен по 15 миллиардов рублей Сбербанку и Россельхозбанку, 12,5 миллиарда — ВЭБу, 4,5 миллиарда — Фондсервисбанку, еще 26 миллиардов — займ со стороны Роскосмоса.

И тут же утешил, сказав, что Центр Хруничева с помощью Роскосмоса погасит долги перед кредиторами в течение трех лет. План финансового оздоровления Центра Хруничева, подготовленный Роскосмосом, направлен в правительство, сообщил глава Роскосмоса Дмитрий Рогозин. Таким образом,

Кредиты Центра Хруничева погасят за счет государственного бюджета.

На всякий случай в июне 2018 года генеральный директор «Роскосмоса» Дмитрий Рогозин поставил задачу прекратить производство ракеты-носителя «Протон». Теперь перейдем к ракетами, доставляющими в космос космонавтов. Это в основном серия ракет, созданных на основе боевой военной ракеты Р-7 под руководством Королева. Ради исторической точности вспомним, что сама серия ракет с литерой Р есть глубокая модификация немецкой ФАУ 2 Вернера фон Брауна.

Главным ракетоносителем многих последних лет была система «Союз-ФГ» — ракета-носитель из семейства Р-7, в ее двигателях применялись новые форсуночные головки (отсюда «ФГ» в названии ракеты). Подтвержденный показатель эксплуатационной надежности ракет-носителей «Союз-ФГ» 0,985. Это самый высокий показатель надежности среди ракетной техники в мире.

И вот после 35 лет беспорочной службы 11 октября этого года (2018) произошло печальное событие. Во время доставки агрегата-корабля Союз МС-10 к МКС на ракете «Союз-ФГ» с космонавтом Роскосмоса Алексеем Овчининим и астронавтом NASA Ником Хейгом на борту произошла большая неприятность. Через две минуты после старта аварийно отключились двигатели второй ступени, корабль отстрелил спускаемую капсулу на высоте 47 км. Госкомиссия установила, что из-за несрабатывания пиропатрона не открылся клапан на верхней части бокового блока первой ступени, вследствие чего газы наддува не вышли наружу блока и не увели блок от второй ступени ракеты. При экстренной посадке экипаж испытал большие перегрузки до 8 g. «Слава Богу, космонавты живы. - и это главное, как отметил Песков.

Сердцем ракеты является ее двигатель. Ракета «Союз-ФГ» изготовлена в Самаре в объединении «Прогресс», а двигатели к ней тоже в Самаре на предприятии «Кузнецов».

Исполнительный директор предприятия «Кузнецов», с июня 2016 года — Сергей Павлинич. Сергей Петрович Павлинич родился 23 июня 1954 г. в городе Октябрьский Республики Башкортостан. В 1976 г. окончил Уфимский авиационный институт, факультет «Оборудование и технология сварочного производства». Прошел путь от инженера до заместителя технического директора по организации производства, монтажа и эксплуатации газотермического оборудования.

Ну и почему этот газосварщик стал возглавлять производство ракетных двигателей?

В конце сентября этого года в Самаре рабочие ПАО «Кузнецов» обратились за помощью. Они пишут, что на предприятии работают сотрудники без соответствующей квалификации. Среди них есть мигранты из исламских стран, а также немало бывших военных, которые служили в «горячих точках» — Афганистане и Абхазии. И еще на заводе работают беженцы из Чечни, чьи родственники погибли на войне. Все это очень достойно, но не заменяет знаний и квалификации. В этих историях есть намек на разгадку того, что случилось с двигателями последнего Союза ФГ.

Не забудем, что сами двигатели собирались в ракету рядом - в Самаре, в Акционерном обществе «Прогресс».

Совсем недавно генеральным директором АО «РКЦ „Прогресс“» назначен Баранов Дмитрий Александрович. Тоже закрытый персонаж. Он нем известно вот что:

Родился 19 июня 1970 г. в Куйбышеве (ныне - Самара). В 1994 г. окончил Самарский государственный аэрокосмический университет имени академика С. П. Королёва (ныне - Самарский национальный исследовательский университет им. академика С. П. Королёва, Самарский университет) по специальности «ракетостроение». Кандидат технических наук. В 2016 г. в Самарском университете защитил диссертацию на тему «Анализ и синтез проектного облика параметрических рядов модификаций ракет-носителей».

Ну , слава богу, ракетчик. 26 июня 2018 г. назначен врио генерального директора РКЦ «Прогресс». На этом посту он сменил Александра Кирилина, который 16 февраля 2018 г. был временно отстранен от должности в связи с возбуждением уголовного дела.

По версии следствия, он, вопреки интересам РКЦ и в целях получения выгод и преимуществ для компании «Союзобщемашиимпорт», заключил с этой компанией договор на поставку оборудования по завышенной стоимости. Вполне возможно, что нынешнее фиаско с полетом Союза ФГ связано с этим Кириллиным, который не только закупал комплектующие по завышенным ценам, но еще и брал какой-то брак и контрафакт.

Его сменщик Дмитрий Баранов вроде бы профильный специалист и профессионал. Но... сравнительно молод (48 лет), не нагружен всяческими научными регалиями (кандидат технических наук), на посту недавно - несколько месяцев. Может быть, не имеет своей команды, может быть - не имеет нужной поддержки наверху. Да он и не директор пока, а только ВРИО. Гляди, завтра уберут без всякого следа. А система всяких хищений, воровства, кумовства, так сказать, симония и трайбализм, давно налажена и переварит всякого. Или отринет и уничтожит, как то и было в системе советской торговли.

Ну и вишенкой на торте является глава Роскосмоса с мая 2018 г. Дмитрий Рогозин. Он закончил в 1981 г. отделение факультета журналистики МГУ, говорит на 4 языках, но в основном изрекает перлы. Как-то он предлагал американцем допрыгивать до МКС с помощью батута, а совсем недавно в сентябре 2018 года заявил, что отверстие в корпусе космического корабля «Союз МС-09» на МКС просверлил американский космонавт, чтобы поскорее вернуться домой . При этом каким то чудом Рогозин стал доктором технических наук по специальности «теория вооружения, военно-техническая политика, система вооружения». По его словам, мечтал поступить в КГБ, но как инициативника его туда не взяли.

По итогам проверки Счетной палатой предприятий госкорпорации Роскосмос, были выявлены нарушения на общую сумму в 760 миллиардов рублей. В конце июля представители Роскосмоса подтвердили информацию о задержании главы «НПО имени Лавочкина» Сергея Лемешевского и руководителя дирекции объединения Екатерины Аверьяновой и ее адвоката Игоря Третьякова, которым инкриминируют «Мошенничество в особо крупном размере» (330 000 000 р). В августе 2018 г. были задержаны заместитель РКК Энергия Алексей Белобородов и двое его подчиненных по обвинениям в мошенничестве.

Сейчас каждый назначенец считает себя калифом на час, Общая неустойчивость режима приводит к повальной психологии: а что мне, больше других надо? Мне главное отовариться, а потом свалить и хоть трава не расти.

В общем, недомогание российской космонавтики носит ярко выраженный системный характер и не может быть исправлено отдельными снятиями и назначениями.

**ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ**

## 6 УДИВИТЕЛЬНЫХ ПРИМЕНЕНИЙ ПРОДУКТОВ, КОТОРЫЕ ВЫ СОБИРАЕТЕСЬ ВЫБРАСЫВАТЬ



Эксперт рассказал, что можно сделать с продуктами, которые вы уже собрались выбрасывать, сообщает DEITA.RU.

### 1. Превратите зачерствелый хлеб в гренки или панировочные сухари

Не всегда получается съесть всю буханку хлеба, пока он не зачерствеет.

Пока нет плесени, вы можете использовать старый хлеб, чтобы сделать ароматные гренки или сухари для панировки, которые на вкус намного лучше, чем купленные в магазине.

### 2. Обновите аромат свечей с помощью специй

Вы можете оживить свечу, которая потеряла свой аромат, с помощью специй. Зажгите свечу и дайте воску расплавиться. Задуйте свечу и перемешайте воск со специями на ваш выбор.

### 3. Усовершенствуйте свой сад с помощью яичной скорлупы

Яичная скорлупа имеет несколько полезных свойств, которые могут сослужить добрую службу вашему саду. При компостировании яичные скорлупки служат естественным удобрением для почвы.

### 4. Сделайте дверные петли тихими с помощью масла

Масло может помочь сгладить скрипучий дверной шарнир. Просто протрите его небольшим кусочком сливочного масла, и он мгновенно станет тише.

### 5. Очистите кухню и санузел с помощью пищевой соды

Несмотря на то, что сода с истекшим сроком годности не работает на выпечке, ее все равно можно использовать для чистки въевшихся пятен на кухне и в ванной комнате. Вы также можете насыпать немного соды в сток раковины, чтобы заглушить запахи.

### 6. Используйте банановую кожуру, чтобы отполировать кожаные туфли

Бананы содержат много калия, который является ключевым ингредиентом в большинстве чистящих средств для обуви. Просто протрите кожаные ботинки кожурой от банана и уберите остатки с помощью ткани.

АЛИНА КАЛИНИНА

## СМЕСЬ ИЗ МЕДА, ЛЬНЯНОГО МАСЛА, ЧЕСНОКА И ЛИМОНА

*Смесь лимона, чеснока, меда и льняного масла называют эликсиром здоровья и молодости. Она обладает очистительными и регенерирующими свойствами. По отзывам, смесь гораздо эффективнее, чем каждый ингредиент по отдельности. Действенность рецепта признана официальной медициной.*



Каждый из компонентов, входящих в состав эликсира здоровья и молодости, целебен. Чесночный сок используется в народной медицине из-за эфирных веществ и сернистых соединений, фосфорной кислоты, кремния, фитонцидов. Целебные свойства этого пряного овоща: избавляет организм от бактерий, вирусов, болезнетворных грибков;

угнетает раковые клетки, не дает им размножаться; обладает кроворазжижающими свойствами, препятствует тромбообразованию, улучшает микроциркуляцию в мелких сосудах;

укрепляет сердце – волокна миокарда вырабатывают особый белок, в состав которого входит кремний и фосфор;

нормализует выработку легочной мокроты; стимулирует желудочную секрецию, увеличивает кислотность в желудочно-кишечном тракте.

В сочетании с медом, чесночную смесь принимать полезнее: ферменты, содержащиеся в сладком

лакомстве, способствуют высвобождению сернистых компонентов, которые не дают неприятного послевкуся. При похудении ускоряется процесс расщепления жиров, накопленных в соединительной ткани.

Выжимка из льняных семян богата кислотами Омега 3, обладает обволакивающими свойствами, смягчает агрессивное действие чесночного сока, помогает усваиваться витаминам, в большом количестве содержащимся в меде.

### МЕД И СЕМЕНА ЛЬНА

Лимон буквально переполнен витаминами, пищевыми кислотами. В цедре в небольшом количестве присутствуют яды, губительно воздействующие на патогенную флору кишечника. В сочетании с остальными компонентами, лимонный сок действует эффективнее, снижает давление, помогает избавиться от гипертонии.

Рецепт молодости со льняным маслом, медом, чесноком и лимоном известен с давних лет. Им поднимали с постели тяжелобольных людей, женщины использовали его для сохранения своей красоты, пожилые — оттягивали наступление периода немощи и слабоумия на долгие годы.

### *Смесь обладает уникальными свойствами:*

делает кожу эластичной, упругой;

избавляет организм от болезнетворных микроорганизмов;

пополняет рацион витаминами, микро- и макроэлементами;

нормализует работу нервной системы;  
очищает сосуды, увеличивает просвет кровяного русла;  
используется для чистки стенок кишечника, после приема усиливается всасывание полезных компонентов, содержащихся в пище;  
улучшает работу сердца.

### Рецепт приготовления

С медом, лимоном, чесноком и льняным маслом рецептов множество. Этот найден в книге для домоуправительниц, изданной в позапрошлом веке.

#### Для эликсира нужно взять:

*меда 2,5 фунта (1 кг);*

*выжимки из льняных семечек 1 стакан;*

*очищенные зубчики чеснока от 4 головок среднего размера; 6 вызревших лимонов средней величины.*

*Процедура приготовления приведена не дословно, а с использованием современного кухонного оборудования.*

#### Пошаговая инструкция:

Лимоны обдать кипятком, с трех счистить цедру ножом или на терке. Раскрошить на кусочки, убрать все зёрнышки, поместить в блендер.

Зубчики приминают ножом, добавляют к лимонам.

Измельчают до однородной массы.

Дальше вводится мед, его добавляют по 2–3 ложки, перемешивают, затем добавляют следующую порцию, процедуру повторяют, пока весь мед не закончится.

Льняную выжимку добавляют в последнюю очередь.

Когда она полностью осядет на дно, смесь хорошо взбалтывают до получения суспензии.

Массу перекладывают в стеклянную банку. Ее оборачивают темной бумагой. Закрывают банку не герметично — ее достаточно накрыть хлопчатобумажной тканью или марлей.

Смесь 10 дней выстаивается в холодильнике. Ежедневно ее необходимо перемешивать, для чего используют только деревянную ложку или лопатку.

Еще один рецепт эликсира здоровья без лимона:

масло льняное – 1 стакан;

чесночная кашка – 25 грамм (2 ст.л. без горки);

мед – 0,5 литра.

Сначала масло с кашкой настаивают в темном прохладном месте 7 дней, затем добавляют мед, всё перемешивают, оставляют еще на неделю. Хранят смесь в темной плотно закрытой бутылке. Перед употреблением эликсир хорошо встряхивают.

#### Правила приема

Смесь действует не сразу, для отладки всех систем организма требуется время. Например, для регулировки синтеза ферментов требуется две недели, для нормализации работы кишечника — не менее месяца. За этот период клетки слизистой, выстилающей стенки, полностью обновятся. Эликсир принимают курсом от месяца до двух. Затем необходимо сделать перерыв, чтобы организм научился работать без стимуляции.

В год лучше проводить хотя бы два оздоровительных курса. Врачи рекомендуют это делать весной и осенью, когда идет перестройка организма из-за изменения рациона, световой продолжительности дня, температурного режима.

Принимать средство нужно за 30 минут до еды, обязательно запивают стаканом воды, чтобы запустилась работа дренажной системы. Общий объем жидкости во время лечения должен составлять как минимум 2 литра в день.

Доза регулируется в зависимости от возраста, веса, состояния организма. Максимально ежедневно съедают по 1 ст.л. средства три раза в день.

Минимальная доза – чайная ложка перед завтраком. В таком режиме средство разрешается принимать до полугода. Затем обязательно нужно сделать месячный перерыв.

<https://pchelgid.ru>

*Эмилия Р. Лерман, Леонард Дж. Лерман*

## КАК ВСЁ ЭТО НАЧАЛОСЬ. «МОЛОДЁЖЬ ЗА ПОБЕДУ»

*окончание, начало в номере 250*

В апрельском номере журнала «Fen Ways» Симмонс колледжа за 1943г., были опубликованы два отрывка «Разговор о любви» и «Так понимаю я любовь» из поэмы Александра Безыменского 1935г., которые были первоначально переведены Эмилией на английский для профессора



гарвардского университета Henry Wadsworth Longfellow («Harry») Dana<sup>1</sup>

*Профессор Дана.*

*Рисунок из Архива Эмили Розентейн*

(1881-1950), курс лекций которого она посещала и секретарём которого она стала к тому времени. В примечании Эмилия отметила, что поэма «отражает дух единства и энтузиазма в труде, которым обладают советские люди в таком изобилии.»

По решению редактора переводы напечатаны в журнале в обратном порядке нежели они были расположены в самой поэме. Александр Ильич Безыменский (1898-1973), названный Эмилией «одним из передовых современных поэтов советской России», был также автором пьесы в стихах «Выстрел», для которой Дмитрий Шостакович написал музыку.

«Fen Ways» также опубликовал выполненный Эмилией английский перевод стихотворения 1930г. «Песня о металле» Александра Жарова (1904-1984). В марте 1945 там же был напечатан рассказ заместителя главного редактора Риты Гаммел «Случай с пропавшим москитом». А главным редактором журнала уже была Эмилия Лерман.

31 марта 1943г. Эмилия была приглашена Еврейской секцией RWR выступить на собрании «Россия сегодня». 4 апреля 1943г. она посетила «Массовый митинг», организованный United Jewish War Effort и Еврейской секцией RWR в бостонском Symphony Hall, где она сидела в первом ряду вместе с проф. Дана. «Саша Васин сказал мне, что ленинградские заводы были эвакуированы». В одной из произнесённых на митинге речей, которые особенно её взволновали, были такие слова: «Я не знаю есть ли свобода в

России, но я знаю, что если бы не Россия, здесь не было бы никакой свободы».

Среди докладчиков были сенатор [Henry Cabot](#), [Samuel Eisenberg](#), [Joseph Seifert](#), [Hugh Cabot](#), [Dirk Struik](#) (1894-2000) (голландский марксист, профессор математики Массачусетского Института Технологии, в доме которого собирались группы по изучению марксизма, которые посещали Нат Лерман и др.), преподаватель [Stephen H. Fritchman](#) (1902-1981), который собирал пожертвования, журналист и военный корреспондент [Larry LeSueur](#) (1909-2003), актёр [Ralph Bellamy](#) (1904-1994), раввин [Joseph H. Lookstein](#) (1902-1979). Выступили исполнители: госпожа [Rose Zulalian](#) (1895-1972), пианист, композитор и дирижёр [Nicolas Slonimsky](#) (1894-1995), [Mariam Burroughs](#) (скрипка), и [Leo Litwin](#) (фортепиано).

Чтобы привлечь внимание общественности к Сбору Одежды [для помощи России], пять молодых женщин (Эмилия, Рита, руководитель акции [Irene Saint](#), [Kathryn Barnham](#), и [Shirley Andelman](#)) позировали для фотографии под названием «ПОШИВ ДЛЯ РОССИИ» которая появилась одновременно в трёх основных бостонских газетах [Boston Post](#), [Globe & Herald](#) 16 апреля 1943.

На следующий день после «Весеннего танцевального вечера» для студентов колледжей, организованного RWR 22 апреля 1943г. в бальном зале бостонского отеля Copley Plaza, в газете [Boston Herald](#) появилась статья [June McConnell](#) с фотографией и биографиями четырёх студенток:

[Ann Lyon](#) ([Radcliffe College](#)), [Elinor Reed](#) [впоследствии [Mrs. James Tobin](#)] ([Boston University](#)), [Babette Frank](#) ([Wellesley College](#)) и Эмилии: «СЕМЬ ЛЕТ НАЗАД жившая в Ленинграде... теперь обучается по специальности Английский язык в Симмонс колледже и берёт углублённый курс Русского в Radcliffe... даёт частные уроки русского языка ученикам, которые старше её... сформировала как танцевальную, так и драматическую секции при RWR. Во время летних каникул она будет работать в издательстве, а после окончания колледжа надеется получить работу переводчика для правительства США.»

«На вопрос корреспондента, почему они заинтересовались славянской страной, девушки ответили: «Мы слышали, что некоторые из самых лучших романов были написаны Толстым.»»

[Лилиан Арнольд](#) ([Lillian Arnold](#)), бывшая ранее директором [Ford Hall Players](#) <театральной труппы> (и членом с 1937 г. вместе с проф. [Дана](#), [Федерального театрального консультативного совета в Бостоне](#)), провела 9



мая 1943г. «драматургическое совещание», на котором согласно протоколу, составленному Judith Chernoff, Bertha Sperber предложила устроить конкурс по написанию сценических миниатюр для драматической секции RWR. Кампанию по связи с общественностью взял на себя Maynard Savin. Призом станет облигация военного займа, купленная на средства, полученные от спонсоров. Судьями жюри станут проф. Дана и Лилиан Арнольд, наряду со знаменитостями, выбранными из следующего списка: карикатурист, сатирик и масс-медиа комментатор Al Capp (1909-1979), театральные драматург и актриса Cornelia Otis Skinner (1899-1979), или сатирик, чтец-декламатор и биограф Helen Howe (1872-1975).

Этим летом, согласно краткой газетной заметке из неизвестного источника: «Рита Гаммел планирует возобновить свою летнюю должность в Revere Journal, в то время как Эмилия Розенштейн выполнит исследовательскую работу на русском языке в Гарварде, будет обучать русскому языку группу студентов, а также исполнять обязанности ответственного секретаря молодёжного комитета RWR.»

Комментарий Эмилии: «Так или иначе, это здорово!»

Сотрудники RWR отдали дань уважения Дню России 22 июня 1943г. в отеле Copley Plaza, а затем 27 июня состоялся массовый митинг в New England Mutual Hall по адресу 225 Clarendon Street под лозунгом: «Укреплять американо-советскую дружбу». «Советскую музыку исполнял Nicolas Slonimsky».

Эмилия прокомментировала: «Быть главным капельдинером было весело.»

В протоколах заседания Исполнительного совета молодёжного комитета от 29 июня 1943г., которая вела Эмилия, впервые упоминается, что RWR 19 июля устраивает приём в честь двух делегатов советского Еврейского антифашистского комитета: профессора Соломона Михоэлса и подполковника Ицика

Фефера. На прием были приглашены многочисленные спонсоры конкурса сценических миниатюр.

Рита вела запись дискуссии «Русские не сдаются».

И было получено письмо, хвалившее Savin и Chernoff за их представление «Анна» - сценической миниатюры Кеннета Уайта (Kenneth White), сыгранной для собрания молодёжного комитета Американского еврейского конгресса. (Согласно записям Эмилии в протоколе от 10 августа 1943г. указанное выше представление будет повторено в этот день на званом вечере в Brookline Garden.)

**Al Capp** принял приглашение быть членом жюри конкурса сценических миниатюр, как сообщалось в газетах *Globe* и *Traveler* от 9 июля 1943, и сфотографировался вместе с Ритой, Ольгой Богач и её сестрой «Dolly» (Верой?), которые были в русских костюмах, - для выпуска *Globe* от 6 августа 1943.

Рекламная листовка анонсировала, что конкурс продлится с 1-го июля по 31 Августа., однако позже крайний срок перенесли на 31 октября, (как сообщил Savin, согласно протоколу от 24 августа 1943г.)

В состав жюри в итоге вошли: госпожа Osgood Perkins, Al Capp, Arnold, Savin и Эмилия.

Для участников конкурса было две номинации: «Профессионалы» и «Любители», а также были предложены 11 тем:

- Русские моряки в Америке благодарят RWR;
- Происшествия в партизанской войне;
- Молоко для 13,000,000 эвакуированных детей России;

- Одежда для России из Америки;
- Американские инженеры в России – выигрывают войну и строят мир вместе;
- Дружба по переписке (Россия просит присылать письма её жителям);
- Медицина – потребность в хирургических принадлежностях;
- Русские семейные истории во время войны;
- Событие в русском госпитале;
- Снайперская сценка – хорошо подходит для юмористического решения;
- Любые юмористические атаки на персонажей гитлеровской коалиции и их судьбу в России.

Вероятно, примерно в это же время Эмилия перевела с русского на английский весьма трогательное письмо без даты, полученное RWR от ученицы 7-го класса 29-ой школы г. Москвы по фамилии Озолина. В письме в частности говорится: «...мы ещё малы, чтобы с оружием в руках отстаивать свою Родину, но мы не малы, чтобы помогать своим трудом и учёбой.» Последняя строчка по-видимому добавлена переводчицей (её нет в русском оригинале): «Пожалуйста ответьте мне в ближайшее время.»

Эмилия вела и/или сохранила протоколы следующих заседаний Исполнительного совета молодёжного комитета RWR:

- 13, 20, 27 июля;

- 3, 10, 17, 24 августа;
- 9 сентября; 3 октября;
- 21 ноября;
- 5 декабря 1943г.;
- 14 февраля;
- 16 апреля 1944г.

(Endnotes)

1 Henry Wadsworth Longfellow («Harry») Dana, Harvard AB 1903, AM 1904, PhD 1910 taught English at the University of Paris (Sorbonne) from 1908 to 1910 and comparative literature at Columbia University from 1912 to 1917, when he was dismissed for pacifist activities. Thereafter he continued to teach comparative literature and Russian studies at a variety of educational institutions and was deeply involved in progressive political activities, particularly in advancing the cause of global socialism and supporting labor unions and worker education. Throughout his life he traveled widely, living in the Soviet Union from 1927 to 1928 and visiting major centers of European drama such as London, Paris, Berlin, Vienna, and Budapest. The bulk of his literary oeuvre focused on Soviet drama, in particularly, the book «DRAMA IN WARTIME RUSSIA», published in 1943, where he mentioned Mikhoels as «the great Jewish actor»; he also wrote a history of the Dana family, *The Dana Saga*, and produced an edition of the novel of his paternal grandfather, Richard Henry Dana, Jr., *Two Years Before the Mast*. Beginning in 1917, Dana was granted life tenancy of the Vassall-Craigie-Longfellow House at 105 Brattle St., Cambridge, Mass. and became its first curator when the residence was made a national monument and research center administered by the US National Park Service.

# СОВРЕМЕННЫЕ СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ПОТЕНЦИИ



Очень часто тот или иной мужчина пробовал препарат, который помог его другу или родственнику, а у него самого как была проблема, так и осталась.

Дело в том, что большинство имеющихся на рынке препаратов для потенции действуют только на одно из звеньев целой цепи, которую мы называем потенцией.

Есть целая группа препаратов, которые повышают либидо путем повышения уровня главного мужского гормона тестостерона. Однако если у мужчины при этом имеются воспалительные или атеросклеротические изменения в мочеполовой системе, то есть, имеются проблемы с «механикой», у него не возникнет хорошей эрекции. Он получит плохую эрекцию на фоне высокого либидо! А это и есть прямой путь к комплексу неполноценности и боязни половых контактов на всю оставшуюся жизнь.

Вторая группа препаратов называется «стимуляторы эрекции». Они расширяют сосуды полового члена и повышают приток крови в него, то есть, обеспечивает чисто механическую эрекцию.

Такой препарат, конечно, поможет мужчинам, у которого хорошее либидо, но плохо с эрекцией, а мужчинам с плохим либидо стимуляторы эрекции обеспечат чисто механический секс, что называется, «для галочки». В нем не будет желаемой остроты ощущений и переживаний.

Таким образом, для того, чтобы по-настоящему эффективно решить проблему с потенцией, необходим препарат, влияющий на все стороны этой проблемы.

Сейчас в России, таким препаратом, содержащим только натуральные компоненты, является южно-корейский препарат «PowerKhan», что в переводе на русский язык означает «Сила Повелителя».

Он комплексно воздействует на все звенья мужской потенции: повышает либидо, настраивает психо-эмоциональное состояние, расширяет сосуды полового органа и очищает их от ате-

росклеротических бляшек. При необходимости, полностью снимает воспаление в мочеполовой системе.

Преимуществами препарата «Сила Повелителя» являются так же:

- Отсутствие побочных эффектов в силу полностью натурального состава (11 растительных экстрактов).
- Гарантированный результат, доведенный до совершенства за многовековую историю применения. Препарат действует безотказно, независимо от возраста и состояния здоровья мужчины.
- Высотехнологичное производство в Южной Корее, сертифицированное по высшим международным стандартам качества.

## «МОГУЧИЙ ХАН»

**Эффективнейшее средство для повышения мужской потенции – «Могучий Хан»**



Актуальность данной проблемы растёт с каждым годом в связи с ускорением темпа жизни, ухудшением экологии, качества воды и пищи, несмотря на большой выбор средств для усиления потенции.

«Могучий Хан» - единственный

препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

Чудодейственный эликсир, оказывающий мощное влияние на потенцию независимо от возраста и состояния здоровья мужчины

Около 150 миллионов мужчин во всем мире ежегодно обращаются к врачам с вопросом. «Как повысить потенцию?».

А сколько еще мужчин к докторам не обращаются и пытаются сами как-то решить свою проблему. Какие только препараты они не пробуют, к каким докторам и знахарям не обращаются.

**SALE! SALE!**

**ЦЕНА ЗА \$110**

**1 УПАКОВКУ (10 банок) + \$10 пересылка**

Цена одной баночки (10 таблеток) - \$15 + \$3 пересылка

[www.mypowerkhan.com](http://www.mypowerkhan.com)

**С ПОМОЩЬЮ МОЩНОГО БЕЗОПАСНОГО «Могучего Хана» любой мужчина почувствует себя настоящим Могучим Ханом в постели, а, значит, и в жизни!**

**732-720-9223 Olga Litovska**  
**2908 WILLOW DR., OCEAN, NJ 07712**

# BOOKS & ARTS

1428 Beacon Street  
Brookline

Рядом с магазином «Базар»

Facebook: Books&Arts

bostonbooksarts@gmail.com

617 278-0232

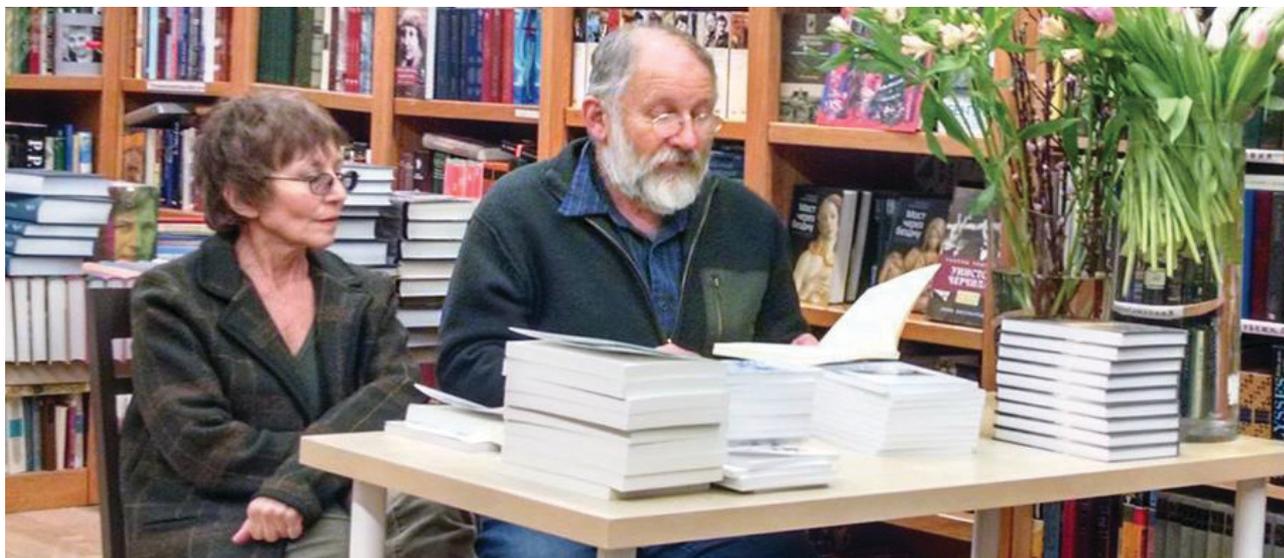
**\* КНИГИ**  
**\* КАРТИНЫ**  
**\* СУВЕНИРЫ**  
**\* ОРИГИНАЛЬНЫЕ**  
**АВТОРСКИЕ РАБОТЫ**

И КРОМЕ ТОГО  
**ЭТО КУЛЬТУРНЫЙ**  
**ЦЕНТР РУССКОЙ**  
**ОБЩИНЫ**

**У НАС:**

вернисажи

и встречи с творческими людьми





# CENTER MAKOR

Jewish Educational and Cultural Center

**PRESENTS**

## **Leonard Lehrman & Helene Williams**



*in a special commemorative program!*

## **Remembering Solomon Michoels & Emily Lehrman**



The inspiring story of the visit of the celebrated Russian-Jewish-Yiddish actor Solomon Michoels to Boston in 1943 to raise money for Russian War Relief, and Emily R. Lehrman's unique contribution with music to match!

**Monday, November 12, 2018, 7 pm**

Admission: \$25 advance/\$35 at the door

384 Harvard St. Brookline, MA 02446 (617) 771-4870

The contributions of Russian Jews to the culture of the United States and their experiences here as presented in the **music of Leonard Bernstein - Tom Lehrer -. - Marc Blitzstein - Hirsh Glik -- Leonard Lehrman** - and more!

**in Russian, English & Yiddish**

*Please let us know if you are coming!*

[llehrman@oysterbaylibrary.org](mailto:llehrman@oysterbaylibrary.org) [helenespierman@gmail.com](mailto:helenespierman@gmail.com)



# С ДНЁМ РОЖДЕНИЯ Шлём!

**Вечер памяти Михоэlsa**

**November 11th, 2018 6:00pm.**

**1860 Washington St, Auburndale, MA 02466**

Koleinu-Boston, Jewish Music chorus

Fierleh, Jewish Musical Theater

Школа-Студия Пять Вечеров

SunDance, Performance Studio

Режиссёр Сергей Линков

Ведущий и продюсер Борис Фурман

**Билеты \$35, пенсионеры и студенты \$10.**

**617.527.6338**

**[boris@bravientertainment.com](mailto:boris@bravientertainment.com)**

# Екатерина Асмус

*Посвящается моим горячо любимым друзьям  
Арине и Лёне.*

## САМОЛЕТЫ над ГОЛЛИВУДОМ

*...но с куриными мозгамихватишь горя,  
если выпало в Империи родиться,  
лучше жить в глухой провинции у моря.*

*Иосиф Бродский*

*2013, Форт Лодердейл,  
США, Флорида.*



Санкт-Петербург  
2014

ББК 84 (2 Рос=Рус)  
А90

Асмус Екатерина  
А90 Самолеты над Голливудом. Американский детектив.  
– СПб.: «АураИнфо», 2014.– 200с.  
ISBN 978-5-905283-72-7

Редактор – Ольга Назарова  
Дизайн обложки – Анна Асмус

*Знаменитая киностудия “Голливуд”, в штате Калифорния – заветное место для охотниц за богатыми и знаменитыми мужьями. Но в штате Флорида также существует Голливуд – небольшой курортный городок. Ольга отправляется вслед за мужем в Голливуд, находящийся во Флориде, а ее подруги думают, что это то самое место, где расположена величайшая в мире киностудия. Попытки их переубедить ни к чему не приводят, и дамы начинают собираться в дорогу на поиски перспективных женихов.*

ББК 84 (2 Рос=Рус)

ISBN 978-5-905283-72-7

© Екатерина Асмус, текст, 2014  
© Анна Асмус, обложка, 2014

## Билли

Шериф Кролл вырвался на свежий воздух – таковой показалась ему атмосфера плохо вентилируемого коридора полицейского участка после дымовой завесы в камере старины Джимми. Кудактанье великого эксперта все еще доносилось из-за двери. Жадно заглатывая крохи кислорода, сотни раз пропущенные через давно не чищенный кондиционер, Кролл, миновав коридоры, устремился на выход, надеясь, что коллеги, увлеченные пончиками, не привяжутся с какой-нибудь очередной историей. Но не тут-то было.

– Эй, шериф! – раздалось ворчливое за спиной. – Вы так и уйдете, не поздоровавшись?

Вздыхнув, Кролл развернулся на сто восемьдесят и подсел к невозмутимо жующему крепышу с такой блестящей лысиной, что Кролл каждый раз боролся с искушением спросить, чем же хозяин головы ее полирует и как часто. Но воздерживался. Билли был хорошим парнем, надежным в работе и отличным партнером по вечерним посиделкам в баре. Не хотелось его обижать, задевая за больное – Уильям Бреннан был еще достаточно молод, о чем говорили и его яркие голубые глаза, и розовые круглые щечки. Вот только шевелюра подкачала, покинув умную голову своего хозяина чересчур рано.

– Билл, старина, да я ж помахал вам всем, когда заходил. Как сам-то? Что нового?

– Уж не знаю, кому вы там помахали, шериф, но не так размахисто, чтобы я увидал! – решил еще немного поворчать Билли, дожевывая кусок пончика и протягивая руку за следующим.

В который раз Кролл поразился способности Билли поглощать пищу в невероятном количестве, размеренно, неторопливо и даже с каким-то скрытым благородством. Ухватив кофейник, Кролл налил себе порцию, справедливо решив, что пара утренних булочек не помешает и ему самому.

– Мне поручили вести дело того парня.

Кролл поднял голову, сиюсь вспомнить, о ком идет речь. Учитывая, что общими усилиями за последнюю неделю они успешно выловили десяток правонарушителей, было не совсем ясно, чью судьбу будет вершить Билли в ближайшее время.

– Ну, того, русского! – пояснил Билли.

Теперь Кролл вспомнил. Совершенно одичавший мужик подкараулил старуху и, ударив ее бутылкой по голове, вырвал пакет с какими-то жалкими продуктами. К счастью, свидетели происшествия нашлись. Видели, как он бежал с пакетом. Обнаружить парня удалось довольно быстро. Шериф Кролл усмехнулся про себя: надо же быть таким идиотом! В нашем районе белых немного, а тот еще и блондин! Нетрудно найти следы такого альбиноса.

– Эти русские, откуда они только берутся, – продолжал между тем Билли. – Ты видел недавнюю статистику? Кругом русские. Финансовые махинации, аферы с недвижимостью, наркота... А сколько пьяных драк по отелям? Причем в таких апартаментах, где подневка тянет на мою годовую зарплату! А теперь

они уже и на большую дорогу вышли. Что им, своей России не хватает? Говорят, большая ведь страна...

– Послушай, Билли, а где вообще эта Россия? – Кролл не был силен в географии.

– На севере, друг, там, за Аляской, – авторитетно выдал Билли.

– Так там что – вечная зима? – Кролл даже поежился.

– Ну, да, типа того, зима и снег. И еще – лед!

– Тогда, понятно, что они оттуда к нам бегут. Вечное лето. Вот их и тянет погреться на солнышке.

– Да этого не жалко! Так если б грелись. А то – сплошной криминал. Парень этот, разумеется, нелегалом оказался. Виза была у него рабочая, так работу он бросил, и вот, нищенствует, бродяжничает. Дурью увлекся. Да еще и казино его доконало. А результат – напал на женщину. Теперь вон, очухался и плачется – мол, осознал, больше не буду, я подлец, бросил жену здесь одну без денег и документов. Он умудрился даже паспорт ее продать.

Кролл покачал головой. Казино... Верный путь к канаве, если у кого денег не мешками в амбаре припрятано. И дурилка немало стоит. Кто подсел – всё, не вернешь человека. Сколько довелось ему повидать таких. Один подобный живет прямо в соседнем с ним подъезде. Употребляет все на свете! Причем все одновременно. Даже то, что имеет взаимоисключающее действие. Семейка его – богатеи – отселили парию отдельно в скромный райончик. Но он предпочитает проводить часы не в личных апартаментах, а на оживленном углу, вне огороженной сеткой территории дома. Тут у него есть подобие постели, подобия сту-

льев и стола, да еще – огромный осколок зеркала, который он горделиво показывает всем проходящим мимо. Дома-то у него вообще ничего нет! Все давно обменено на улучшители настроения. С утра до ночи возле него толкуются сомнительного вида дружки и подруги, а по ночам начинаются пляски. Жители дома неустанно жалуются на эту компашку, и что? И ничего – справка у него, типа он больной. Раз в месяц приезжает за ним мамаша на «бенгли» и везет в клинику, там ему делают чистку крови и промывку мозгов, а через неделю смотришь – он опять танцует на углу! И хоть бы что ему. Живет как птичка.

– И выдал, понимаешь: найдите мне мою жену! И где ее теперь искать? Жива ли бедняга?

Билли смотрел на Кролла, а тот, поняв, что за собственными размышлениями упустил часть повествования, понимающе закивал головой.

– Да уж, задачка не из простых. Ну, нам не привыкать, верно?

Кролл дружески хлопнул Билли по плечу.

– Побегу! А то у меня тоже тут...

– Да ясное дело, что еще может быть на нашей работе? Наркоманы да покойники, – философски заметил Билли. – Да ладно, Господь сам с их душами разберется, а нам только и остается, что в их телах грешных ковыряться. Поэтому к вечеру всегда жуть как охота горло промочить. Как смотрите на это дело, Кролл?

– О`кей, Билли! Действительно, не помешает. Завтра вечером. А может, будет лучше, если пригласим пару подружек?

– Я не прочь, шериф, но коли вы посодействуете! – отвечал Билли смущенно. – Что-то последнее время с девушками у меня не клеится...

– Джимми говорит – нужно найти русских! Они страсть как охочи до секса! – выдал Кролл и сам удивился, – чего это ему пришло в голову цитировать великого эксперта.

– Хм, а Джимми-то хоть раз сам девушку трогал? Хоть бы и не русскую... – с сомнением пробубнил Билли, наливая себе новую порцию кофейной бурды.

### Голливуд

Слово «Голливуд» взорвалось прямо под потолком Лялечкиной «вишневой» гостиной. И хоть сказано оно было тишайшим Ольгиным голосом, почти шепотом, но произвело смятения не менее, чем если бы несло в себе мощь десятков децибелов. Все уставились на Ольгу, словно на двухголовую овцу. Наконец Альбина отмерла:

– Ты же сказала, что муж потерял работу!

– Да, так оно и есть!

– Но ты так это сказала, будто это крах всей вашей жизни!

– Да, это для нас большой удар...

– Большой удар? И теперь он едет работать в Голливуд, и ты его сопровождаешь? В крупнейшую киностудию мира! И жалеешь о потерянном месте?

– Ах, Голливуд! – мечтательно протянула Лялечка.  
– Там все, просто все мировые знаменитости! Счастливая ты, Ольга! Сможешь их увидеть и познакомиться...

Подруги, мгновенно включившись в любимую тему, затрещали как сороки с утроенной силой, обсуждая жизнь и интриги голливудских знаменитостей. Попытки Ольги что-то им объяснить были бесполезны – нельзя было и слова вставить. Наконец, закончив спор о количестве любовных связей Мадонны, дамы вновь наполнили бокалы и Лора изрекла:

– Оль, ну ты там устраивайся, знакомься со звездами, а мы потом к тебе в гости приедем!

Лорино предложение вызвало восторг – действительно, хорошая идея! Пора уже выходить на другой уровень, и звезды Голливуда вполне подходящая компания... Однако Ольга попыталась пояснить:

– Девочки, тут путаница, город, куда я еду, – это не тот Голливуд, это во Флориде! А киностудия в Калифорнии...

Но не желавшая расставаться с заманчивым планом Виолетта припечатала:

– Ерунда! Такого быть не может! Ты просто все перепутала!

– Да, подхватила Лялечка, – Оль, ты же художница, а художники все рассеянные, ты просто не так поняла, конечно, Голливуд один, иначе и быть не может!

Пытавшуюся возражать Ольгу затюкали, почти убедив ее в том, что она и понятия не имеет, куда едет.

– В общем так, – подвела черту Альбина. – Ты уезжаешь когда? Через две недели? То есть сразу после Нового года? Вот и хорошо! Ты будешь писать нам письма и подробно рассказывать о Голливуде. А мы раз в месяц по четвергам тут будем как обычно собираться и их читать. А потом приедем в гости. Договорились? – Заметив Ольгино замешательство, Альбина с подозрением поинтересовалась:

– У тебя комп-то с собой будет?

Ольга лишь кивнула в ответ. Объяснить что-либо этой компании не представлялось возможным.

*продолжение следует в следующем номере журнала*

# СОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ RTVI

*Команда телеканала RTVI*



18 лет каналу RTVI это не только дата, соизмеримая с человеческим совершеннолетием, но и огромный путь величиной в несколько жизней! Новая жизнь телеканала RTVI началась в 2017 году с приходом главного редактора Алексея Пивоварова, который собрав сильную команду, сумел превратить телеканал в мощнейшую международную информационную и социальную платформу, где сегодня возможно услышать самые противоположные мнения.

30 сентября 2018 года в National Arts Club, несмотря на осень, было тепло и солнечно. Что еще можно ожидать, когда в одном знаковом здании (кстати, исторического памятника архитектуры!) собралось огромное количество творческих людей, талантливых журналистов, теле- и радиоведущих, политиков, бизнесменов и просто тех, кто смотрит и любит RTVI уже много лет.

Гости, как в кино, проходили в залы по красной ковровой дорожке под звуки саксофона, угощались шампанским, позировали для многочисленных фотографов... Но не волнуйтесь,

это не был холодный светский раут с обилием блестящих платьев и натянутых улыбок. Сюда пришли единомышленники - все те, кто поддерживает идею непредвзятости СМИ и свободной профессиональной журналистики.

Девиз канала RTVI – «По обе стороны». И в этих словах не только то, что вещание идет из студий в Нью-Йорке и Москве, и даже не главная миссия редакции – предоставить равные шансы высказаться сторонникам различных позиций, но и новая стратегия телеканала по расширению своей аудитории. Несмотря на то, что даже сегодня большая часть зрителей смотрит канал по телевизору (более 9 млн человек), общая аудитория охватила перевалила за 16 миллионов, завоевав любовь миллениалов - поклонников социальных сетей и YouTube, и подписчиков компаний спутникового и интернет-тв, благодаря которым RTVI теперь можно смотреть практически в любой точке мира. Получается, что по мере взросления RTVI его аудитория становится моложе. А это влечет за собой появление новых передач, харизматичных ведущих и актуального контента, который Алексей Пивоваров



Слева на право: Мартин Голден (Сенатор от Штата Нью-Йорк), Алексей Пивоваров (главный редактор RTVI), Екатерина Котрикадзе (заместитель главного редактора RTVI), Стивен Симбровиц (член Ассамблеи штата Нью-Йорк).

обозначил английским словом *infotainment*, – развлекательного и информационного одновременно.

В *National Arts Club* чествовали журналистов, которые каждый день трудятся в редакции, и вспоминали тех, кого, к сожалению, уже нет с нами, например, Виктора Топаллера, который долгие годы был для многих зрителей символом канала и свободной журналистики. Алексей Пивоваров вспомнил также учредителей канала, команду Евгения Киселева, которые сформировали его уникальный формат, поблагодарил нынешних акционеров за возможность без оглядки на политические тенденции следовать главным заповедям свободной журналистики: «Объективность, информативность, профессионализм». Почетными гостями вечера стали постоянные герои эфира RTVI - политологи Нина Хрущева, Александр Гольдфарб, экономист Джонас Шаэнде, профессор Колумбийского университета Энн Купер, хоккеист Алексей Яшин и другие. Мэр Нью-Йорка Билл Ди Блазио лично приехать не смог, но прислал письменное поздравление, отметив вклад RTVI в объединение русскоязычной диаспоры во всех пяти районах большого Нью-Йорка.

RTVI, безусловно, уникальное явление в современном медиа-мире, где все СМИ поделены между политическими партиями. Именно в его эфире пересекаются все «Русские улицы» с разных концов света – из США, Израиля, Германии и, конечно, Москвы. И этот бесценный вклад отметили присутствующие на вечере Сенатор от штата Нью-Йорк республиканец Мартин Голден и демократ Стивен Симбровиц, член Ассамблеи штата Нью-Йорк. Ведь давайте будем откровенны - работая в Америке и даже зная себе цену и имея признание внутри русскоязычной диаспоры, нам, всем и каждому, невероятно приятно, когда наши успехи оценивают по достоинству почетные представители американского общества. «То, что в зале два представителя законодательной власти от разных партий - Республиканской и Демократической - показывает, что RTVI занимается настоящей журналистикой», - сказал господин Симбровиц.

Мы, редакция газеты «Вечерний Нью-Йорк», со своей стороны, тоже поздравляем наших коллег с 18-летием и желаем дальнейшего развития и успехов в работе!

ЮЛИЯ АБЕЛЕВ

# 5 ПРОДУКТОВ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ СЕРДЦА, КОТОРЫЕ ВАС УДИВЯТ



*Миндаль, лосось, темный шоколад, красное вино — хорошо известно, что все эти продукты полезны для сердца. Последние два, разумеется, в умеренных количествах. Но если вы думали, что этим история «диеты для сердца» ограничивается, то вы думали неправильно. Потому что питание с акцентом на здоровье сердечно-сосудистой системы может быть куда более увлекательным.*

*В этом материале — пять неожиданных (и очень вкусных!) продуктов, которые, как показывают исследования, тоже могут поддержать работу сердца. Но о которых, тем не менее, редко говорят.*

## Стейк

Красное мясо имеет плохую репутацию в мире правильного питания, однако в

небольшом количестве это мясо может быть не просто безопасным, но вполне себе здоровым. Просто потому, что продукт является отличным источником белка, железа, цинка, витамина В12 и некоторых других питательных веществ. И хотя часть жиров в мясе насыщена, говядина также является источником мононенасыщенного жира — того самого сердечно-ориентированного жира, которое диетологи советуют нам получать из оливкового масла. Более того, мононенасыщенного жира в говядине больше, чем насыщенного. И это тоже стоит учитывать.

## Кофе

Вопреки распространенному мнению о том, что кофе вредит сердцу (все же слышали шутку о том, что к тем, кто пьет много кофе, сердце приходит без стука?), исследования показывают, что люди, которые не могут прожить без кофеина ни дня, как правило, имеют меньший риск сердечных заболеваний. Так, было показано, что регулярное потребление кофе уменьшает воспаления в организме, одновременно повышая уровень «хорошего» холестерина. И хотя кофеин действительно может временно

увеличить частоту сердечных сокращений, он не провоцирует нерегулярное сердцебиение или аритмию. В дополнение к этому, кофе богат антиоксидантами, способными защитить сердце.

### Сало

Невероятно? И тем не менее. У нас давно не вызывают вопросов диетические рекомендации по поводу потребления того или иного вида масла. Но сало, будем справедливы, удивляет — да еще как. Репутация сала как продукта, забивающего артерии, к слову, давно поставлена под сомнение. На самом деле, сало содержит на 33% меньше насыщенных жиров, в два раза больше здоровых мононенасыщенных жиров и в три раза больше омега-3, чем масло. Лафхак от кулинаров: оно также является секретом нежной и хрустящей корочки пирога без вредных транс-жиров.

### Пиво

Когда дело доходит до здоровья сердца, нам все время твердят о пользе красного вина. Но только ли вино способно на это? Не только. Не так давно ученые выяснили, что ежедневная доза крафтового пива в смысле снижения рисков так же эффективна, как бокал мерло. Исследователи пока не могут

сказать точно, чем это объясняется: возможно, содержанием полифенолов в вине и пиве, но, возможно, и собственно спиртом. В любом случае, исследования на тему все еще ведутся. А пока ученые предупреждают, что польза алкоголя для здоровья — вопрос очень и очень дискуссионный. Так что если вы не хотите отказываться от него полностью, соблюдать умеренность здесь совершенно необходимо.

### Картофель

Устали от того, что ни один диетический план не включает в себя картошку? Вот хорошие новости: исследования показывают, что для здорового человека увеличение потребления калия может полностью компенсировать отрицательные эффекты натрия на сердце. И хотя мы можем получить калий из множества свежих фруктов, овощей и молочных продуктов, картофель входит в число лучших его источников. Больше того, одно исследование показало, что ежедневная порция картофеля может снизить кровяное давление, оказывая позитивное влияние на здоровье в целом. Звучит, согласитесь, неплохо.

<https://med.vesti.ru>



**Михаил Пипко**  
 mike.pipko@verizon.net

## АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ

### Глава 70

Опираясь на плечо друга, Лёша волочился по Вашингтон Авеню. Ещё совсем недавно убаюканная шелестом пальм в послеобеденную дремоту проснувшаяся улица вступала в фазу своей наивысшей активности. То там, то сям вспыхивали неоновыми вывесками заведения, у которых тут же выстраивались очереди из девушек в миниатюрных платьицах и на умопомрачительных каблуках. И если мерцавшие звёзды в чёрном небе не предвещали грозы, то от соприкосновения туго натянутого капрона с блестящими телами вырабатывалось такое высоковольтное напряжение, что через Алексея пошёл электрический ток. Пригладив вставшие волосы, он дёрнул за рукав товарища:

- Гарын, а пацаны где все?

Гарик, распахнув дверцу «BMW», аккуратно опустил Лёшу на кожаное кресло.

- Рано ещё. Тут же так: девушкам до

десяти внутрь зайти – бесплатно. Только на входе шмонают.

- А в чём понт – за так пускать?

- Как в чём? Ну, прикинь: подруги пришли отдохнуть. Туда-сюда... до начала охоты, минимум - часа два. Чтоб руки занять, по дринку взять надо? Надо. А потом, чтоб уже - голову: ещё - раза два, а то и три... Билет стоит на порядок дешевле. Старик, всё уже давно подсчитано – в устаканившихся парах дамы так не накачиваются. Не та мотивация. Охрана лишь бдит, чтоб с собой внаглую не проносили. Вишь, какие орлы стоят? Девки прям млеют, когда их обыскивают. Самым крутым сапёрам знаешь, сколько платят?

- Слушай, а, может, мне тоже... – Лёша, положив подбородок на дверцу автомобиля, разглядывал сценку досмотра: чернокожий гигант под восторженный визг девичьей стаи вытащил из декольте у пышнобёдрой атаманши мини-бутылочку с глотком горячего. В подтверждение Гариковых

слов, обыскиваемая явно ждала этого момента, потому что без тени смущения тут же залилась смехом, пытаясь завалить на клумбу отличившегося миноискателя. – Я ж вообще – некорруптированный,.. – высунув голову из кабриолета, Алексей провожал туманным взглядом слившиеся в неоновый калейдоскоп красные ковровые дорожки, тумбы с канатными ограждениями и фонари Вашингтон Авеню. – Гарын, только я всё равно не въезжаю: тут такая, можно сказать, порочная суета... где мужики!? Сейчас же – самый клёв. В каждой очереди можно влёгкую нормальную щучку подцепить. Это ж они на безрыбье так охрану пинают.

- И чё? Потом угощать их весь вечер? Неужели ты думаешь, что хоть одна из них на трезвяк отколется от коллектива? Это ж – женская дружба... как это?... бессмысленная и беспощадная. Да эти пираньи любого инициативного рыбака заживо сожрут. Другое дело, если уже полтретьего ночи, и из мозгов – только вистибюлярка функционирует, и то – процентов на двадцать. Вот тогда за подругу только порадуются, ну или пожалеют, что, в принципе, то же самое...

- Это ж до полтретьего сколько нам ещё



Massachusetts Capital Mortgage Corp.  
Представляет  
Михаил Пипко



(781) 461 1112 (office)  
(508) 479 5752 (Михаил)  
75 McNeil Way, Suite # 105, Dedham, MA 02026  
Loan Originator Licence MLO 20057

кататься? – Лёша посмотрел на запястье. – Чёрт! Вот я – растяпа... Гарын, давай назад!

- Чего вдруг?

- Часы оставил.

- Блин! Точно там?

- Негде больше было. Мы, - Лёша начал загибать пальцы, - вместе вышли с Тиграном из Центра – часы точно были на руке, потом... мы приехали на Оушен Драйв. Я тоже тогда время смотрел. Там мы встретили этих...фей... Пийю с Ильзей, у них ещё день рождения типа был. После этого... они нас позвали отметить. В том

гадюшнике меня, извиняюсь, пронесло... часы точно были: я ж засёк, сколько я в туалете проторчал. Да! Точно - там.

- Ладно. – Гарик крутанул рулём. – А как ты этого... Тиграняна нашёл?

- Как-как? Вы с Ленкой куда-то чухнули после «Золота апачей». Я туда-сюда дёрнулся, вас – нет, а Тигран – это ж тот, который лектора чуть с ума не свёл своим суфлёрством. Чё, не помнишь?

- Помню. Такой... непоседливый, с места всё про Арарат выкрикивал.

- Ну вот, нормальный мужик - протянул мне руку дружбы... из Калифорнии. У них там своя Армения – Глендейл, кажется.

- Ну, а там чё было? – Гарик смотрел прямо перед собой.

- Если одним словом? Мутно. Ну, сам прикинь: зовут тя в клуб... среди бела дня. Хотя... Тигран – не ночной хищник. Это я ещё на Саут Бич понял, что ему надо всё хорошенько разглядеть...

- Ну...

- Что, ну? Меня сначала вроде как не пустили: какой-то фэйс контроль. Вот чё у меня с фэйсом не так?! Не, ну я могу там виски побрить, татуху на глазах выбить, типа «они не спят»... только - не стекляшку в ухо. Даже не уговаривай: ухо дырывать не буду, разве что, клипсу?.. Думаешь, стоит?..

- Забей. Ты мне лучше скажи... так они, значит, на Тиграна повелись? Хм... ну, может... вспылчивый, волосатый... вдруг – наркобарон, а обувь у него?..

- Точно! Я их в руках держал... Гарына, ты таких ботинок в жизни не видел, я те отвечаю. Я сначала подумал: «Corthau», но французы с их галошами просто курят в углу. Там такая колодка! Там такой крокодил? А цвет?!.. Представь, вот идёт хамелеон...

- Тогда - понятно. – Гарик добавил газу. «BMW» с рёвом пролетела на красный. – То есть, они даже после того как врюхались, что вы – русские, всё равно не отстали.

- А чё отставать-то? Тигран там конкретно выступил. Весь наличняк, что был – пол им усыпал.

- И всё?

- Нет. Чё-там с его «Американ Экспрессом» возня была. Но я так не сильно понял. Их Альберт в баре такое намешивает, что просто вырубает. Часы заберём, напомни мне рецепт у него попросить...

Машина остановилась.

- Так, тут посиди, я сам схожу. – Гарик выскользнул из автомобиля и напрямик направился к тёмному без единого огонька зданию.

- Гарын! Это ж – не... – Лёша пытался отстегнуть ремень непослушными пальцами. Тревожные мысли по поводу сомнительности заведения, куда их с Тиграном завела молодецкая удадь, выросли в его уставшем мозгу, как цунами, нависшее над утлыми хижинами Малайского архипелага.

«Почему здесь не толпятся полуголые девчонки, как во всех остальных приличных клубах? С чего они вообще живут? Неужели?!...».

Увидев неподалёку белый «Maserati», Лёша немножко успокоился. Оранжевый

«тикет», торчавший из-под дворника, видимо, за просроченную парковку, невольно вселил в него некую уверенность в том, что «жизнь продолжается». Отстегнувшись, Лёша поковылял к дверям, за которыми скрылся Гарик.

В том, что двери будут закрыты, Лёша даже не сомневался и поэтому сразу начал лупить по ним каблуком своих «Bruno Magli». Мягкая кожа не давала должного эффекта, у Лёши довольно скоро заболела пятка, но зато прошла голова.

Двери распахнулись. Гарик стоял с Лёшиными часами в руке:

- Ты чего прибежал? Я ж тебе сказал в машине сидеть. На, вот... на горшке оставил.

- Там эта... – оттолкнув плечом друга, Лёша помчался в залу. – Тигран! Алё! Ты живой? Требуй, чтоб они тебе тикет оплатили... Тигран?

То, что Алексей увидел, подкосило его едва окрепшие колени.

# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Файнберг и Албан  | 617-560-3231 |
| Алина Зильберберг | 617-277-0064 |
| Кристина Рост     | 617-720-5577 |
| Михаил Яловенко   | 617-947-4208 |
| Наталья Буханова  | 857-228-8647 |
| Давид Боград      | 617-254-1102 |

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Джон Авто               | 781-461-0170 |
| Феникс Авто             | 781-251-0808 |
| Бостон Автолиз          | 617-379-6779 |
| Auto Precision          | 617-924-2000 |
| Belmont Auto Center     | 617-924-3131 |
| American Auto Collision | 617-782-7866 |

## АПТЕКИ

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Аптека № 1            | 617-206-3233 |
| Центральная аптека    | 617-566-2008 |
| Flag Pharmacy         | 781-599-5900 |
| State Street Pharmacy | 781-599-0900 |
| Brighton Pharmacy     | 617-322-0077 |

## БРОКЕРЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Лариса Дружинина  | 617-894-9168 |
| Лариса Факторович | 617-678-7012 |
| Елена Красс       | 617-872-2585 |
| Ярослав Корчной   | 617-903-0044 |
| Наталья Шмеркович | 617-454-4471 |
| Галина Кривой     | 617-429-5116 |

## ВРАЧИ

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Александр Алексеенко | 617-734-1300 |
| Борис Бальсон        | 617-731-1203 |
| Михаил Майский       | 617-789-3187 |
| Евгений Ванинов      | 617-562-7133 |
| Зинаида Левин        | 781-575-1266 |
| Сергей Урман         | 617-734-1396 |
| Владимир Барин       | 617-782-5100 |

## ДАНТИСТЫ

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Brookline Dental Studio  | 617-566-5400 |
| Brookline Denture Center | 617-738-1232 |
| Илья Гинзбург            | 617-232-3929 |
| Анна Заборовская         | 781-551-0235 |

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

|              |              |
|--------------|--------------|
| Shaloh House | 617-787-5507 |
|--------------|--------------|

## МАГАЗИНЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| <b>Мебельные:</b> |              |
| Jacob Furniture   | 617-416-1644 |

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| <b>Ювелирные:</b>     |              |
| Walters Jewelry       | 617-277-9495 |
| Jewelry Express works | 617-319-6085 |

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| <b>Продуктовые:</b> |                             |
| База                | 617-986-8510                |
| Базар               | 617-739-8450 / 617-787-1511 |
| Березка             | 617-787-2837                |
| Gastronom           | 781-592-1447                |
| Foods of Europe     | 781-599-4779                |

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| ABP                                      | 617-779-8400 |
| Семейная забота                          | 617-943-1495 |
| Suburban Home Health Care                | 617-232-7659 |
| Rehab at Home                            | 508-673-5500 |
| Friendly Care                            | 617-254-2210 |
| Art of Care                              | 617-787-7799 |
| Absolute Care                            | 617-254-1955 |
| At Home Senior Care                      | 617-663-4881 |
| Elderly Home Care                        | 617-274-8739 |
| Alliance Хоспис                          | 617-402-5202 |
| Good Shepherd -<br>Community Care Хоспис | 617-981-1436 |

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Pegasus Trucking&Moving | 888-417-3478 |
| Dreamstar Moving        | 617-828-4384 |
| Bell air Moving         | 617-968-6633 |

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Yes We Travel    | 617-879-2644 |
| Romantic Tour    | 781-320-0102 |
| Free Wind Travel | 781-592-5210 |

**РЕСТОРАНЫ**

|                |              |
|----------------|--------------|
| СанктПетербург | 617-467-3133 |
|----------------|--------------|

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Royal Braintree       | 781-848-3678 |
| Hebrew Center         | 617-363-8425 |
| Brookline Health Care | 617-731-1050 |

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Stanetsky Memorial Chapels | 781-581-2300 |
| 617-232-9300               |              |
| Art in stone               | 617-254-4999 |
| American Memorials         | 508-229-7778 |

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Red Rock Insurance Group | 781-592-5210 |
| Celticare Health         | 877-941-9234 |

**САЛОНЫ**

|             |              |
|-------------|--------------|
| Igor salon  | 617-734-7801 |
| Eve Michael | 617-277-0500 |

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

|              |              |
|--------------|--------------|
| Михаил Пипко | 508-479-5752 |
| Сэм Мелконян | 617-913-0603 |

**ЦЕРКОВЬ:**

|              |              |
|--------------|--------------|
| В Дэдэме     | 857-204-7016 |
| В Розлиндэйл | 617-327-3663 |

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

ПИШИТЕ НА НАШ ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС: [PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM](mailto:PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM)

129



**JANUARY 11**

**8 PM**

**JOHN HANCOCK HALL**



TICKETS & INFO

[WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)



(617) 505-4104



**KARTINA.TV**

ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

ROYAL DELICACIES AT PEASANT PRICES

# BAZAAR & BAZA

GROCERY | PRODUCE | DELI | SPIRITS & BEER & WINE

ВАШИ ЛЮБИМЫЕ ПРОДУКТЫ



СВЕЖИЕ ОВОЩИ

КАЖДЫЙ  
ДЕНЬ  
СКИДКИ!



СВОЯ КОНДИТЕРСКАЯ

ВСЕГДА СВЕЖИЙ ХЛЕБ

СДЕЛАЙТЕ ЗАКАЗ ДЛЯ ВАШЕГО ТОРЖЕСТВА!

BAZAAR ON CAMBRIDGE  
424 CAMBRIDGE STREET  
ALLSTON, MA 02134  
617 787-1511

BAZAAR INTERNATIONAL  
1432 BEACON STREET  
BROOKLINE, MA 02446  
617 739-8450

BAZAAR WEST  
855 WORCESTER RD,  
FRAMINGHAM, MA 01701  
508 872-7272

BAZA  
30 TOWER RD  
NEWTON, MA 02464  
617 986-8510

# ЖУРНАЛ КОНТАКТ ПРЕДСТАВЛЯЕТ!



**Гость из Москвы**

## **Михаил Гусман**

**Журналист, телеведущий, профессор**

*Мы приглашаем вас на творческую встречу с королем интервью в программе "Будь тем, кто ты есть..."*

*Презентация новой книги Михаила Гусмана "Формула жизни: книга о папе и маме" (Издательство "Терра")*

*Наш гость поделится жизненными впечатлениями и расскажет о сильных мира сего, о дальнейших перспективах развития современных политических событий в мире и обязательно вспомнит пару веселых историй из своей жизни...*

**Вторник, 27 ноября в 5 часов вечера. Концертный зал Ulin House.**



28 Wallingford Rd., Brighton, MA

Вход свободный.

**Четверг, 29 ноября в 12 часов дня . Центр Забота. Lynn, MA**

Свободных мест нет.

\* \* \*

**Тема выступления М. Гусмана в англоязычной аудитории:**

*Взгляд из России: средства массовой информации, политика, выборы.*

**Среда, 28 ноября. Northeastern University. Boston, MA**

Свободных мест нет.

**Четверг, 29 ноября . Boston University. Boston, MA**

Свободных мест нет.

**Дополнительная информация по телефону: 617-277-1254**